

Inwestor:



**Prezydent Miasta Tarnowa**  
**ul. Mickiewicza 2, 33-100 Tarnów**

Wykonawca:



**Biuro Projektów Drogowych Marcin Krzyżowski**  
**34-331 Świnna, ul. Zachodnia 47**

*tel. (0) 889-574-395*

*e-mail: marcin.krzyzowski@interia.pl*

Załączniki do projektu budowlanego:

**Rozbudowa drogi gminnej nr 200732K ul. Cytrynowej na odcinku  
od km 0+000, 00 do km 0+182, 33 w miejscowości Tarnów, gmina Tarnów,  
powiat m. Tarnów**

-Informacja BIOZ.....	str. 2 – 7
- opinie narad koordynacyjnych Miasta Tarnów .....	str. 9 – 18
- uzgodnienie Tauron Dystrybucja oddział Tarnów z dnia 22.11.2023r.....	str. 19 – 22
- warunki przyłączenia TAURON z dnia 13.06.2023r.....	str. 23 – 28
- warunki techniczne budowy oświetlenia UM Tarnów.....	str. 29 – 34
- uzgodnienie budowy oświetlenia UM Tarnów z dnia 05.12.2023.....	str. 35
- warunki techniczne odwodnienia UM Tarnów z dnia 30.03.2023r.....	str. 36 – 37
- uzgodnienie odwodnienia UM Tarnów z dnia 21.02.2024r.....	str. 38
- uzgodnienie branży drogowej UM Tarnów z dnia 27.02.2024r.....	str. 39
- warunki techniczne budowy kanalizacji technicznej UM Tarnów.....	str. 40
- uzgodnienie budowy kanalizacji technicznej UM Tarnów z dnia 11.12.2023.....	str. 41
- war. techniczne TW Tarnów z dnia 05.10.2023r.....	str. 42– 46
- uzgodnienie TW Tarnów z dnia 07.11.2023r.....	str. 47– 48
- war. techniczne PSG Gazownia Tarnów z dnia 06.03.2025r.....	str. 49– 65
- uzgodnienie PSG Gazownia Tarnów z dnia 28.07.2025r.....	str. 66– 67
- pozwolenie wodnoprawne z dnia 07.11.2023.....	str. 69 – 76

**Świnna, sierpień 2025r**

Inwestor:



**Prezydent Miasta Tarnowa**  
**ul. Mickiewicza 2, 33-100 Tarnów**

Opracowanie:



**Biurowisko Projektów Drogowych Marcin Krzyżowski**  
**34-331 Świnna, ul. Zachodnia 47**

*tel. (0) 889-574-395*

*e-mail: marcin.krzyzowski@interia.pl*

Informacja BIOZ:

**Rozbudowa drogi gminnej nr 200732K ul. Cytrynowej na odcinku  
od km 0+000, 00 do km 0+182, 33 w miejscowości Tarnów, gmina Tarnów,  
powiat m. Tarnów**

Opracował:

Imię i Nazwisko	Uprawnienia	Podpis
<b>mgr inż. Marcin Krzyżowski</b> <b>34-331 Świnna, ul. Zachodnia 47</b>	<b>SLK/4949/POOD/13</b>	

**Świnna, sierpień 2025 r**

## **1. Inwestor**

Prezydent Miasta Tarnowa, ul. Mickiewicza 2, 33-100 Tarnów

## **2. Przedmiot inwestycji.**

Przedmiotem inwestycji jest wykonanie rozbudowy ul. Cytrynowej na odcinku od skrzyżowania z ulicą Żurawią do projektowanego placu do zawracania w zakresie budowy nawierzchni bitumicznej wraz z przebudową istniejących zjazdów, budową poboczy, budową odwodnienia, budowa sieci elektrycznej oświetleniowej, przebudową sieci wodociągowej, przebudową sieci gazowej i budową kanalizacji technicznej.

Długość opracowania wynosi około 182mb. Inwestycja położona jest w województwie małopolskim w powiecie tarnowskim w miejscowości Tarnów.

## **3. Cel opracowania.**

Celem opracowania jest przygotowanie informacji dotyczącej bezpieczeństwa i ochrony zdrowia będącej podstawą do sporządzenia przez przyszłego wykonawcę robót „Planu bezpieczeństwa i ochrony zdrowia” - zgodnie z zasadami określonymi w Rozporządzeniu Ministra Infrastruktury z dnia 23 czerwca 2003 r w sprawie informacji dotyczącej bezpieczeństwa i ochrony zdrowia oraz planu bezpieczeństwa i ochrony zdrowia.

## **4. Informacja BIOZ**

*4.1 Zakres robót przy realizacji zaprojektowanego przedsięwzięcia obejmuje zadania w następującej kolejności:*

- Roboty przygotowawcze i porządkowe,
- Zabezpieczenie terenu budowy przed osobami nieupoważnionymi,
- Geodezyjne wytyczenie elementów przedsięwzięcia,
- Dostawa materiałów,
- Wykonanie wykopów kontrolnych w miejscach skrzyżowania trasy projektowanych sieci i jezdni z istniejącymi sieciami,
- Zabezpieczenie skrzyżowań trasy projektowanych sieci i jezdni z istniejącym uzbrojeniem podziemnym,
- Zabezpieczenie przejść i przejazdów dla mieszkańców,
- Wykonanie wykopów pod kanały sieci kanalizacyjnej, budowę oświetlenia, budowę kanalizacji

technicznej, przebudowę sieci gazowej i przebudowę sieci wodociągowej wraz z ich zabezpieczeniem, umocnieniem ścian wykopu oraz transportem urobku,

- Przebudowa sieci gazowej,
- Przebudowa sieci wodociągowej,
- Budowa oświetlenia,
- Budowa kanalizacji technicznej,
- Zabudowa i montaż studni kanalizacyjnych i wpustów deszczowych,
- Zabudowa i montaż rur odwodnienia,
- Zasypanie wykopów wraz z ich zagęszczeniem
- Rozbiórka nawierzchni jezdni,
- Wykonanie podbudów nawierzchni jezdni i zjazdów.
- Wykonanie nawierzchni jezdni, zjazdów i poboczy
- Uporządkowanie terenu budowy po wykonaniu wszystkich czynności (robót budowlanych) związanych z inwestycją,
- Geodezyjna inwentaryzacja powykonawcza.

#### *4.2 Wykaz istniejących obiektów budowlanych*

W obrębie prowadzenia robót znajdują się następujące obiekty budowlane:

- Sieć energetyczna niskiego napięcia napowietrzna wraz z oświetleniem,
- Sieć energetyczna niskiego napięcia podziemna,
- Sieć teletechniczna napowietrzna,
- Sieć wodociągowa,
- Sieć gazowa,
- Sieć kanalizacji sanitarnej

#### *4.3 Elementy, które mogą stwarzać zagrożenie bezpieczeństwa i zdrowia ludzi*

- Sieć energetyczna – możliwość porażenia prądem
- Sieć gazowa – możliwość wybuchu i poparzenia



- Kołowy ruch drogowy publiczny i budowlany – wypadki drogowe

#### *4.4 Przewidywane zagrożenia występujące podczas realizacji robót budowlanych*

W czasie realizacji inwestycji występować będzie zagrożenie bezpieczeństwa i zdrowia ludzi:

- W trakcie wykonywania wykopów o głębokości większej aniżeli 1,0m – przysypanie lub wpadnięcie do wykopu,
- Prowadzenie robót w obrębie pasa drogowego przy równocześnie występującym ruchu drogowym – wypadki i zdarzenia drogowe
- Prowadzenie robót w pobliżu linii energetycznych – możliwość porażenia prądem,
- Zabudowa prefabrykatów kanalizacyjnych – możliwość przygniecenia
- Prowadzenie robót w pobliżu linii gazowych – możliwość poparzenia.

#### *4.5 Instruktaż pracowników przed przystąpieniem do realizacji robót szczególnie niebezpiecznych*

Pracownicy biorący udział w procesie budowlanym powinni być przeszkoleni w ramach okresowych szkoleń BHP, zgodnie z przepisami szczegółowymi. Ponadto, bezpośrednio przed przystąpieniem do realizacji robót związanych z przedmiotową inwestycją należy przeprowadzić indywidualny instruktaż polegający na:

- Określeniu sposobu bezpiecznego wykonywania prac opisanych w punkcie 4;
- Szczegółowym poinformowaniu pracowników o występujących zagrożeniach podczas realizacji robót
- Przedstawieniu metod postępowania w przypadku wystąpienia bezpośredniego zagrożenia życia lub zdrowia.

Odpowiednie przeszkolenie zawodowe oraz przeszkolenie BHP powinno być potwierdzone odpowiednim dokumentem. Pracownicy zatrudnieni przy wykonywaniu prac na budowie winni zostać wyposażeni przez pracodawcę w odzież roboczą i ochronną, zgodnie z obowiązującymi w tym zakresie przepisami. Odzież ochronna oraz sprzęt ochronny powinny posiadać odpowiednie atesty.

#### *4.6 Techniczno - organizacyjne środki zapobiegawcze*

Dla zapobieżenia przewidywanym zagrożeniom należy przedsięwziąć następujące środki:

- Oznakować i zabezpieczyć teren przed dostępem osób postronnych przynajmniej taśmą ostrzegawczą na słupkach wraz z tabliczkami „*Teren budowy - osobom postronnym wstęp wzbroniony*”,
- Pracownicy powinni stosować odzież ochronną oraz ochronne nakrycia głowy,
- Zadbać o dobrą komunikację na terenie budowy, dotyczącą wyznaczenia dojścia pracowników, dostawy i miejsca składowania materiałów budowlanych, zejścia do wykopów oraz uwzględnić możliwość ewentualnej ewakuacji osób zagrożonych lub poszkodowanych,
- Wykopy liniowe powinny być prowadzone bądź na rozkop z zachowaniem przepisowego nachylenia skarp wykopu 1:1, bądź z odpowiednim zabezpieczeniem typowymi szalunkami. Typ konstrukcji dostosować do głębokości wykopu, rodzaju gruntu, czasu utrzymania wykopu, obciążeń transportem, składowaniem materiałów i innych obciążeń występujących w sąsiedztwie wykopów. Głębokie wykopy należy obarierować zgodnie z przepisami BHP. Ponadto wokół wykopów należy ustawić poręczę ochronne i zaopatrzyć je w napis: „*Uwaga, głębokie wykopy*”, natomiast w nocy stosować czerwone światło ostrzegawcze.
- Prace w pobliżu sieci podziemnych i nadziemnych prowadzić pod nadzorem zarządcy sieci,
- Prace przy przebudowie sieci elektrycznych oraz montażu rur osłonowych prowadzić pod nadzorem zarządcy sieci przy wyłączonym napięciu,
- Przy zbliżeniach do słupów linii energetycznych wykonać odpowiednie zabezpieczenia,
- Przy pracach na wysokości stosować odpowiednie zabezpieczenia
- Przy wykopach stosować umocnienia ścian wykopów
- Ograniczyć napływ wód deszczowych i zapewnić ich odprowadzenie z dna wykopu,
- Stosować poręczę i pomosty ochronne dla prac na wysokości,
- Przed każdorazowym rozpoczęciem robót w wykopie lub na wysokości sprawdzać stan skarp, umocnień i zabezpieczeń,
- Wydzielenie składowania materiałów,
- Oznakowanie miejsca lokalizacji butli z gazami technicznymi
- Prace przy skrzyżowaniu z innymi sieciami wykonane zostaną ręcznie pod nadzorem osób odpowiadających za dany rodzaj sieci,
- Należy zapewnić środki ochrony osobistej i sprzęt ochronny: ubrania trudnopalne, maska spawalnicza, gaśnica śniegowa, koc gaśniczy.

- Zaleca się, aby pojazdy budowy, w czasie jazdy tyłem, automatycznie wysyłały sygnał dźwiękowy,
- W razie ujawnienia w czasie budowy niewypałów lub innych przedmiotów trudnych do identyfikacji, należy niezwłocznie przerwać wszelkie roboty, a miejsce niebezpieczne ogrodzić i oznakować napisem ostrzegawczym. O znalezieniu niewypałów lub przedmiotu trudnego do identyfikacji należy niezwłocznie powiadomić Urząd Miasta i Policję.

#### 4.7 Uwagi

W oparciu o niniejszą informację i inne szczegółowe wytyczne zawarte w projekcie budowlanym, przed rozpoczęciem budowy, Kierownik budowy zobowiązany jest sporządzić lub zapewnić sporządzenie planu bezpieczeństwa i ochrony zdrowia, uwzględniającego specyfikę obiektów budowlanych, warunki prowadzenia robót budowlanych i przepisy bhp zawierające następujące informacje:

- Plan zagospodarowania placu budowy z rozmieszczeniem wewnętrznych ciągów komunikacyjnych, granic stref ochronnych, urządzeń przeciwpożarowych i sprzętu ratunkowego,
- Zakres robót i kolejność realizacji poszczególnych etapów robót,
- Informacje dotyczące przewidywanych zagrożeń występujących podczas realizacji inwestycji,
- Informacji dotyczącej wydzielania i oznakowania miejsca prowadzenia robót stwarzających zagrożenie,
- Informacji o prowadzeniu instruktażu pracowników przed przystąpieniem do realizacji robót szczególnie niebezpiecznych zawierających:
  - Określenie zasad w przypadku wystąpienia zagrożenia,
  - Określenie środków ochrony indywidualnej zabezpieczających przed skutkami zagrożeń;
- Określenie zasad bezpośredniego nadzoru nad pracami niebezpiecznymi wraz z wyznaczeniem osób odpowiedzialnych za nadzór,
- Określenie sposobu przechowywania i przemieszczania materiałów na terenie budowy,
- Wskazanie środków technicznych i organizacyjnych zapobiegających niebezpieczeństwom wynikającym z wykonywania robót budowlanych,
- Wskazanie miejsca przechowywania dokumentacji budowy oraz dokumentów niezbędnych do prawidłowej eksploatacji maszyn i innych urządzeń technicznych.

Tarnów, dn. 23.05.2025 r.

**PREZYDENT MIASTA TARNOWA**  
**Urząd Miasta Tarnowa**  
**Wydział Geodezji i Nieruchomości**  
**ul. Nowa 3, 33-100 Tarnów**

Znak sprawy: GOD.6630.149.2025

**ODPIS**  
**PROTOKOŁU Z NARADY KOORDYNACYJNEJ**  
**zakończonej w dniu 23.05.2025 r.**  
**w sprawie usytuowania projektowanej sieci uzbrojenia terenu**

Przedmiot narady:	Sytuowanie kanalizacji deszczowej oraz gazociągu w ramach zadania: "Rozbudowa ul. Cytrynowej w Tarnowie"
Lokalizacja:	Obręb: 0067, dz.: 119/1, 144/3, 150/1, 151/1, 157/3, 187, Obręb: 0079, dz.: 322, 323, ul. Cytrynowa w Tarnowie,
Wnioskodawca:	KRZYŻOWSKI MARCIN ul. Zachodnia 47, 34-331 Świnna
Projektant:	MARCIN KRZYŻOWSKI Inne upr.: budowlane: SLK/4949/POOD/13
Przewodniczący:	Bogdan Błaszczuk Inspektor w Wydziale Geodezji i Nieruchomości.
Sposób przeprowadzenia narady:	elektroniczny
Data wpływu:	08.05.2025 r.

**Lista uczestników narady koordynacyjnej wraz z uwagami**

Lp.	Nazwa instytucji Sposób uczestnictwa	Stanowisko Uwagi	Imię i nazwisko uczestnika
1	WGiN_UM Tarnów 33-100 Tarnów ul. Nowa 3 tel. 14 6882 759 elektroniczny	<b>Stanowisko pozytywne</b>	Bogdan Błaszczuk
2	Polska Spółka Gazownictwa Sp. z o.o. ul. Bandrowskiego 16 33-100 Tarnów Oddział Zakład Gazowniczy w Krakowie Gazownia w Tarnowie ul. Kochanowskiego 37a 33- 100 Tarnów elektroniczny	<b>Stanowisko pozytywne</b>  Gazownia w Tarnowie uzgadnia przedmiotowy projekt z uwagami: 1. Całość prac wykonać zgodnie z Rozporządzeniem Ministra Gospodarki z dn. 26.04.2013 (Dz. U. 2013 r. poz.640) w sprawie warunków technicznych, jakim powinny odpowiadać sieci gazowe i ich usytuowanie. 2. Przed przystąpieniem do prac należy wykonać ręcznie, z zachowaniem szczególnej ostrożności, sondy poprzeczne celem zlokalizowania istniejącej sieci gazowej. 3. Koszty za wszelkie ewentualne uszkodzenia przedmiotowej sieci gazowej w trakcie wykonywanych prac ponosi Wykonawca i/lub Inwestor. 4. Sieć gazowa w rejonie przedmiotowego opracowania została wybudowana w 1981 roku. 5. Projekt wykonawczy sieci gazowej podlega uzgodnieniu branżowemu w zakresie rozwiązań konstrukcyjnych.	Krzysztof Gieron

Dokument wygenerował(a): Bogdan Błaszczuk, dn. 27-05-2025 11:47:25

Jeżeli dokument jest wystawiony elektronicznie, to nie wymaga podpisu analogowego ani pieczęci, lecz wymaga podpisu elektronicznego.

Uwaga: podpis elektroniczny jest niewidoczny – można go zweryfikować tylko odpowiednim programem

		<p>6. Skrzyżowania uzbrojenia obcego z siecią gazową należy wykonać zgodnie z załącznikiem nr 1.</p> <p>Załącznik nr 1 do uzgodnień na naradzie koordynacyjnej</p> <p>Zasady zabezpieczania skrzyżowań sieci gazowej niskiego i średniego ciśnienia</p> <p>z podziemnymi przewodami uzbrojenia obcego</p> <p>1. Dla gazociągów wybudowanych przed 12.12.2001 na krzyżującej się kanalizacji sanitarnej, opadowej, teletechnicznej, ciepłowniczej, itp. ułożonej nad lub pod gazociągiem należy zakładać szczelne rury osłonowe uszczelnione na końcach, na długości po 1,5m mierząc w płaszczyźnie poziomej prostopadle do ścianki gazociągu. W przypadku gdy nie ma możliwości założenia rury osłonowej na kanalizacji gazociąg należy przebudować na odcinku min. po 1,5m mierząc w płaszczyźnie poziomej prostopadle do ścianki kanalizacji lub zabezpieczyć gazociąg na ww. odcinku przez zastosowanie dwudzielnej szczelnej rury osłonowej (dopuszczonej do stosowania w gazownictwie). Jeżeli odległość pionowa pomiędzy kanalizacją ułożoną pod gazociągiem i gazociągiem jest większa niż 1,5m nie ma konieczności zakładania rury osłonowej. Dla pozostałych sieci nie ma konieczności zakładania rur osłonowych/ochronnych.</p> <p>2. Dla gazociągów PE i stalowych wybudowanych w okresie od dnia 12.12.2001 nie ma konieczności zakładania rur ochronnych/osłonowych na skrzyżowaniach z uzbrojeniem terenu zarówno na przewodach uzbrojenia terenu jak i na gazociągach.</p> <p>3. Jako podstawowe rozwiązanie należy przyjąć, że kanalizacja powinna być zlokalizowana poniżej sieci gazowej. W uzasadnionych przypadkach za zgodą Operatora dopuszcza się prowadzenie kanalizacji nad gazociągiem.</p> <p>4. Rury osłonowe stosowane do zabezpieczeń nie mogą posiadać połączeń w strefie 1,5m od gazociągu.</p> <p>5. Odległość pionowa pomiędzy ściankami krzyżujących się przewodów/rur osłonowych powinna być nie mniejsza niż 0,2m. Z uwagi na wpływ temperatury odległość pionowa pomiędzy ściankami gazociągu/rur osłonowych a ciepłociągiem, powinna być nie mniejsza niż 0,4. Pozostawienie mniejszej odległości wymaga zastosowania odpowiedniej osłony termicznej (określonej przez projektanta).</p> <p>6. Kąt skrzyżowania z gazociągiem kanalizacji sanitarnej i deszczowej, wodociągu, kanalizacji teletechnicznej, kanału ciepłowniczego, innej kanalizacji powinien wynosić minimum 60 stopni. Kąt skrzyżowania z gazociągiem kabla energetycznego i kabla teletechnicznego powinien wynosić minimum 20 stopni.</p> <p>7. Prace ziemne w rejonie 1,5m od sieci gazowej wykonywać ręcznie, pod nadzorem pracownika Gazowni w Tarnowie. Prace zgłosić pisemnie z minimum siedmiodniowym wyprzedzeniem. Nadzór nad pracami będzie realizowany odpłatnie i potwierdzony protokołem odbioru.</p> <p>8. Całość prac wykonać w oparciu o aktualne przepisy w tym zgodnie z Rozporządzeniem Ministra Gospodarki z dnia 26 kwietnia 2013 roku Dz. U. z 04.06.2013 poz. 640 „w sprawie warunków technicznych jakim powinny odpowiadać sieci gazowe i ich usytuowanie”.</p>	
3	<p><b>Tarnowskie Wodociągi Sp. z o.o</b></p> <p><b>ul. Narutowicza 37</b>  <b>33-100 Tarnów</b>  <b>Tel. 14 623 53 29</b>  elektroniczny</p>	<p><b>Stanowisko pozytywne</b></p> <p>Uzgodniono.</p> <p>Sieć gazową lokalizować w odległości 1,5 m od istniejącej sieci kanalizacyjnej wraz z przyłączami.</p> <p>Na skrzyżowaniu projektowanej sieci gazowej z istniejącą siecią kanalizacji sanitarnej, należy na sieć gazową założyć rury ochronne a odbiór zgłosić do Tarnowskich Wodociągów. Rury ochronne wyprowadzić na odległość 1,5 poza projektowane skrzyżowanie z obu stron, licząc pomiędzy zewnętrznymi krawędziami.</p> <p>Roboty ziemne w rejonie sieci wod-kan wykonywać ręcznie.</p>	Krystyna Duraczyńska

Dokument wygenerował(a): Bogdan Błaszczuk, dn. 27-05-2025 11:47:25

Jeżeli dokument jest wystawiony elektronicznie, to nie wymaga podpisu analogowego ani pieczęci, lecz wymaga podpisu elektronicznego.

Uwaga: podpis elektroniczny jest niewidoczny – można go zweryfikować tylko odpowiednim programem

		Kanalizacja deszczowa nie jest własnością Tarnowskich Wodociągów. Przed rozpoczęciem robót sprawdzić rzeczywiste usytuowanie sieci wod-kan w terenie.	
4	<b>TAURON DYSTRYBUCJA S.A.</b> <b>Oddział w Tarnowie</b> <b>ul. Prof. J. Studniarskiego 2</b> <b>33-100 Tarnów</b> <b>tel.14 631 12 71</b> <b>tel .14 631 45 61</b> <b>kom. 516 113 217</b> elektroniczny	<p style="text-align: center;"><b>Stanowisko pozytywne</b></p> <p>1. W zakresie sieci TD S.A.z poniższymi uwagi.          W zakresie uzgodnienia z siecią oświetlenia drogowego oraz ewentualnej kolizji z siecią oświetlenia należy kontaktować się z Właścicielem tej sieci tj. TAURON Nowe Technologie S.A. , odpowiedni UG lub inny.</p> <p>2.Projektowaną sieć gazową zlokalizować w odległości poziomej min. 0,5mb od istniejących kabli elektroenergetycznych nN</p> <p>3.Uzgadnia się z uwagą, że prace w pobliżu urządzeń podziemnych TAURON Dystrybucja S.A. należy wykonać ręcznie, zgodnie z obowiązującymi normami. Wskazane jest ze względu na bezpieczeństwo osób i mienia, by przed przystąpieniem do prac wystąpić do TAURON Dystrybucja S.A. Oddział w Tarnowie - Region SN/nN Tarnów o nadzór branżowy.</p> <p>4.Uzgadnia się z uwagą, że prace w pobliżu urządzeń podziemnych TAURON Dystrybucja S.A., należy wykonać ręcznie, zgodnie z obowiązującymi normami. Kable elektroenergetyczne będące w kolizji poprzecznej z planowaną inwestycją należy zaprojektować jako przejście w rurze osłonowej . Należy stosować następujące średnice rur ochronnych:</p> <p>Dla kabli 1kV rury o średnicy 110mm koloru niebieskiego,          Dla kabli SN rury minimum 160mm koloru czerwonego.          Zabezpieczenie kabli wykonać zgodnie z wytycznymi stanowiącymi załącznik do uzgodnienia.</p> <p>5.Kategorycznie zabraniamy prowadzenia robót ziemnych sprzętem mechanicznym bez nadzoru w odległości mniejszej niż 2m od zlokalizowanego przekopem kontrolnym kabla</p> <p>Wytyczne do zabezpieczenia kabli</p> <p>1.Kable elektroenergetyczne będące w kolizji poprzecznej z planowaną inwestycją należy zabezpieczyć dzieloną rurą osłonową przepustu wychodzącego po 0,5m poza jezdnię /wjazd/chodnik/oś obiektu liniowego.</p> <p>2.Należy stosować następujące średnice rur ochronnych:</p> <p>a)Dla kabli 1 kV rury o średnicy minimum 110mm koloru niebieskiego.          b)Dla kabli SN rury minimum 160mm koloru czerwonego.</p> <p>3.W przypadku występowania kabli elektroenergetycznych zabrania się prowadzenia robót ziemnych sprzętem mechanicznym w odległości mniejszej niż 2 m od kabla zlokalizowanego przekopem kontrolnym. Kable można odkopać tylko do strefy ochronnej tj. folii lub cegły – zabrania się odkrywania czynnych kabli energetycznych.</p> <p>4.Przed przystąpieniem do prac w pobliżu czynnych urządzeń TD S.A. należy z odpowiednim wyprzedzeniem, uzyskać zgodę na wyłączenia odpowiednich urządzeń energetycznych poprzez złożenie wniosku ZUD-CUP dostępnego na stronie internetowej TD S.A.</p> <p>5.Wszelkie prace na istniejących urządzeniach energetycznych będących własnością TAURON Dystrybucja S.A. należy wykonywać z zachowaniem szczególnych środków ostrożności pod nadzorem służb energetycznych Regionu SN/nN Tarnów, a następnie zgłosić celem dokonania odbioru robót zanikowych.</p> <p>6.Wszelkie koszty wynikające z ww. prac (np. nadzoru, wyłączeń, dopuszczeni, identyfikacji kabli, najmu agregatów prądowórczych) pokrywa Wnioskodawca.</p> <p>7.Prace przy urządzeniach energetycznych powinny być wykonywane przez pracowników posiadających odpowiednie kwalifikacje (uprawnienia SEP), zgodnie z obowiązującymi normami i przepisami.</p> <p>8.W przypadku wystąpienia niewystarczającej głębokości położenia istniejących kabli energetycznych – zgodnie z wymogami obowiązujących przepisów i norm – oraz innych utrudnień technicznych (np. mufy) należy przewidzieć możliwość przełożenia</p>	<b>Radosław Dychtoń</b>

Dokument wygenerował(a): Bogdan Błaszczuk, dn. 27-05-2025 11:47:25

Jeżeli dokument jest wystawiony elektronicznie, to nie wymaga podpisu analogowego ani pieczęci, lecz wymaga podpisu elektronicznego.

Uwaga: podpis elektroniczny jest niewidoczny – można go zweryfikować tylko odpowiednim programem

		kabla/kabli energetycznych poprzez wykonanie wstawek kablowych, w przypadku zmiany niwelety gruntu należy przewidzieć przełożenia urządzeń na normatywne głębokości. W takim przypadku należy wystąpić z wnioskiem o określenie nowych warunków technicznych usunięcia kolizji sieci elektroenergetycznej.	
5	Zarząd Dróg i Komunikacji ul. Bernardyńska 24 33-100 Tarnów tel. 14 688 31 30 elektroniczny	<b>Stanowisko pozytywne</b> Inwestycja drogowa – bez uwag.	Grzegorz Wałęga
	<b>Wnioskodawca</b>		KRZYŻOWSKI MARCIN

Treść protokołu została uzgodniona z osobami, które uczestniczyły w naradzie wyłącznie za pomocą środków komunikacji elektronicznej.

**Z upoważnienia**  
**Bogdan Błaszczyk**  
**Inspektor w Wydziale Geodezji i Nieruchomości.**

.....  
Podpis przewodniczącego narady

#### POUCZENIE:

1. Przedstawiciele instytucji zostali zawiadomieni o sposobie, terminie i miejscu przeprowadzenia narady koordynacyjnej zgodnie z ustawą Prawo geodezyjne i kartograficzne (t.j. Dz. U. z 2024 r. poz.1151 z późn. zm.). W myśl art. 28b ust. 3 pkt 4 tej ustawy w naradzie koordynacyjnej mogą wziąć udział również inne podmioty, które mogą być zainteresowane rezultatami narady koordynacyjnej, w szczególności zarządzające terenami zamkniętymi, w przypadku sytuowania części projektowanych sieci na tych terenach.
2. Niniejsze uzgodnienie wykonano w oparciu o treść mapy zasadniczej, która może nie zawierać projektów wszystkich urządzeń podziemnych nie podlegających uzgodnieniu na mocy art. 28b ust. 2 ustawy Prawo geodezyjne i kartograficzne (t.j. Dz. U. z 2024 r. poz.1151 z późn. zm.).
3. Znaki geodezyjne, urządzenia zabezpieczające te znaki oraz budowle triangulacyjne podlegają ochronie w myśl art. 15 ustawy Prawo geodezyjne i kartograficzne (t.j. Dz. U. z 2024 r. poz.1151 z późn. zm.).



Prezydent Miasta Tarnowa  
Dokumentacja projektowa nr  
GOD.6640.149.2025  
była przedmiotem narady  
koordynacyjnej przeprowadzonej  
za pomocą środków  
komunikacji elektronicznej  
zakreślonej w dniu 23-05-2025  
Z up. Prezydenta  
Bogdan Staszczak  
Inspektor w Wydziale Geodezji i Nieruchomości  
PRZEWODNICZĄCY NARADY  
KOORDYNACYJNEJ

Podstawa prawna: Prawo geodezyjne i kartograficzne (art.12b ust.5a (Dz.U. z 2020r. poz.782 z późn. zm.))	
Poświadczam, że niniejszy dokument został opracowany w wyniku prac geodezyjnych i kartograficznych, których rezultaty zawiera operat techniczny pozytywnie zweryfikowany. Jednocześnie informuję, że jestem świadomy odpowiedzialności karnej za złożenie fałszywego oświadczenia.	
Identyfikator zgłoszenia prac geodezyjnych:	GOD.6640.340.2023
Organ służby geodezyjnej który otrzymał zgłoszenie:	PREZYDENT MIASTA TARNOWA
Wykonawca prac geodezyjnych:	
Numer sporządzenia dokumentu zawierającego wynik weryfikacji: GOD.6640.340.2023_12521	
Data sporządzenia dokumentu zawierającego wynik weryfikacji: 13-06-2023r.	
Imię i nazwisko oraz nr uprawnień zawodowych kierownika prac:	

MAPA DO CELÓW PROJEKTOWYCH		
Województwo: małopolskie	SKALA: 1:500	Wykonawca: mgr inż. Piotr Sasak ul. Parkowa 60, 33-101 Leg. Tarnowski NIP: 593 064 11 01 REGON: 39540365 tel.: 508 788 550 e-mail: sasakgeo@gmail.com
Powiat: M. TARNÓW	ID: GOD.6640.340.2023	
Jednostka ewidencyjna: [126301_1], M. TARNÓW	Numer sekcji mapy zasadniczej "2000": 7.125.20.25.1.4, 7.125.20.25.2.3	Sporządził: mgr inż. Piotr Sasak ul. Parkowa 60, 33-101 Leg. Tarnowski NIP: 593 064 11 01 REGON: 39540365 tel.: 508 788 550 e-mail: sasakgeo@gmail.com
Obręb ewidencyjny: [0079],	Układ współrzędnych płaskich: PL-2000 strefa 7 (21°)	
Miejscowość: Tarnów	Układ wysokości: Adriatyk	GEODETA UPRAWNIONY mgr inż. Piotr Sasak ul. Parkowa 60, 33-101 Leg. Tarnowski NIP: 593 064 11 01 REGON: 39540365 tel.: 508 788 550 e-mail: sasakgeo@gmail.com
Działka ewidencyjna: 322 i inne	zakres opracowania	
Data opracowania mapy: 19.04.2023r.		
UWAGA: 1. Nie wyklucza się istnienia w terenie innych, nie wykazanych na niniejszej mapie urządzeń podziemnych, które nie były zgłoszone do inwentaryzacji. 2. Dla przedmiotowej działki nie sprawdzano obciążeń służebnościami gruntyowymi. 3. Granice działek ewidencyjnych opracowano na podstawie danych ujawnionych w ewidencji gruntów i budynków.		





Tarnów, dn. 21.11.2023 r.

**PREZYDENT MIASTA TARNOWA**  
**Urząd Miasta Tarnowa**  
**Wydział Geodezji i Nieruchomości**  
**ul. Nowa 3, 33-100 Tarnów**

Znak sprawy: GOD.6630.327.2023

**ODPIS**  
**PROTOKOŁU Z NARADY KOORDYNACYJNEJ**  
**zakończonej w dniu 21.11.2023 r.**  
**w sprawie usytuowania projektowanej sieci uzbrojenia terenu**

Przedmiot narady:	Rozbudowa ul. Cytrynowej w Tarnowie. Sytuowanie sieci wodociągowej. Sytuowanie przyłącza kanalizacji sanitarnej. Sytuowanie sieci gazowej. Sytuowanie sieci energenergetycznej oświetleniowej. Sytuowanie rurociągu teleinformatycznego.
Lokalizacja:	Obręb: 0067, dz.: 119/1, 134/4, 144/3, 157/3, Obręb: 0079, dz.: 322, ul. Cytrynowa
Wnioskodawca:	KRZYŻOWSKI MARCIN ul. Zachodnia 47, 34-331 Świnna
Projektant:	MARCIN KRZYŻOWSKI Inne upr.: budowlane: SLK/4949/POOD/13
Przewodniczący:	Bogdan Błaszczyk Inspektor w Wydziale Geodezji i Nieruchomości.
Sposób przeprowadzenia narady:	elektroniczny
Data wpływu:	07.11.2023 r.

**Lista uczestników narady koordynacyjnej wraz z uwagami**

Lp.	Nazwa instytucji Sposób uczestnictwa	Stanowisko Uwagi	Imię i nazwisko uczestnika
1	WGiN_UM Tarnów 33-100 Tarnów ul. Nowa 3 tel. 14 6882 759 elektroniczny	<b>Stanowisko pozytywne</b>	Bogdan Błaszczyk
2	Polska Spółka Gazownictwa Sp. z o.o. ul. Bandrowskiego 16 33-100 Tarnów Oddział Zakład Gazowniczy w Krakowie Gazownia w Tarnowie ul. Kochanowskiego 37a 33- 100 Tarnów elektroniczny	<b>Stanowisko pozytywne</b>  Gazownia w Tarnowie uzgadnia przedmiotowy projekt z uwagami: 1. Całość prac wykonać zgodnie z Rozporządzeniem Ministra Gospodarki z dn. 26.04.2013 (Dz. U. 2013 r. poz.640) w sprawie warunków technicznych, jakim powinny odpowiadać sieci gazowe i ich usytuowanie. 2. Przed przystąpieniem do prac należy wykonać ręcznie, z zachowaniem szczególnej ostrożności, sondy poprzeczne celem zlokalizowania istniejącej sieci gazowej. 3. Koszty za wszelkie ewentualne uszkodzenia przedmiotowej sieci gazowej w trakcie wykonywanych prac ponosi Wykonawca i/lub Inwestor.	Krzysztof Gieroń

Dokument wygenerował(a): Bogdan Błaszczyk, dn. 22-11-2023 08:50:49

Jeżeli dokument jest wystawiony elektronicznie, to nie wymaga podpisu analogowego ani pieczęci, lecz wymaga podpisu elektronicznego.

Uwaga: podpis elektroniczny jest niewidoczny – można go zweryfikować tylko odpowiednim programem

4. Sieć gazowa w rejonie przedmiotowego opracowania została wybudowana w 1981, 1995 roku.
5. Projekt wykonawczy przyłącza gazowego/sieci gazowej podlega uzgodnieniu branżowemu w zakresie rozwiązań konstrukcyjnych.
6. Skrzyżowania uzbrojenia obcego z siecią gazową należy wykonać zgodnie z załącznikiem nr 1.

Załącznik nr 1 do uzgodnień na naradzie koordynacyjnej  
Zasady zabezpieczania skrzyżowań sieci gazowej niskiego i średniego ciśnienia

z podziemnymi przewodami uzbrojenia obcego

1. Dla gazociągów wybudowanych przed 12.12.2001 na krzyżującej się kanalizacji sanitarnej, opadowej, teletechnicznej, ciepłowniczej, itp. ułożonej nad lub pod gazociągiem należy zakładać szczelne rury osłonowe uszczelnione na końcach, na długości po 1,5m mierząc w płaszczyźnie poziomej prostopadle do ścianki gazociągu. W przypadku gdy nie ma możliwości założenia rury osłonowej na kanalizacji gazociąg należy przebudować na odcinku min. po 1,5m mierząc w płaszczyźnie poziomej prostopadle do ścianki kanalizacji lub zabezpieczyć gazociąg na ww. odcinku przez zastosowanie dwudzielnej szczelnej rury osłonowej (dopuszczonej do stosowania w gazownictwie). Jeżeli odległość pionowa pomiędzy kanalizacją układaną pod gazociągiem i gazociągiem jest większa niż 1,5m nie ma konieczności zakładania rury osłonowej. Dla pozostałych sieci nie ma konieczności zakładania rur osłonowych/ochronnych.
2. Dla gazociągów PE i stalowych wybudowanych w okresie od dnia 12.12.2001 nie ma konieczności zakładania rur ochronnych/osłonowych na skrzyżowaniach z uzbrojeniem terenu zarówno na przewodach uzbrojenia terenu jak i na gazociągach.
3. Jako podstawowe rozwiązanie należy przyjąć, że kanalizacja powinna być zlokalizowana poniżej sieci gazowej. W uzasadnionych przypadkach za zgodą Operatora dopuszcza się prowadzenie kanalizacji nad gazociągiem.
4. Rury osłonowe stosowane do zabezpieczeń nie mogą posiadać połączeń w strefie 1,5m od gazociągu.
5. Odległość pionowa pomiędzy ściankami krzyżujących się przewodów/rur osłonowych powinna być nie mniejsza niż 0,2m. Z uwagi na wpływ temperatury odległość pionowa pomiędzy ściankami gazociągu/rur osłonowych a ciepłociągiem, powinna być nie mniejsza niż 0,4. Pozostawienie mniejszej odległości wymaga zastosowania odpowiedniej osłony termicznej (określonej przez projektanta).
6. Kąt skrzyżowania z gazociągiem kanalizacji sanitarnej i deszczowej, wodociągu, kanalizacji teletechnicznej, kanału ciepłowniczego, innej kanalizacji powinien wynosić minimum 60 stopni. Kąt skrzyżowania z gazociągiem kabla energetycznego i kabla teletechnicznego powinien wynosić minimum 20 stopni.
7. Prace ziemne w rejonie 1,5m od sieci gazowej wykonywać ręcznie, pod nadzorem pracownika Gazowni w Tarnowie. Prace zgłosić pisemnie z minimum siedmiodniowym wyprzedzeniem. Nadzór nad pracami będzie realizowany odpłatnie i potwierdzony protokołem odbioru.
8. Całość prac wykonać w oparciu o aktualne przepisy w tym zgodnie z Rozporządzeniem Ministra Gospodarki z dnia 26 kwietnia 2013 roku Dz. U. z 04.06.2013 poz. 640 „w sprawie warunków technicznych jakim powinny odpowiadać sieci gazowe i ich usytuowanie”.

3	<b>Tarnowskie Wodociągi Sp. z o.o</b>  <b>ul. Narutowicza 37</b> <b>33-100 Tarnów</b> <b>Tel. 14 623 53 29</b> elektroniczny	<b>Stanowisko pozytywne</b>  Uzgodniono na warunkach nr N. z TP/1100/2024/2023 r/KD z dnia 05.10.2023 r oraz N.z TP/2027/3910/2023 r/KD z dnia 07.11.2023 r oraz Stanowiska oświetleniowe oraz linię oświetleniową lokalizować w odległości 1,0 m od istniejącej sieci wodociągowej dn 160, dn 110, uzbrojenia na sieci wodociągowej , sieci kanalizacyjnej oraz przyłączy wod-kan. Na skrzyżowaniu projektowanej linii oświetleniowej z istniejącą siecią wod-ka oraz przyłączami wod-kan, należy na linię oświetleniową założyć rury ochronne a odbiór zgłosić do Tarnowskich Wodociągów. Rury ochronne wyprowadzić na odległość 1,5 m poza projektowane skrzyżowania z obu stron. Kanalizację deszczową lokalizować w odległości 1,5 m od istniejącej sieci wod-kan i przyłączy wod-kan . Wpusty deszczowe lokalizować w odległości min 1,0 m istniejącej sieci wod-kan. Kanalizację techniczną lokalizować w odległości min 1,0 m od istniejącej sieci wod-ka i przyłączy wod-kan. Na skrzyżowaniu projektowanej kanalizacji technicznej z istniejącą siecią wod-kan i przyłączami wod-kan , należy na kanalizację techniczną założyć rury ochronne a odbiór zgłosić do Tarnowskich Wodociągów. Nadzór płatny. Rury ochronne wyprowadzić na odległość 1,5 m poza projektowane skrzyżowania z obu stron. Roboty ziemne związane z w/w uzbrojenia wykonywać ręcznie. Przed rozpoczęciem robót sprawdzić rzeczywiste usytuowanie sieci wod-kan i przyłączy wod-kan w terenie Projekt techniczny przebudowy sieci wodociągowej uzgodnić branżowo w Tarnowskich Wodociągach.	Krystyna Duraczyńska
4	<b>Multinet24 sp. z o.o.</b> <b>39-200 Dębica</b> <b>ul. Krótka 2</b> <b>tel. 14 6969000</b> elektroniczny	<b>Stanowisko pozytywne</b>  W rejonie planowanej inwestycji nie występuje infrastruktura telekomunikacyjna własności Multinet24	Małgorzata Jamróz
5	<b>Orange Polska Hurt</b> <b>Dostarczanie i Serwis Usług</b> <b>Dział Ewidencji i Zarządzania</b> <b>Danymi o Infrastrukturze</b> <b>Kraków</b> <b>Alfreda Dauna 66</b> <b>30-629 Kraków</b> <b>tel. 12 255 06 37</b> <b>kom. 510 038 157</b> elektroniczny	<b>Uczestnik nieobecny na naradzie</b>	
6	<b>TAURON DYSTRYBUCJA S.A.</b> <b>Oddział w Tarnowie</b> <b>ul. Prof. J. Studniarskiego 2</b> <b>33-100 Tarnów</b> <b>tel.14 631 12 71</b> <b>tel .14 631 45 61</b> <b>kom. 516 113 217</b> elektroniczny	<b>Stanowisko pozytywne</b>  1.Projektowane latarnie oświetlenia ulicznego zlokalizować w odległości poziomej min. 0,5mb od istniejących kabli elektroenergetycznych nN. 2.Uzgadnia się z uwagą, że prace w pobliżu urządzeń podziemnych TAURON Dystrybucja S.A. należy wykonać ręcznie, zgodnie z obowiązującymi normami. Wskazane jest ze względu na bezpieczeństwo osób i mienia, by przed przystąpieniem do prac wystąpić do TAURON Dystrybucja S.A. Oddział w Tarnowie o nadzór branżowy. 3.Uzgadnia się z uwagą, że prace w pobliżu urządzeń podziemnych TAURON Dystrybucja S.A., należy wykonać ręcznie, zgodnie z obowiązującymi normami. Kable elektroenergetyczne będące w kolizji poprzecznej z planowaną inwestycją należy zaprojektować jako przejście w rurze osłonowej przepustu z uwzględnieniem zapasowego, wolnego przepustu rurowego wychodzącego 0,5 m poza jezdnię/wjazd/chodnik. Należy stosować następujące średnice rur	Radosław Dychtoń

Dokument wygenerował(a): Bogdan Błaszczuk, dn. 22-11-2023 08:50:49

Jeżeli dokument jest wystawiony elektronicznie, to nie wymaga podpisu analogowego ani pieczęci, lecz wymaga podpisu elektronicznego.

Uwaga: podpis elektroniczny jest niewidoczny – można go zweryfikować tylko odpowiednim programem

		<p>ochronnych:</p> <p>Dla kabli 1kV rury o średnicy 110mm koloru niebieskiego, Dla kabli SN rury minimum 160mm koloru czerwonego. Zabezpieczenie kabli wykonać zgodnie z wytycznymi stanowiącymi załącznik do uzgodnienia.</p> <p>4.Kategorycznie zabraniaamy prowadzenia robót ziemnych sprzętem mechanicznym bez nadzoru w odległości mniejszej niż 2m od zlokalizowanego przekopem kontrolnym kabla</p> <p>Wytyczne do zabezpieczenia kabli:</p> <p>1.Kable elektroenergetyczne będące w kolizji poprzecznej z planowaną inwestycją należy zabezpieczyć dzieloną rurą ostonową przepustu wychodzącego po 0,5m poza jezdnię/wjazd/chodnik/oś obiektu liniowego.</p> <p>2.Należy stosować następujące średnice rur ochronnych: Dla kabli 1 kV rury o średnicy minimum 110mm koloru niebieskiego. Dla kabli SN rury minimum 160mm koloru czerwonego.</p> <p>3.W przypadku występowania kabli elektroenergetycznych zabrania się prowadzenia robót ziemnych sprzętem mechanicznym w odległości mniejszej niż 2 m od kabla zlokalizowanego przekopem kontrolnym. Kable można odkopać tylko do strefy ochronnej tj. folii lub cegły – zabrania się odkrywania czynnych kabli energetycznych.</p> <p>4.Należy uzyskać zgodę na wymagane odpłatne wyłączenia odpowiednich urządzeń energetycznych oraz ustalić nadzór służb energetycznych.</p> <p>5.Wszelkie prace na istniejących urządzeniach energetycznych będących własnością TAURON Dystrybucja S.A. należy wykonywać z zachowaniem szczególnych środków ostrożności pod nadzorem służb energetycznych Regionu SN/nN Tarnów, a następnie zgłosić celem dokonania odbioru robót zanikowych.</p> <p>6.Prace przy urządzeniach energetycznych powinny być wykonywane przez pracowników posiadających odpowiednie kwalifikacje, zgodnie z obowiązującymi normami i przepisami.</p> <p>7.W przypadku wystąpienia niewystarczającej głębokości położenia istniejących kabli energetycznych – zgodnie z wymogami obowiązujących przepisów i norm – oraz innych utrudnień technicznych (np. mufy) należy przewidzieć możliwość przełożenia kabla/kabli energetycznych poprzez wykonanie wstawek kablowych. W takim przypadku należy wystąpić z wnioskiem o określenie nowych warunków technicznych usunięcia kolizji sieci elektroenergetycznej.</p> <p>8.W przypadku skrzyżowania projektowanych sieci (gazowej, wodociągowej, ciepłowniczej itp.) z istniejącymi kablami SN, należy przedłożyć do uzgodnienia w TAURON Dystrybucja S.A. (Wydział Eksploatacji) projekt techniczny (stanowiący element dokumentacji projektowej projektowanej inwestycji) z zaznaczeniem sposobu (typu i długości rur ochronnych) oraz miejsca zabezpieczenia kabli elektroenergetycznych.</p>	
7	<b>Zarząd Dróg i Komunikacji</b> <b>ul. Bernardyńska 24</b> <b>33-100 Tarnów</b> <b>tel. 14 688 31 30</b> elektroniczny	<p><b>Stanowisko pozytywne</b></p> <p>Uzgadnia się pod następującymi warunkami:</p> <p>W zakresie oświetlenia ulicznego:</p> <p>1) Lampa na słupie przy ul. Żurawiej rysowana w projekcie powinna być oznaczona jako istniejąca – majątek TAURON Nowe Technologie S.A.. Ewentualnie z dopiskiem, że z tej lampy planuje się realizację przyłączenia do sieci elektroenergetycznej.</p> <p>2) W legendzie należy umieścić oznaczenie punktu przyłączenia i szafy oświetlenia ulicznego tj. ZK+SOU. Z rysunku przypuszczać można, że jest to punkt przy lampie na ul. Żurawiej.</p> <p>3). Powyższe uwagi uwzględnić w projekcie budowlanym.</p>	Elżbieta Kosobucka
	<b>Wnioskodawca</b>		<b>KRZYŻOWSKI MARCIN</b>

Treść protokołu została uzgodniona z osobami, które uczestniczyły w naradzie wyłącznie za pomocą środków komunikacji elektronicznej.

**Z upoważnienia**  
**Bogdan Błaszczuk**  
**Inspektor w Wydziale Geodezji i Nieruchomości.**

.....  
*Podpis przewodniczącego narady*

**POUCZENIE:**

1. Przedstawiciele instytucji zostali zawiadomieni o sposobie, terminie i miejscu przeprowadzenia narady koordynacyjnej zgodnie z ustawą Prawo geodezyjne i kartograficzne (t.j. Dz. U. z 2021 r. poz.1990 z późn. zm.). W myśl art. 28b ust. 3 pkt 4 tej ustawy w naradzie koordynacyjnej mogą wziąć udział również inne podmioty, które mogą być zainteresowane rezultatami narady koordynacyjnej, w szczególności zarządzające terenami zamkniętymi, w przypadku sytuowania części projektowanych sieci na tych terenach.
2. Niniejsze uzgodnienie wykonano w oparciu o treść mapy zasadniczej, która może nie zawierać projektów wszystkich urządzeń podziemnych nie podlegających uzgodnieniu na mocy art. 28b ust. 2 ustawy Prawo geodezyjne i kartograficzne (t.j. Dz. U. z 2021 r. poz.1990 z późn. zm.) lub złożonych na naradę, a które nie uzyskały jednomyślnej pozytywnej opinii.
3. Znaki geodezyjne, urządzenia zabezpieczające te znaki oraz budowle triangulacyjne podlegają ochronie w myśl art. 15 ustawy Prawo geodezyjne i kartograficzne (t.j. Dz. U. z 2021 r. poz.1990 z późn. zm.).



Województwo: małopolskie

Powiat: M. TARNÓW

Jednostka ewidencyjna: [126301\_1], M. TARNÓW

Obręb ewidencyjny: [0079],

Miejscowość: Tarnów

Działka ewidencyjna: 322 i inne

MAPA DO CELÓW PROJEKTOWYCH

SKALA: 1:500

ID: GOD.6640.340.2023

Numer sekcji mapy zasadniczej "2000": 7.125.20.25.1.4, 7.125.20.25.2.3

Układ współrzędnych płaskich: PL-2000 strefa 7 (21°)

Układ wysokości: Adriatyk

zakres opracowania

Data opracowania mapy: 19.04.2023r.

Wykonawca:

USŁUGI GEODEZYJNO-KARTOGRAFICZNE

mgr inż. PIOTR SASAK

ul. Piłkowska 60, 33-103 Łęg Tarnowski

NIP: 593 064 11 81

REGON: 146420601

tel.: 508 798 550

e-mail: sasakgeo@gmail.com

GEODETA UPRAWNIONY

mgr inż. Piotr Sasaki

uprawnienia zawodowe nr 23324

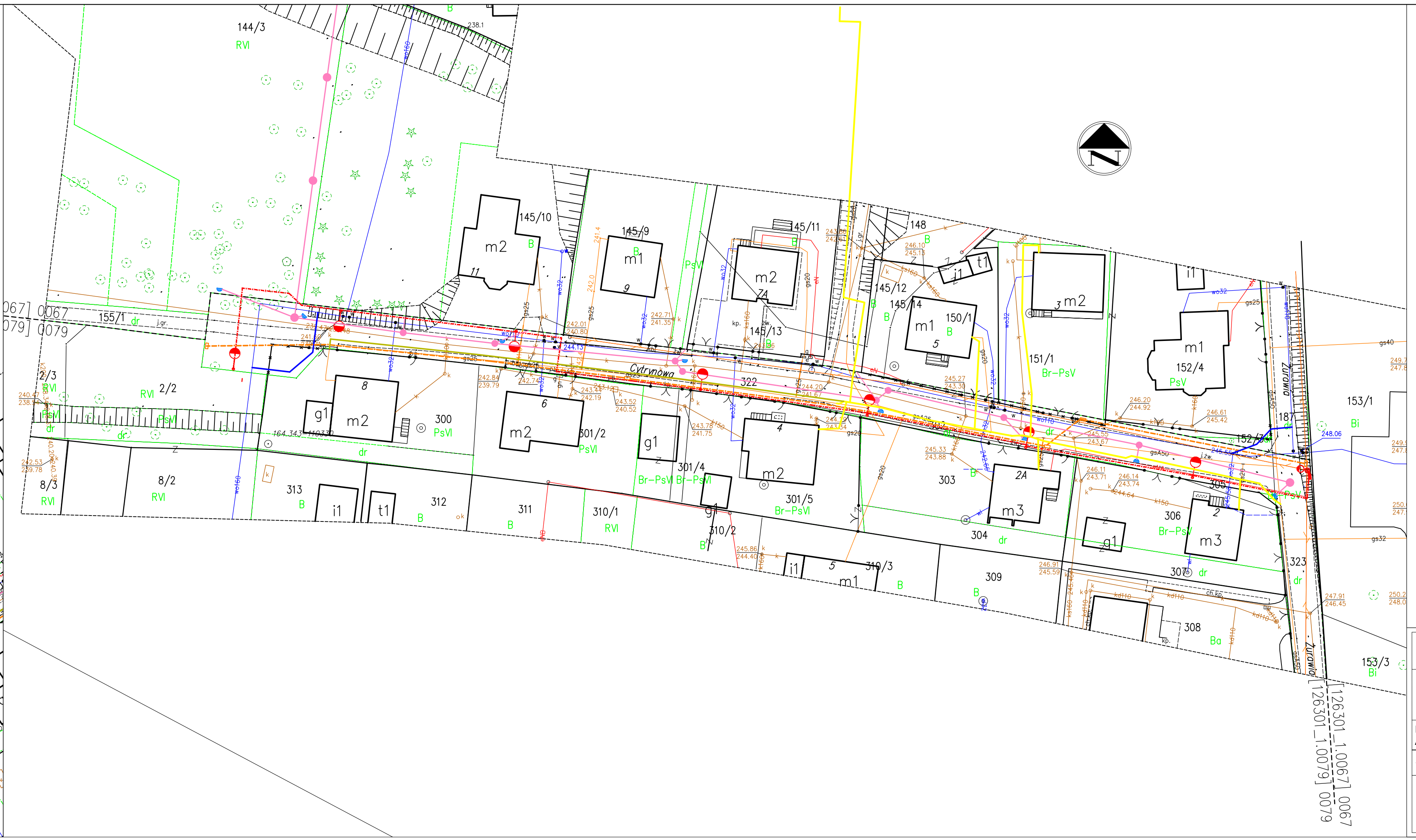
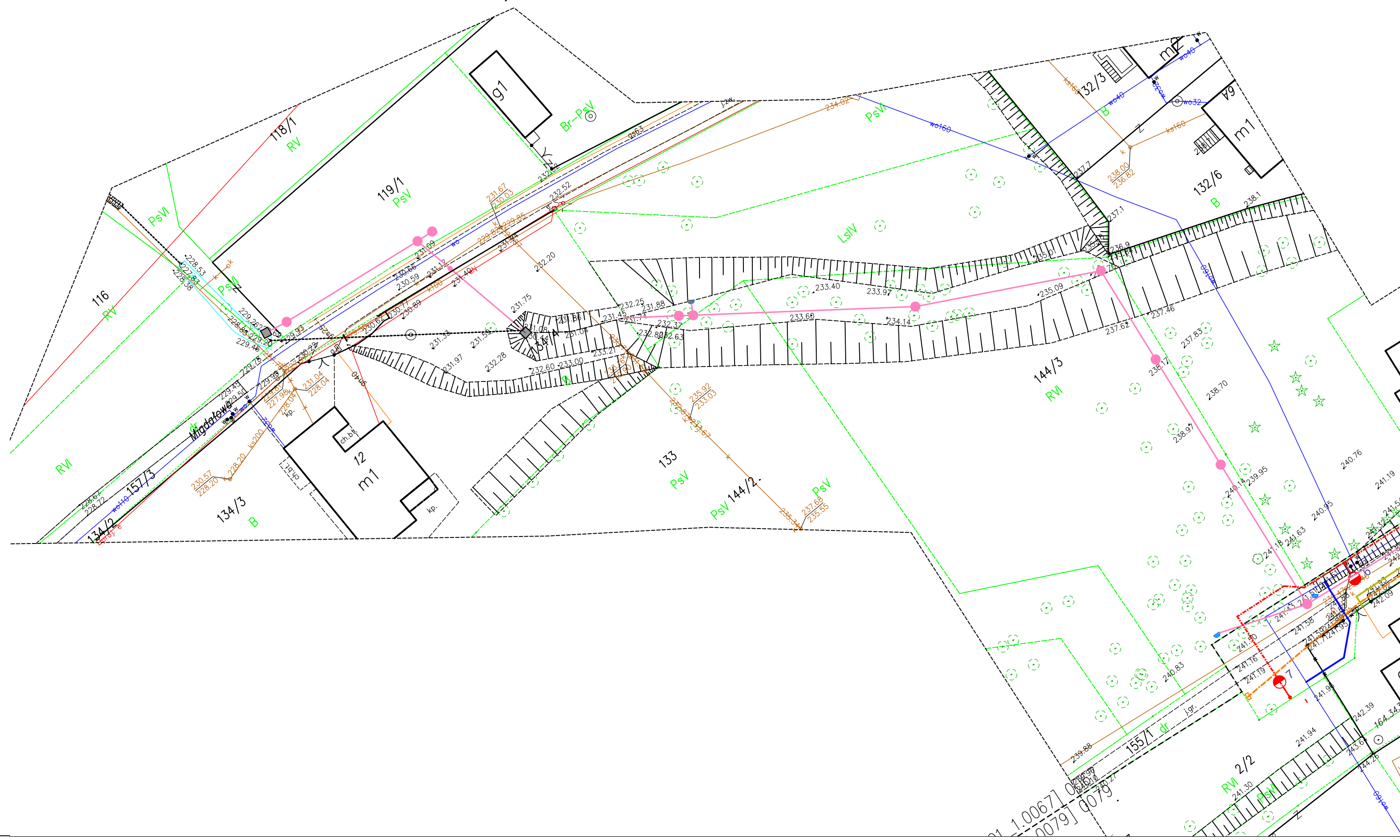
tel.: 508 798 550

UWAGA:

1. Nie wyklucza się istnienia w terenie innych, nie wykazanych na niniejszej mapie urządzeń podziemnych, które nie były zgłoszone do inwentaryzacji.

2. Dla przedmiotowej działki nie sprawdzano obciążeń służebnościami grunowymi.

3. Granice działek ewidencyjnych opracowano na podstawie danych ujawnionych w ewidencji gruntów i budynków.



Przewidywana Tarnowska

Dokumentacja projektowa nr

GOD.6630.327.2023

była przedmiotem narady

koordynacyjnej przeprowadzonej

za pomocą środków

komunikacji elektronicznej

zakończoną w dniu: 21-11-2023

Z up. Prezydenta

Rogien Błażczyk

Inspektor w Wydziale Geodezji i Uroczyskach

PRZEWODNICZĄCY NARADY

KOORDYNACYJNEJ

OZNACZENIA:

Projektowany kolektor kanalizacji deszczowej

Projektowany wpust deszczowy

Proj. oświetlenie uliczne

Projektowana kanalizacja techniczna

Projektowana przebudowa gazociągu

Projektowana przebudowa wodociągu

Projektowana przebudowa gazociągu

opracowywana przez firmę: I-PROJEKT Łukasz Kłak

(nie podlega uzgodnieniu w ramach złożonego wniosku)

Projektowane rury ochronne

Likwidowane ogrodzenie

WYKONAWCA: Biuro Projektów Drogowych Marcin Krzyżowski

34-331 Świnna, ul. Zachodnia 47

NAZWA OPRACOWANIA:

„Rozbudowa ul. Cytrynowej w Tarnowie”.

INWESTOR:

Gmina Miasta Tarnowa – Zarząd Dróg i Komunikacji w Tarnowie

ADRES:

ul. Bernardyńska 24, 33-100 Tarnów

RYS. NR

2

SKALA 1:500

DATA: XI 2023 r.

TYTUŁ RYSUNKU:

Plan sytuacyjny sieci

PROJEKTOWAŁ:

mgr inż. Marcin Krzyżowski SLK/4949/POOD/13



Adres do korespondencji  
TAURON Dystrybucja S.A.  
Oddział w Tarnowie  
ul. Lwowska 72-96B, 33-100 Tarnów

Obsługa klientów  
Elektronicznie: [tauron-dystrybucja.pl/formularz](http://tauron-dystrybucja.pl/formularz)  
Telefonicznie: +48 32 606 0 616



**Biuro Projektów Drogowych**  
**Marcin Krzyżowski**  
**ul. Zachodnia 47**  
**34-331 Świnna**

1045955193



Data pisma: 22.11.2023 r.  
Nr pisma: TD23-11-0246882-03  
Sprawa: **Rozbudowa ul. Cytrynowej na dz. 322 w miejscowości Tarnów.**  
Nr sprawy: TD/OTR/OMD/UB/MG/881/2023  
Kontakt: Marta Gubernat  
Telefon: 14 631 12 71  
E-mail: [marta.gubernat@tauron-dystrybucja.pl](mailto:marta.gubernat@tauron-dystrybucja.pl)

Szanowni Państwo,

Odpowiadając na pismo z dnia 15.11.2023 w sprawie j.w. informujemy, że na załączonych planach naniesiono orientacyjny przebieg linii napowietrznych nN, linii napowietrznych oświetleniowych, linii kablowych nN, wraz z klauzulami informacyjnymi umieszczonymi na odwrocie map, do których należy się bezwzględnie stosować.

Wszelkie skrzyżowania i zbliżenia projektowanej inwestycji z urządzeniami TAURON Dystrybucja S.A. należy wykonać zgodnie z przepisami i normami mając na względzie m.in. poniższe warunki:

- zachować odległość pionową pomiędzy powierzchnią rozbudowywanej drogi, a przewodami istniejących napowietrznych linii energetycznych nN,
- zachować odległość pionową w miejscu skrzyżowania z istniejącymi kablami nN,
- zachować odległość poziomą co najmniej **1 mb** od ustojów istniejących słupów nN,

Do projektu przebudowy drogi, załączyć potwierdzenie dotrzymania w/w warunków przez uprawnionego projektanta. W przypadku niezachowania w/w odległości należy wystąpić o wydanie warunków przebudowy.

W przypadku prac w pobliżu urządzeń TAURON Dystrybucja S.A. należy **bezwzględnie** wystąpić o nadzór nad prowadzonymi robotami do Spółki TAURON Dystrybucja S.A. Oddział w Tarnowie Region SN/nN Tarnów w zakresie linii nN.

**Prace związane z wykonywaniem skrzyżowań z siecią elektroenergetyczną, podlegają płatnemu odbiorowi.**

Kable elektroenergetyczne będące w kolizji poprzecznej z planowaną inwestycją należy zabezpieczyć zgodnie z wytycznymi do zabezpieczenia kabli.

Dokładne położenie naniesionych kabli (w miejscach kolizji) należy ustalić za pomocą przekopów kontrolnych, wykonanych ręcznie (bez użycia sprzętu mechanicznego), poprzedzając je wykonaniem sond poprzecznych w celu dokładnego zlokalizowania tras istniejących kabli. Odpowiedzialność za stosowanie bezpiecznych metod pracy, oraz ewentualne uszkodzenia naszych urządzeń ponosi kierujący pracami tj. osoba z uprawnieniami do robót elektrycznych, względnie kierownik budowy lub właściciel obiektu. Należy wystąpić o nadzór nad prowadzonymi robotami do Regionu SN/nN Tarnów.

**Wytyczne do zabezpieczenia kabli:**

1. Kable elektroenergetyczne będące w kolizji poprzecznej z planowaną inwestycją należy zabezpieczyć dzieloną rurą osłonową przepustu wychodzącego po 0,5m poza jezdnię/wjazd/chodnik/oś obiektu liniowego.
2. Należy stosować następujące średnice rur ochronnych:
  - a) Dla kabli 1 kV rury o średnicy minimum 110mm koloru niebieskiego.
  - b) Dla kabli SN rury minimum 160mm koloru czerwonego.
3. W przypadku występowania kabli elektroenergetycznych zabrania się prowadzenia robót ziemnych sprzętem mechanicznym w odległości mniejszej niż 2 m od kabla zlokalizowanego przekopem

- kontrolnym. Kable można odkopać tylko do strefy ochronnej tj. folii lub cegły – zabrania się odkrywania czynnych kabli energetycznych.
4. Należy uzyskać zgodę na wymagane odpłatne wyłączenia odpowiednich urządzeń energetycznych oraz ustalić nadzór służb energetycznych.
  5. Wszelkie prace na istniejących urządzeniach energetycznych będących własnością TAURON Dystrybucja S.A. należy wykonywać z zachowaniem szczególnych środków ostrożności pod nadzorem służb energetycznych Regionu SN/nN Tarnów, a następnie zgłosić celem dokonania odbioru robót zanikowych.
  6. Prace przy urządzeniach energetycznych powinny być wykonywane przez pracowników posiadających odpowiednie kwalifikacje, zgodnie z obowiązującymi normami i przepisami.
  7. W przypadku wystąpienia niewystarczającej głębokości położenia istniejących kabli energetycznych – zgodnie z wymogami obowiązujących przepisów i norm – oraz innych utrudnień technicznych (np. mufy) należy przewidzieć możliwość przełożenia kabla/kabli energetycznych poprzez wykonanie wstawek kablowych. W takim przypadku należy wystąpić z wnioskiem o określenie nowych warunków technicznych usunięcia kolizji sieci elektroenergetycznej.
  8. W przypadku skrzyżowania projektowanych sieci (gazowej, wodociągowej, ciepłowniczej itp.) z istniejącymi kablami SN, należy przedłożyć do uzgodnienia w TAURON Dystrybucja S.A. (Wydział Eksploatacji) projekt techniczny (stanowiący element dokumentacji projektowej projektowanej inwestycji) z zaznaczeniem sposobu (typu i długości rur ochronnych) oraz miejsca zabezpieczenia kabli elektroenergetycznych.

Zwracamy uwagę, że podczas budowy obiektów jak i ich eksploatacji należy spełnić wymagania Rozporządzenia Ministra Infrastruktury z dnia 06.02.2003r. w sprawie bhp podczas wykonywania robót budowlanych (w szczególności rozdział 6 § 55) oraz wytycznych Urzędu Dozoru Technicznego DT-DE-90/WO „Dźwignice i przenośniki – wymagania ogólne” w części dotyczącej eksploatacji dźwignic w pobliżu napowietrznych linii elektroenergetycznych.

Ponadto informujemy, że na danym terenie mogą znajdować się urządzenia elektroenergetyczne i teletechniczne niebędące własnością TAURON Dystrybucja S.A.

Ważność uzgodnienia ustala się na okres dwóch lat, licząc od daty niniejszego pisma.

#### Jak możecie się Państwo z nami skontaktować

Możecie Państwo skontaktować się z nami na jeden z poniższych sposobów;

- listownie, na adres: TAURON Dystrybucja S.A. Oddział w Tarnowie  
ul. Lwowska 72-96B, 33-100 Tarnów
- elektronicznie, na adres [info@tauron-dystrybucja.pl](mailto:info@tauron-dystrybucja.pl)
- telefonicznie, pod numerem 14 631 12 71

Prosimy, by w korespondencji, powoływali się Państwo na nr pisma lub nr sprawy

Łączymy wyrazy szacunku

TAURON Dystrybucja S.A.  
Oddział w Tarnowie  
Starszy Specjalista ds. Uzgodnień Branżowych  
Wydział Dokumentacji  
Jacek Dymowski

Kopia:

1 x OMD

1 x Region SN/nN Tarnów



..... Linie kablowe Wł  
..... Linie napowietrzne Wł  
..... Linie kablowe Si  
..... Linie napowietrzne Si  
..... Linie kablowe nA  
..... Linie napowietrzne nA  
..... Linie kablowe oświetleniowe  
..... Linie napowietrzne oświetleniowe  
..... Linie kablowe teletechniczne  
..... Linie napowietrzne teletechniczne

Przebieg linii naniesiono orientacyjnie

Data 22-11-2023 W oznaczonym terenie  
wkreślono przebieg\*) brak\*) urządzeń podziemnych  
własności TAURON Dystrybucja S.A. Oddział  
w Tarnowie. Linia napowietrzna widoczna w terenie

Ważne trasy urządzeń energetycznych i teletechnicznych są orientacyjnie i nie oznaczają wyrażenia zgody na wykonywanie robót ziemnych. Ze względu na bezpieczeństwo osób i mienia, w przypadku kolizji lub skrzyżowań z istniejącą siecią elektroenergetyczną, w terminie 14 dni przed przystąpieniem do robót wskazane jest wystąpić do Spółki eksploatującej sieć o odpłatny nadzór branżowy oraz wykonać ręczne przekopy kontrolne celem ustalenia dokładnej trasy linii. Sieć napowietrzną NN należy zwinventaryzować we własnym zakresie. Wskazanie jest ważne 2 lata od daty wystawienia.

Przed przystąpieniem do prac w odległości mniejszej niż:

- 3 m od skrajnych przewodów linii napowietrznych, n.n.v.
- 10 m od skrajnych przewodów linii napowietrznych 60 kV
- 15 m od skrajnych przewodów linii napowietrznych 110 kV

należy uzgodnić bezpiecznie metodę pracy ze Spółką eksploatującą sieć.

Odległości powyższe dotyczą również uchyłków dźwigni, licząc odległość od najdalej wysuniętej części maszyny do skrajnego przewodu.

Prace ziemne należy prowadzić w ten sposób, aby nie naruszać ustojów słupów linii j.w., Inaczej będą musiały być odbudowane


kosztem i staraniem winnego ich uszkodzenia.

TAURON Dystrybucja S.A. należy wykonać ręcznie, zgodnie z obowiązującymi normami. Kable elektroenergetyczne będące w kolizji poprzecznej z planowaną inwestycją należy zamaskować jako przebiegające w rurze ochronowej przepustu z ławą fundamentową, łopasowego, wolnego przepustu rurowego wg PN-EN 12058-2 (złoty) o średnicy 1000mm.

Należy stosować następujące średnice rur ochronnych:

- Dla kabli 1 kV rury o średnicy minimum 110mm koloru niebieskiego.
- Dla kabli 5kV rury minimum 160mm koloru czarnego.

Zabezpieczenie kabli wykonać zgodnie z wytycznymi dotyczącymi załącznik do uzgodnienia.

TAURON Dystrybucja S.A.  
Oddział w Tarnowie  
Specjalista ds. Uzgodnień Branżowych  
Wydział Dokumentacji  
  
Marta Gubernat

22-11-2023







Tarnów, 2023-06-13

## **WARUNKI PRZYŁĄCZENIA nr WP/060488/2023/O10R01 z dnia 2023-06-13**

**Obiekt:** oświetlenie uliczne  
**Adres przyłączanego obiektu:** ul. Cytrynowa  
33-100 Tarnów  
numery działek: 322, 323, 302 obr 0079

Odpowiadając na wniosek z dnia 2023-06-07, zapewniamy przyłączenie do sieci TAURON Dystrybucja SA i dostawę energii elektrycznej o mocy przyłączeniowej:

Przyłącze 1: **2,0 kW** dla zasilania podstawowego, w **V** grupie przyłączeniowej, na poniższych warunkach.

### **IA. Wymagania techniczne - przyłącze 1 (zasilanie podstawowe)**

1. Miejsce przyłączenia: Stacja SN/nN TRTS-109 Krzyż 2 Krzyska, Obwód nN OBW. 5 SIEĆ MIGDAŁOWA S-109, słup nr 79, nr L8106-5.
2. a) Miejsce dostarczania energii elektrycznej: zaciski prądowe wyjściowe aparatu zalicznikowego.  
b) Miejsce rozgraniczenia własności urządzeń elektroenergetycznych: zaciski prądowe wyjściowe aparatu zalicznikowego.
3. Przyłączenie obiektu do sieci wymaga:
  - a) w zakresie przyłącza:
    - zabudowania zestawu złączowo - pomiarowego ZK1e-1P-S zlokalizowanego na słupie OSD, w miejscu dostępnym dla obsługi, odpowiadającego wymaganiom określonym w OSD, wyposażonego w rozłącznik bezpiecznikowy o prądzie znamionowym wkładki 50 A oraz wyłącznik instalacyjny nadprądowy (bez członu zwarcowego),
    - zamocowanie na słupie przewodu AsXSn o przekroju nie mniejszym niż 4x16 mm<sup>2</sup>, w rurze ochronnej zamocowanej na słupie za pomocą uchwytów kablowych,
  - b) w zakresie sieci: -brak prac,
  - c) w zakresie przyłączanych urządzeń, instalacji Wnioskodawcy: -budowy urządzeń oświetlenia ulicznego.
4. Układ pomiarowo-rozliczeniowy na napięciu 0,23 kV:
  - a) rodzaj układu: bezpośredni,
  - b) miejsce zainstalowania: w zestawie złączowo-pomiarowym zlokalizowanym na słupie OSD.
5. Zabezpieczenia główne:
  - a) prąd znamionowy: 10 A,
  - b) rodzaj: wyłącznik instalacyjny nadprądowy (bez członu zwarcowego),
  - c) lokalizacja: w zestawie złączowo-pomiarowym zlokalizowanym na słupie OSD.
6. Dla doboru aparatury, spodziewaną wartość prądu zwarcia w miejscu dostarczania energii elektrycznej przyjąć wg obliczeń, jednak nie mniej niż 6 kA.
7. Wymagany stopień skompensowania mocy biernej,  $\text{tg } \varphi \leq 0,4$ .
8. Sieć nN pracuje w układzie: TN-C

### **II. Określa się następujące dopuszczalne czasy trwania przerw:**

- a) czas trwania jednorazowej przerwy, tj. całkowitej, jednoczesnej przerwy w zasilaniu wszystkich miejsc dostarczania, nie przekraczający:
  - dla przerwy planowanej – 16 godz.,
  - przerwy nieplanowanej – 24 godz.,
- b) łączny czas trwania przerw w ciągu roku, stanowiący sumę czasów trwania przerw jednorazowych, tj. całkowitych jednoczesnych przerw w zasilaniu wszystkich miejsc dostarczania, nie przekraczający:
  - przerw planowanych – 35 godz.,

- przerw nieplanowanych – 48 godz.

### III. Termin ważności niniejszych warunków 2 lata od dnia ich doręczenia.

W przypadku zawarcia umowy o przyłączenie termin ważności niniejszych warunków przyłączenia wydłuża się na okres ważności umowy o przyłączenie.

Przygotował: Smoszna Tomasz

Pełnomocnik  
TAURON Dystrybucja S.A.

*R. Olejnik*

Robert Olejnik

**Uwaga:** Jeżeli mają Państwo pytania w sprawie warunków przyłączania, prosimy, żeby skontaktowali się Państwo z nami na jeden z poniższych sposobów:

- elektronicznie przez formularz kontaktowy na [tauron-dystrybucja.pl/formularz](https://tauron-dystrybucja.pl/formularz) (jako temat kontaktu należy wybrać „Napisz wiadomość”),
- przez infolinię 32 606 0 616.

**Prosimy, żeby w zgłoszeniu podali Państwo numer warunków przyłączenia WP/060488/2023/O10R01.**

### Informacje dodatkowe do warunków przyłączenia

1. TAURON Dystrybucja S.A. zrealizuje zakres inwestycji określony w warunkach przyłączenia do miejsca rozgraniczenia własności urządzeń elektroenergetycznych, po zawarciu przez Wnioskodawcę umowy o przyłączenie do sieci.
2. Instalacja elektryczna w przyłączanym obiekcie oraz urządzenia elektroenergetyczne i instalacje od obiektu do miejsca rozgraniczenia własności, winny być wykonane zgodnie z obowiązującymi przepisami i normami oraz wymaganiami określonymi w niniejszych Warunkach przyłączenia.
3. Przyłączane przez Wnioskodawcę urządzenia nie mogą wprowadzać do sieci lub instalacji innych użytkowników systemu zakłóceń o poziomie wyższym niż dopuszczalne, określone w przepisach (np. wahania napięcia lub odkształcenia jego przebiegu).
4. Dopuszcza się realizację dostaw energii elektrycznej na potrzeby zasilania placu budowy wnioskowanego obiektu na podstawie zgłoszenia gotowości instalacji do przyłączenia dla placu budowy.
5. Dopuszczalny poziom zmienności parametrów technicznych energii elektrycznej: parametry techniczne w miejscu dostarczania energii elektrycznej winny być zgodne z aktualnie obowiązującymi przepisami – Rozporządzenie Ministra Gospodarki w sprawie szczegółowych warunków funkcjonowania systemu elektroenergetycznego.
6. Określony w warunkach przyłączenia sposób zasilania nie zapewnia bezprzerwowej dostawy energii elektrycznej. Urządzenia wymagające zasilania bezprzerwowego należy zaopatrzyć we własne, niezależne źródło energii, podłączone w sposób uniemożliwiający podanie napięcia do sieci przedsiębiorstwa energetycznego.
7. Warunki przyłączenia zostały określone dla standardowych parametrów energii elektrycznej określonych w ustawie Prawo energetyczne.
8. W przypadku użytkowania odbiorników o charakterze indukcyjnym prowadzone będą rozliczenia za ponadumowny pobór energii biernej wg zasad określonych w Taryfie dla energii elektrycznej w zakresie dystrybucji energii elektrycznej TAURON Dystrybucja S.A.
9. W przypadku kolizji projektowanego obiektu z istniejącymi urządzeniami elektroenergetycznymi, Wnioskodawca winien zwrócić się do Wydziału Eksploatacji z wnioskiem o określenie warunków przebudowy tych urządzeń.
10. Wymagania dotyczące rozwiązań technicznych stosowanych na terenie działalności TAURON Dystrybucja S.A. ujęte w formie standaryzacji dostępne są na stronie [www.tauron-dystrybucja.pl](https://www.tauron-dystrybucja.pl)

pomiędzy:

Przyłączany Podmiot:	TAURON Dystrybucja:
<b>Gmina Miasta Tarnowa</b> <b>NIP: 8731011086</b>  Adres: <b>ul. Adama Mickiewicza 2,</b> <b>33-100 Tarnów</b> Telefon: <b>146883100</b>  Adres korespondencyjny: <b>Gmina Miasta Tarnowa – Zarząd Dróg i Komunikacji</b> <b>w Tarnowie</b> <b>ul. Bernardyńska 24,</b> <b>33-100 Tarnów</b>	<b>TAURON Dystrybucja S.A.</b>  Adres: <b>ul. Podgórska 25A, 31-035 Kraków,</b>  Adres korespondencyjny: <b>Oddział Tarnów / Wydział Przyłączeń,</b> <b>33-100 Tarnów</b> <b>ul. Lwowska 72-96B</b>  Wpisana do KRS prowadzonego przez Sąd Rejonowy dla Krakowa Śródmieścia XI Wydział Gospodarczy <b>KRS: 0000073321;</b> <b>NIP: 6110202860;</b> <b>REGON: 230179216;</b> <b>kapitał zakładowy: 560 467 130,62 zł;</b> <b>kapitał wpłacony: 560 467 130,62 zł;</b>  <b>Infolinia: 32 606 0 616</b> <b>e-mail: info@tauron-dystrybucja.pl</b>  <b>TAURON Dystrybucja S.A.</b> jest „dużym przedsiębiorcą” w rozumieniu przepisów ustawy z dnia 8 marca 2013 r. o przeciwdziałaniu nadmiernym opóźnieniom w transakcjach handlowych.

zwanych również dalej **Stronami**, została zawarta Umowa następującej treści:**§ 1**

- Przedmiotem Umowy jest przyłączenie do sieci dystrybucyjnej **TAURON Dystrybucja** obiektu: **oświetlenie uliczne**, zwanego dalej Obiektem, który jest zlokalizowany w miejscowości: 33-100 Tarnów, ul. Cytrynowa, **dz. nr 322, 323, 302 obr 0079** z mocą przyłączeniową: **2,0 kW**, przy planowanym poborze energii elektrycznej w ilości 2500,0 kWh rocznie, zaliczonym do **V** grupy przyłączeniowej.
- Umowa niniejsza zostaje zawarta na podstawie warunków przyłączenia z dnia: **2023-06-13** znak: **WP/060488/2023/O10R01**, stanowiących załącznik do niniejszej Umowy, zwanych dalej Warunkami przyłączenia.
- Miejsce lokalizacji układu pomiarowo-rozliczeniowego zostało określone w pkt IA 4 b) Warunków przyłączenia.
- Miejsce rozgraniczenia własności urządzeń elektroenergetycznych między **TAURON Dystrybucja** i **Przyłączanym Podmiotem** zostało określone odrębnie dla poszczególnych przyłączy w pkt. IA 2 b) Warunków przyłączenia.
- Zakres niezbędnych prac dla przyłączenia obiektu

opisanego w ust. 1, wynikający z Warunków przyłączenia, obejmuje:

- Po stronie **TAURON Dystrybucja**: prace określone w pkt IA 3 a) i b) Warunków przyłączenia,
- Po stronie **Przyłączanego Podmiotu**: prace określone w pkt IA 3 c) Warunków przyłączenia.
- Przyłączany Podmiot** oświadcza, że posiada tytuł prawny do korzystania z Obiektu, którym jest: **Własność** oraz, że do dnia zawarcia niniejszej Umowy nie nastąpiły żadne zmiany w tytule prawnym w stosunku do stanu ujawnionego w dokumencie przedłożonym wraz z wnioskiem o określenie warunków przyłączenia. Ponadto, **Przyłączany Podmiot** oświadcza, że nadmieniony tytuł prawny upoważnia go do dokonania czynności prawnych związanych z przyłączeniem Obiektu do sieci **TAURON Dystrybucja**, o których mowa w §2.
- Przyłączany Podmiot oświadcza, że posiada/nie posiada (~~skreślić niepotrzebne~~) status dużego przedsiębiorcy w rozumieniu Ustawy z dnia 8 marca 2013 r. o przeciwdziałaniu nadmiernym opóźnieniom w transakcjach handlowych.

**§ 2**

Podstawowe obowiązki **Stron** w procesie realizacji przyłączenia:

1. **TAURON Dystrybucja** zobowiązuje się do:
  - 1.1. zrealizowania prac określonych w §1 ust. 5 pkt 5.1.,
  - 1.2. zrealizowania obowiązków określonych w Ogólnych warunkach umowy o przyłączenie w §2 ust. 1.
2. **Przyłączany Podmiot** zobowiązuje się do:
  - 2.1. zrealizowania obowiązków określonych w Ogólnych warunkach umowy o przyłączenie w §2 ust. 2.

#### § 3

1. Realizacja przyłączenia Obiektu nastąpi w terminie do **2024-06-13** z zachowaniem postanowień Harmonogramu przyłączenia, stanowiącego załącznik do niniejszej umowy, z zastrzeżeniem ustępów poniższych.
2. Przyłączany Podmiot zobowiązany jest do wykonania prac określonych w §1 ust.5 pkt. 5.2. Umowy w terminie do **2024-05-30**.
3. Sprawdzenie instalacji **Przyłączanego Podmiotu**, przyłączonej do sieci może odbyć się podczas montażu układu pomiarowo-rozliczeniowego.

#### § 4

Umowę sporządził: Smoszna Tomasz w dniu 2023-06-13

**TAURON Dystrybucja**

**Przyłączany Podmiot**

.....  
Data, czytelny podpis lub pieczęć

.....  
Data, czytelny podpis lub pieczęć

#### UWAGA:

1. Niniejszy projekt umowy jest ofertą w rozumieniu art. 66 §1 Kodeksu Cywilnego, która wiąże do **2023-08-13**. **TAURON Dystrybucja** może odmówić zawarcia umowy w formie przedstawionej w niniejszym projekcie umowy, jeżeli **Przyłączany Podmiot** dostarczy do **TAURON Dystrybucja** podpisane egzemplarze projektu umowy po tym dniu. Jeżeli po upływie ww. daty, ale w okresie ważności warunków przyłączenia **Przyłączany Podmiot** wyrazi wolę zawarcia umowy o przyłączenie, to może wystąpić o przygotowanie zaktualizowanego projektu umowy, który będzie stanowił nową ofertę.
2. **TAURON Dystrybucja** informuje, że niniejszy dokument do czasu jego podpisania przez **Przyłączany Podmiot** jest projektem umowy o przyłączenie, a co się z tym wiąże **Przyłączanemu Podmiotowi** przysługuje prawo negocjacji zapisów zawartych w niniejszym projekcie umowy.



**Kalkulacja opłaty za przyłączenie**

1. Opłata za przyłączenie wynosi:

Opłata za przyłączenie brutto [zł]	<b>75,60</b>
Opłata za przyłączenie netto [zł]	61,46
Stawka podatku VAT [%]	23

2. Opłata za przyłączenie ustalona została w oparciu o Taryfę dla energii elektrycznej w zakresie dystrybucji energii elektrycznej TAURON Dystrybucja S.A. aktualną na dzień przygotowania projektu umowy o przyłączenie oraz stawki podatku od towarów i usług aktualnych na dzień przygotowania projektu umowy.
3. Stawki opłaty za przyłączenie wg Taryfy dla energii elektrycznej w zakresie dystrybucji energii elektrycznej TAURON Dystrybucja S.A., przyjęte do wyznaczenia opłaty za przyłączenie:

Grupa przyłączeniowa	Stawka opłaty netto – $S_p$ [zł/kW]	
	Przyłącze napowietrzne	Przyłącze kablowe
IV, V i VI*	30,73	63,87
VI**	8,93	

\* - wysokość stawki w przypadku, gdy budowane jest przyłącze.

\*\* - wysokość stawki w przypadku podłączenia do istniejącej sieci.

4. Dane techniczne przyjęte do wyznaczenia opłaty za przyłączenie:

Moc przyłączeniowa – $P_p$ [kW]	Moc przyłączeniowa istniejąca – $P_d$ [kW]
2,0	0,0
Długość przyłącza*** - D [m]	Długość przyłącza*** powyżej 200 m
0,0	0,0

\*\*\* - długość przyłącza wyznaczana jako długość rzutu poziomego przyłącza napowietrznego lub długość trasy przyłącza kablowego.

5. Metodyka wyznaczenia opłaty za przyłączenie:

$$O_p = (P_p - P_d) * S_p + O_d$$

 $O_p$  – opłata za przyłączenie netto [zł], $P_p$  – moc przyłączeniowa [kW], $P_d$  – moc przyłączeniowa istniejąca (dotychczasowa moc do odliczenia) [kW], $S_p$  – stawka opłaty dla przyłącza kablowego lub napowietrznego [zł/kW], $O_d$  – opłata dodatkowa wynikająca z długości przyłącza powyżej 200 m wyliczana w następujący sposób: **28,02 zł** (dla przyłącza napowietrznego) oraz **37,94 zł** (dla przyłącza kablowego) za każdy metr powyżej 200 metrów długości przyłącza.

6. Wysokość opłaty za przyłączenie może ulec zmianie w przypadku zmiany:

- mocy przyłączeniowej,
- długości przyłącza powyżej 200 m,
- stawki podatku VAT.

W takim przypadku **TAURON Dystrybucja** przekazuje **Przyłączanemu Podmiotowi** nową Kalkulację opłaty za przyłączenie uwzględniającą zaistniałe zmiany.

7. Należność należy regulować na konto bankowe wskazane na fakturze w terminie 30 dni od daty wystawienia faktury. **TAURON Dystrybucja** dostarczy **Przyłączanemu Podmiotowi** fakturę nie później niż 7 dni przed terminem płatności oznaczonym na fakturze. W przypadku, gdy termin określony w zdaniu poprzednim nie zostanie zachowany, **TAURON Dystrybucja** na wniosek **Przyłączonego Podmiotu** odstąpi od naliczania odsetek za opóźnienie w płatności.

8. Podstawa prawna naliczenia opłaty za przyłączenie: Ustawa Prawo energetyczne art. 7 ust 8.

### Harmonogram realizacji przyłączenia obiektu

1. Zakres niezbędnych prac dla przyłączenia obiektu opisanego w ust. 1, wynikający z wymienionych w ust. 2 warunków przyłączenia, obejmuje:
  - 1.1 Po stronie **TAURON Dystrybucja**:
    - 1.1.1 Dla zasilania podstawowego w terminie do: **2024-06-13**
      - a) -zabudowania zestawu złączowo - pomiarowego ZK1e-1P-S zlokalizowanego na słupie OSD, w miejscu dostępnym dla obsługi, odpowiadającego wymaganiom określonym w OSD, wyposażonego w rozłącznik bezpiecznikowy o prądzie znamionowym wkładki 50 A oraz wyłącznik instalacyjny nadprądowy (bez członu zwarciovego),
      - b) -zamocowanie na słupie przewodu AsXSn o przekroju nie mniejszym niż 4x16 mm<sup>2</sup>, w rurze ochronnej zamocowanej na słupie za pomocą uchwytów kablowych.
  - 1.2 Po stronie **Przyłączanego Podmiotu**:
    - 1.2.1 Dla zasilania podstawowego w terminie: nie później niż 14 dni przed **2024-06-13**: -budowy urządzeń oświetlenia ulicznego.
2. Zakres niezbędnych czynności dla realizacji przyłączenia, określonych w umowie o przyłączenie obejmuje:
  - 2.1 Po stronie **Przyłączanego Podmiotu**:
    - 2.1.1 zawarcie przez Przyłączany Podmiot umowy o świadczenie usług dystrybucji energii elektrycznej lub umowy kompleksowej dla dostarczania energii do Obiektu.







## **1. Podstawy prawne**

- 1.1. Ustawa „Prawo energetyczne” (Dz.U.2022 poz. 1385)
- 1.2. Ustawa o efektywności energetycznej (Dz.U. 2021 poz. 2166)
- 1.3. PN „Oświetlenie dróg” – PN-EN 13201
- 1.4. PN „Oddziaływania na konstrukcje -- Część 1-4: Oddziaływania ogólne -- Oddziaływania wiatru” – PN-EN 1991-1-4:2008
- 1.5. Rozporządzenie Ministra Infrastruktury z dnia 6 lutego 2003 r. w sprawie bezpieczeństwa i higieny pracy podczas wykonywania robót budowlanych (Dz. U. nr 47 z 2003 r. poz. 401).

## **2. Szczegółowe warunki projektowe**

- 2.1. Projekt oświetlenia opracować zgodnie z obowiązującą w dniu wydania niniejszych warunków Polską Normą „Oświetlenie dróg”, na aktualnych mapach do celów projektowych uzgodnionych na naradzie koordynacyjnej, zawierających rozwiązania branży drogowej na etapie projektu budowlanego z zagospodarowaniem działek, w tym z zaznaczonym pasem drogowym projektowanych ulic (linie rozgraniczające).
- 2.2. Na planie sytuacyjnym oświetlenia należy nanieść pozostałe urządzenia podziemne dla danego zadania.
- 2.3. Dopuszcza się wyjścia kabli zasilających SOU poza pas drogowy pod warunkiem uzyskania zgody właścicieli terenu.
- 2.4. Przewidzieć oświetlenie wszystkich dróg, ciągów pieszych i rowerowych objętych projektem drogowym.
- 2.5. Projektant zobowiązany jest określić powierzchnie ruchu ze szczególnym uwzględnieniem stref kolizyjnych, w uzgodnieniu z Działem Organizacji Ruchu Drogowego w Zarządzie Dróg i Komunikacji w Tarnowie.
- 2.6. Projektant zobowiązany jest określić klasy oświetleniowe odrębnie dla każdej powierzchni ruchu, z podziałem na oświetlenie wieczorne i nocne.
- 2.7. Projektant zobowiązany jest wykonać obliczenia luminancji i natężenia oświetlenia dla całego profilu projektowanej drogi wraz z załącznikiem graficznym.
- 2.8. Projektant zobowiązany jest opracować wytyczne do instrukcji eksploatacji dla projektowanego oświetlenia ulicznego z podaniem rodzaju, zakresu i częstotliwości prac.

## **3. Zasilanie i pomiar energii**

- 3.1. Zasilanie projektowanego oświetlenia uzgodnić z Działem Utrzymania i Eksploatacji Pasa Drogowego w Zarządzie Dróg i Komunikacji w Tarnowie.
- 3.2. O warunki przyłączenia należy wystąpić w imieniu Zarządu Dróg i Komunikacji w Tarnowie do TAURON Dystrybucja S.A.
- 3.3. Wniosek o warunki przyłączenia podpisuje Kierownik Działu Utrzymania i Eksploatacji Pasa Drogowego w Zarządzie Dróg i Komunikacji w Tarnowie. Warunki przyłączenia podlegają akceptacji przez Zarząd Dróg i Komunikacji i stanowią załącznik do projektu budowlanego.

## **4. Szafki oświetleniowe**

- 4.1. Projektowane szafki oświetleniowe winny być typu wolnostojącego w obudowie z tworzywa sztucznego polowe (obwodowe) w wykonaniu wandaloodpornym na fundamencie prefabrykowanym.
- 4.2. Wyposażone w sterowniki cyfrowe z modemami GSM i analizatorami sieci, ogranicznik prądu rozruchu, tzw. softstart oraz kompensator mocy biernej LED. Sterowniki mają umożliwiać zdalne zarządzanie i monitorowanie z wykorzystaniem użytkowanego przez Zarząd Dróg i Komunikacji w Tarnowie systemu CPAnet.
- 4.3. Wyposażone w cyfrowe przekaźniki zmierzchowe mierzące natężenie oświetlenia z dokładnością do min. 1 luxa.



- 4.4. Z możliwością wyboru sterowania: sterownik astronomiczny, przekaźnik zmierzchowy, sterowanie ręczne.
- 4.5. Zamykane na zamek „*baskwilowy*” z wyłącznikami sygnalizacji otwarcia drzwiczek. Stosować klucze uniwersalne. Klucze do zamków powinny być przekazane do Działu Utrzymania i Eksploatacji Pasa Drogowego w Zarządzie Dróg i Komunikacji w Tarnowie.
- 4.6. Czujka przekaźnika zmierzchowego winna być usytuowana w miejscu zapewniającym jej prawidłowe funkcjonowanie oraz zabezpieczona przed dostępem osób postronnych.
- 4.7. W projektowanej szafce oświetleniowej należy zastosować ograniczniki kombinowane typu 1 ze zdalną sygnalizacją zadziałania podłączoną do systemu sterowania monitoringu i zarządzania, grzałkę do podgrzewania sterownika i urządzenie uniemożliwiające przedostawanie się wyższych harmonicznych do sieci Operatora Sieci Dystrybucyjnej.
- 4.8. Szafki oświetleniowe – prefabrykowane, posadowić na wysokość 30 cm nad poziom terenu. Fundamenty prefabrykowane w całości pomalować abizolem (dotyczy fundamentów betonowych), wewnątrz fundamentów wypełnić keramzytem.
- 4.9. Uzgodnić aktualne rozwiązania techniczne szafek oświetleniowych z Działem Utrzymania i Eksploatacji Pasa Drogowego w Zarządzie Dróg i Komunikacji w Tarnowie.
- 4.10. Jako zabezpieczenie obwodów oświetleniowych należy stosować rozłącznik bezpiecznikowy główny z widoczną przerwą.
- 4.11. Przewidzieć usytuowanie szafek oświetleniowych w pasie drogowym poza chodnikiem; słupy oświetleniowe lokalizować nie bliżej jak: 0,50m od krawężnika jezdni – dla klasy ulicy „D” i „L”, 0,75m – dla klasy ulicy „Z” i „G” oraz 1,75m – dla klasy ulicy „E”, 0,2m od ścieżki rowerowej.
- 4.12. Zapewnić rezerwę miejsca na zainstalowanie zabezpieczeń dla 2 obwodów zasilania.
- 4.13. Zaprojektować opis szafki oświetleniowej zawierający numer oraz nazwę (aktualny numer uzyskuje wykonawca po wybudowaniu szafki). Należy przewidzieć napis „Zakaz plakatowania”.

## 5. Budowa sieci oświetleniowej

- 5.1. Dla linii kablowych - stosować kable o barwach zgodnych z PN, o izolacji z polietylenu usieciowanego, umożliwiające ich układanie w temperaturze do -5 C, bez konieczności podgrzewania.
- 5.2. Stosować kable aluminiowe typ YAKXS o przekroju żył minimum 35 mm<sup>2</sup>.
- 5.3. Przewidzieć zabezpieczenie trzonów końcówek kablowych rurą termokurczliwą.
- 5.4. W miejscach kolizji lub przejścia pod skrzyżowaniami, drogami, chodnikami, parkingami i dojazdami, a także na skrzyżowaniach z innymi sieciami, kabel oświetleniowy należy przebudować lub zabezpieczyć przez założenie dwudzielnych rur ochronnych AROT 110 (dopuszcza się inne równoważne lub lepsze) zapewniając prawidłową głębokość ułożenia kabli.
- 5.5. Trasę kabli oświetleniowych uzgodnić z projektantami innych branż oraz użytkownikami uzbrojenia podziemnego. Uzgodnienia wymagają przedstawienia dokumentów potwierdzających ich dokonanie (np. protokoły).
- 5.6. Kable układać zgodnie z normą N SEP-E-004 „Elektroenergetyczne i sygnalizacyjne linie kablowe. Projektowanie i budowa”.
- 5.7. Na kablach oświetleniowych w odstępach co 10 m stosować opaski kablowe z tworzywa z trwale wygrawerowanymi danymi: „OŚWIETLENIE”, „GMT-ZDIK”, „typ i przekrój kabla”, „rok budowy”.
- 5.8. Wykonane przepusty należy uszczelnić z dwóch stron.
- 5.9. Wykonawca zobowiązany jest do pozyskania mapy zasadniczej aktualizowanej celem określenia istniejącego przebiegu tras kabli oświetleniowych oraz ewentualnych kolizji



z innymi mediami.

Zarząd Dróg i Komunikacji  
w Tarnowie

- 5.10. Przyjąć do obliczeń klasę ulicy zgodnie z opracowaniem drogowym. Uwzględnić oświetlenie wieczorowe i nocne.
- 5.11. Zastosować równomierne rozłożenie obciążenia faz obwodów.
- 5.12. W przypadku lokalizacji w pobliżu słupów oświetleniowych elektroenergetycznej linii napowietrznej nanieść linie rozgraniczające pole bezpiecznej pracy zgodnie z Rozporządzeniem Ministra Infrastruktury z dnia 6 lutego 2003r. w sprawie bezpieczeństwa i higieny pracy podczas wykonywania robót budowlanych (Dz. U. nr 47 z 2003 r. poz. 401). Nie sytuować słupów oświetleniowych w pobliżu linii lub zaprojektować słupy łamane z linką.

#### **6. Konstrukcje wsporcze (słupy, wysięgniki)**

- 6.1. Słupy powinny posiadać polski certyfikat i świadectwo bezpieczeństwa.
- 6.2. Słupy powinny zachowywać zgodność z normą PN-IEC 60364 (ochrona przeciwporażeniowa).
- 6.3. Szerokość słupa u podstawy powinna być taka aby była możliwość wprowadzenia minimum trzech kabli pięciodrutowych o przekroju do 35 mm<sup>2</sup> - oraz możliwość zabudowy kompletu złączy słupowych.
- 6.4. Słupy muszą być wyposażone we wnękę z dostateczną ilością miejsca na połączenie kabli i umieszczenie odpowiedniej liczby zabezpieczeń oraz sterownika monitoringu.
- 6.5. Wnęki muszą posiadać zabezpieczenie przed dostępem osób.
- 6.6. Słupy muszą być wyposażone w tabliczkę ostrzegawczą.
- 6.7. **Przyjąć rozstawy słupów umożliwiające uzyskanie równomierności oświetlenia dla opraw typu LED.**
- 6.8. W przypadku konieczności lokalizacji słupów oświetleniowych u podnóży skarpy (jezdni bez chodnika i poboczy z opaską bezpieczeństwa) fundamenty słupów należy lokalizować na styku do w/w opaski. Słupy przed osuwaniem się ziemi zabezpieczyć na długości 1,5m płytami chodnikowymi lub, w przypadku usytuowania słupów na szczycie skarpy, powiększyć skarpe wokół wszystkich fundamentów słupów przez usypanie wokół fundamentów pasa ziemi o szerokości 0,5m i zagęścić w celu zabezpieczenia przed osunięciem się skarpy z pielęgnacją zieleni do czasu jej umocnienia.
- 6.9. Słupy muszą posiadać raporty wytrzymałości dla III strefy wiatrowej.
- 6.10. Stosować słupy z bezpieczeństwem biernym w klasie 100NE2 zwiększając tym samym bezpieczeństwo użytkowników drogi.
- 6.11. Dopuszcza się słupy stalowe ocynkowane, aluminiowe oraz kompozytowe.
- 6.12. Na słupie musi być umieszczona tabliczka znamionowa z podanym typem słupa, datą produkcji, nazwą producenta oraz tabliczka ostrzegawcza.
- 6.13. Na zabudowanych słupach należy wymalować numerację, w uzgodnieniu z Działem Utrzymania i Eksploatacji Pasa Drogowego, zgodną ze schematami oraz układem połączeń.
- 6.14. Słupy należy wyposażać w złącza słupowe.
- 6.15. Słupy należy wyposażać w gniazdo elektryczne, umieszczone na wysokości uniemożliwiającej kontakt osób postronnych. Gniazdo powinno być wykonane z materiału odpornego na promieniowanie UV i posiadać stopień ochrony nie mniejszy niż IP 55. Zabezpieczyć osobnym bezpiecznikiem o wartości nie większej niż 16A, który należy umiejscowić w złączu słupowym. Połączenie pomiędzy złączem słupowym, a gniazdem należy wykonać przewodem YDY 3x2,5 prowadzonym wewnątrz słupa.
- 6.16. Na poszczególnych słupach nowego oświetlenia zaznaczyć podział napięcia.
- 6.17. Na wszystkich słupach należy umieścić naklejki samoprzylepne z napisem „Zakaz umieszczania ogłoszeń i ulotek – art. 63a Kodeksu wykroczeń” w kolorze pomarańczowym.
- 6.18. Projektowane słupy uliczne należy dostosować do wysokości istniejących słupów oświetleniowych w danym ciągu ulicznym.



- 6.19. Dla doświetlenia przejść dla pieszych, ścieżek rowerowych należy zaprojektować słupy oświetleniowe do wysokości 6 metrów.
- 6.20. Okres gwarancyjny tak zabezpieczonego słupa wymagany minimum 10 lat.
- 6.21. Ze względu na niekorzystne działania związków soli i amoniaków, a także żeby zapobiec mechanicznym uszkodzeniom wszystkie słupy powinny zostać zabezpieczone elastomerem poliuretanowym pod kolor słupa do wysokości 35 cm nad gruntem (nie dotyczy słupów kompozytowych).
- 6.22. W przypadku ustawienia opraw w koronach drzew należy przewidzieć przycięcie gałęzi.
- 6.23. Załączyć zwymiarowane przekroje poprzeczne z naniesioną lokalizacją słupów z podaniem rzędnych zaprojektowanego ułożenia kabli, rzędnych terenu istniejącego i rzędnych docelowych terenu, z uwzględnieniem skrajni drogi.
- 6.24. Zapewnić pole obsługi wnek słupowych zlokalizowanych na skarpach i przy barierkach wygradzeniowych.

## 7. Oprawy

- 7.1. Oprawy LED-owe z optyką drogową.
- 7.2. Oprawa ma posiadać wbudowany program redukcji mocy, którego przedziały czasowe należy uzgodnić w Dziale Utrzymania i Eksploatacji Pasa Drogowego Zarządu Dróg i Komunikacji w Tarnowie.
- 7.3. Oprawa ma posiadać możliwość redukcji mocy w zakresie 10-100% mocy nominalnej.
- 7.4. Napięcie znamionowe oprawy 230V $\pm$  5%, 50Hz, współczynnik mocy  $\cos\phi > 0,9$ .
- 7.5. Oprawa wykonana w co najmniej II klasie ochronności.
- 7.6. Oprawa musi posiadać stosowne zabezpieczenia przed przepięciami oraz zabezpieczenie chroniące diody LED zamontowane w oprawie przed przegrzaniem.
- 7.7. Oprawa wyposażona w system odcięcia zasilania w momencie otwarcia oprawy, oraz blokadę uniemożliwiającą samoczynne zamknięcie się w czasie prac montażowych, konserwacyjnych, dostęp do komory osprzętu i optyki - bez użycia narzędzi.
- 7.8. Korpus oprawy z wysokociśnieniowo wtryskiwanego aluminium z malarską powłoką proszkową, zabezpieczającą przed wpływami atmosferycznymi, estetyka i design na wysokim poziomie, kształt płaski o małej powierzchni bocznej parcia wiatru, max 0,095 m<sup>2</sup>
- 7.9. Klosz oprawy - hartowane szkło wandaloodporne płaskie przezroczyste o wysokim współczynniku przepuszczania światła (pozwala wyeliminować światło emitowane w górną półprzestrzeń) o odporności uderowej IK $\geq$  09.
- 7.10. Oprawa wyposażona w regulowany system mocowania o średnicy  $\varnothing$  48-76 mm pozwalający na montaż zarówno na wysięgniku jak i bezpośrednio na słupie, z płynną regulacją zmiany kąta nachylenia oprawy w zakresie 0-20°, waga oprawy nie więcej niż 10,5 kg.
- 7.11. Zakres temperatury pracy oprawy: od -40°C do +35°C.
- 7.12. Obudowa (korpus) oprawy wykonana z profili oraz blach aluminiowych anodowanych.
- 7.13. Konstrukcja oprawy musi umożliwiać prostą wymianę modułów LED oraz bez narzędziową wymianę układów zasilających.
- 7.14. Oprawa musi posiadać poziom szczelności nie mniejszy niż (IP 66) dla modułów optycznych jak i układu zasilającego.
- 7.15. Oświetlenie przejść dla pieszych projektować zgodnie z „Wytycznymi prawidłowego oświetlenia przejść dla pieszych”, opracowanymi na zlecenie Skarbu Państwa – Ministra Infrastruktury. Pełna treść opracowania dostępna jest na stronie <https://infrastruktura.bip.gov.pl/> w zakładce „Wzorce i standardy”
- 7.16. Wymagane dodatkowe zabezpieczenie w oprawie 10kV.
- 7.17. Oprawy **muszą być** dostarczone wraz z nierdzewiącymi elementami mocującymi i być gotowe do działania i montażu.



- 7.18. Dane fotometryczne oprawy, pozwalające zweryfikować możliwość zastosowania opraw w danym projekcie modernizacji oświetlenia muszą być, umieszczone na stronie internetowej producenta oraz w ogólnodostępnych programach stworzonych do tego celu.
- 7.19. Dopuszcza się stosowanie opraw równoważnych bądź lepszych po spełnieniu powyższych parametrów jak również wymagane jest przedstawienie szczegółowych obliczeń na podkładzie w postaci rysunków .dxf lub .dwg. Nie dopuszcza się stosowania opraw z wyciągniętym radiatorom na zewnątrz, co wpływa na zbieranie się zanieczyszczeń ze środowiska zewnętrznego.
- 7.20. Oprawa powinna spełniać wymogi rozporządzenia Komisji Unii Europejskiej (WE) nr 245/2009 z dnia 18 marca 2009 r.

#### 8. Źródła światła LED

- 8.1. Oprawa musi być wyposażona w wymienne moduły LED wyposażone w wysokowydajne jednostrukturalne diody LED wysokiej mocy (z ang. high-power LED),
- 8.2. Moduły LED muszą być dostępne z kilkoma typami (min. 3 rodzaje) optyk w postaci soczewki o rozsyłu asymetrycznym wykonanej z tworzywa PMMA lub równoważnym o podwyższonych właściwościach temperaturowych.
- 8.3. Trwałość źródeł LED **musi być** nie mniejsza niż 50 000h, wartość strumienia świetlnego w tym okresie nie może być mniejsza niż 90% strumienia początkowego.
- 8.4. Temperatura barwowa LED 3000K, 4000K, 5700K z tolerancją +/-5%.
- 8.5. Wymagany wskaźnik oddawania barw CRI  $\geq 75$ .
- 8.6. Nominalny strumień świetlny, bryła fotometryczna, napięcie i natężenie prądu zasilania, moc nominalna oraz efektywność świetlna wyrażona w lm/W, muszą być potwierdzone poprzez dostarczenie raportu wg IES LM-79.
- 8.7. Efektywność świetlna oprawy musi być większa niż 125 lm/W (całkowita efektywność uwzględniająca pobór mocy z sieci oraz straty na układzie optycznym),
- 8.8. Przykładowy minimalny strumień świetlny dla oprawy o mocy np.: 72W – 10000lm, dla oprawy 144W – 19000lm, dla oprawy 36W – 5000lm

#### 9. Zasilacz do oprawy LED

- 9.1. Oprawy muszą posiadać stałoprądowy, programowalny zasilacz wyposażony w funkcję utrzymania strumienia świetlnego w czasie:
  - a) zasilacz musi posiadać interfejs „Dali” do płynnego sterowania natężeniem oświetlenia w zakresie od 10 do 100% mocy znamionowej,
  - b) układ zasilający musi być zabezpieczony stopniem ochrony IP66 i umożliwiać wymianę bez użycia narzędzi,
  - c) zasilacz musi posiadać opcję kontroli temperatury modułów LED,
  - d) układy zasilające i moduły LED muszą być, w co najmniej II klasie izolacji.
- 9.2. Redukcja mocy musi odbywać się w sposób płynny (możliwość zdefiniowania czasu przejściowego) przez zmniejszenie strumienia świetlnego wszystkich źródeł LED jednocześnie, a nie przez odłączanie zasilania od poszczególnych modułów LED w jednej oprawie.

#### 10. Gwarancja

- 10.1. Oprawa musi posiadać deklarację zgodności CE producenta i być oznakowana znakiem CE oraz certyfikat ROHS, ENEC. W celu potwierdzenia, że oferowane lampy odpowiadają wymaganiom określonym przez Zamawiającego, Zamawiający żąda od Wykonawcy załączenia tych deklaracji i Certyfikatów, dodatkowo do oferty należy dołączyć karty katalogowe opraw/oprawy.
- 10.2. Gwarancja producenta na oprawy musi być nie krótsza niż 5 lat.





Zarząd Dróg i Komunikacji  
w Tarnowie

- 10.3. Gwarancja wystawiana przez producenta musi obejmować powstawanie defektów w postaci złuszczenia, odpryskiwania, odchodzenia (farby) od powierzchni przez cały okres użytkowania elementów (słupy, wysięgniki, korpus oprawy),

#### 11. Uwagi

- 11.1. Do projektu załączyć komplet niezbędnych obliczeń technicznych parametrów oświetlenia (np. zestawienie mocy, skuteczność ochrony przeciwporażeniowej, spadki napięcia), oraz tabelę montażową lub zestawienie podstawowych materiałów projektowanych i demontowanych.
- 11.2. Zatwierdzony projekt oświetlenia ulicznego dostarczyć w wersji elektronicznej do Działu Utrzymania i Eksploatacji Pasa Drogowego w postaci pliku PDF i DWG (schematy, plany, opis techniczny).
- 11.3. Projekt budowlany oświetlenia zawierający: niniejsze warunki, opis, plan sytuacyjny, obliczenia parametrów oświetlenia (luminancji i natężenia oświetlenia), obliczenia elektryczne, zwymiarowane przekroje poprzeczne usytuowania słupów i kabli oraz schemat oświetlenia, schemat i widok szafki oświetleniowej, zestawienie podstawowych i zdemontowanych materiałów, podlega uzgodnieniu również z Działem Utrzymania i Eksploatacji Pasa Drogowego Zarządu Dróg i Komunikacji w Tarnowie.
- 11.4. Do odbioru oświetlenia ulicznego Inwestor zadania przedkłada dokumentację powykonawczą w dwóch egzemplarzach umieszczoną w segregatorze z przekładkami:
- dokumentację techniczną powykonawczą w wersji papierowej i elektronicznej (opis techniczny, schematy, plany),
  - inwentaryzację geodezyjną,
  - protokół pomiarów skuteczności ochrony przeciwporażeniowej,
  - protokół pomiarów rezystancji izolacji kabli oświetleniowych,
  - protokół pomiarów rezystancji uziemienia słupów i szafek oświetleniowych,
  - protokół pomiarów parametrów oświetlenia: luminancja i natężenie dla jezdni, natężenie dla chodników i ścieżek rowerowych, równomierność oświetlenia przed i po redukcji mocy z określeniem czasu redukcji,
  - protokół pomiarów zagęszczenia gruntu wokół wszystkich słupów, szafki oświetleniowej i na trasie kabli.
- 11.5. Wybudowane oświetlenie będzie stanowiło majątek Gminy Miasta Tarnowa po przekazaniu na majątek Gminy Miasta Tarnowa – Zarządu Dróg i Komunikacji w Tarnowie dowodami PT.
- 11.6. Wszystkie przekazywane pliki zawierające lokalizację urządzeń winny zostać wykonane w układzie współrzędnych płaskich prostokątnych „2000”.
- 11.7. Pliki wektorowe należy przygotować z podziałem na warstwy zachowując jednolitość charakterystyki (punkty, linie, poligony, opis) oraz z podziałem odrębnie dla słupów, opraw, linii kablowych, itp., opisy z podziałem jw.

Niniejsze warunki do projektowania tracą ważność po upływie jednego roku od daty wystawienia. Podane wytyczne do projektowania urządzeń oświetleniowych w zakresie szafek oświetleniowych, opraw i słupów są jedynie informacjami dla projektanta. Szczegółowy opis techniczny tych urządzeń musi zawierać projekt budowlany lub wykonawczy.



Zarząd Dróg i Komunikacji  
w Tarnowie

ZDiK.IU.4331.6.2023.ŁM  
Tarnów, 5 grudnia 2023 roku

**Biuro Projektów Drogowych**  
**Marcin Krzyżowski**  
ul. Zachodnia 47  
34-331 Świnna

W odpowiedzi na Państwa pismo z dnia 01.12.2023 roku z wnioskiem o uzgodnienie projektu budowy oświetlenia ulicznego opracowanego w ramach zadania „Rozbudowa ul. Cytrynowej w Tarnowie”, Zarząd Dróg i Komunikacji w Tarnowie informuje, iż nie wnosi uwag do przedłożonych materiałów.

**DYREKTOR**  
Zarządu Dróg i Komunikacji  
w Tarnowie  
*Artur Michalek*

OTRZYMUJĄ:

1 x Adresat

1 x IP

1 x a/a



Zarząd Dróg i Komunikacji  
w Tarnowie

ZDiK.IU.431.097.2023.EKK  
Tarnów, 30.03.2023r.

**Biuro Projektów Drogowych**  
**Marcin Krzyżowski**  
ul. Zachodnia 47  
34-331 Świnna

W nawiązaniu do pisma z dn. 22.03.2023r. (wpływ do ZDiK 28.03.2023r.), z prośbą o wydanie warunków technicznych, dla budowy kanalizacji deszczowej w związku z przygotowaniem dokumentacji projektowej dla inwestycji pn. „Rozbudowa ul. Cytrynowej w Tarnowie”, Zarząd Dróg i Komunikacji w Tarnowie podczas projektowania, zobowiązuje projektanta do uwzględnienia następujących warunków:

1. Odprowadzone wody muszą spełniać wymagania rozporządzenia Ministra Gospodarki Morskiej i Żeglugi Śródlądowej z dnia 12 lipca 2019r. w sprawie substancji szczególnie szkodliwych dla środowiska wodnego oraz warunków, jakie należy spełnić przy wprowadzaniu do wód lub do ziemi ścieków, a także przy odprowadzaniu wód opadowych lub roztopowych do wód lub do urządzeń wodnych (Dz. U. 2019 poz. 1311).
2. Projektowany system odwodnienia, należy zaprojektować w systemie kanalizacji grawitacyjnej.
3. Sieć kanalizacji deszczowej powinna być zlokalizowana poza jezdnią w chodniku lub pasie zieleni, jeżeli jest to niemożliwe, jej usytuowanie powinno być umiejscowione w miejscu najmniej narażonym na przejazd kołowy.
4. Do budowy kanalizacji deszczowej zaleca się zastosować materiały wskazane niżej lub równoważne:
  - na budowę kolektora: rury strukturalne dwuścienne z zewnętrzną ścianką czarną gwarantującą pełną odporność na promieniowanie UV i wewnętrzną jasną ułatwiającą inspekcję o sztywności obwodowej nie mniejszej niż SN8,
  - studnie rewizyjne jako monolity, które zabezpieczają przed awariami wynikającymi z tytułu rozszczelnień w miejscach połączeń studni z kietą jak również są miejscami wrażliwymi, narażonymi na uszkodzenia przez działające obciążenia statyczne i dynamiczne, wynikające z oddziaływania ośrodka gruntowego, obciążeń komunikacyjnych oraz obciążeń z tytułu parcia wody gruntowej na studnię, należy wyposażyć je w komory dociążające, które gwarantują odpowiednie zabezpieczenie przed utratą stateczności w gruntach nawodnionych, zwłaszcza w istniejących trudnych warunkach gruntowo – wodnych w zakresie przedmiotowej inwestycji.
  - przykanaliki oraz studnie osadnikowe zaprojektować na PP SN8,
  - włazy ze żeliwa sferoidalnego odpornego na intensywny ruch drogowy oraz tłumiącego dźwięki, które mają zdolność zablokowania pokrywy w pozycji: 90° lub 130°, pozwalając zapewnić bezpieczeństwo służbom użytkownika przy serwisowaniu sieci.
  - wpusty uliczne krawężnikowo-jezdniowe wraz ze ściekami przykrawężnikowymi lub wpusty uliczne z zawiasami i rygłem.





**Zarząd Dróg i Komunikacji**  
w Tarnowie

5. Przy projektowaniu sieci, należy uwzględnić wymagania producentów dotyczące technologii zabudowy wybranych materiałów jak również brać pod uwagę możliwość eksploatacji sieci nowoczesnymi metodami, np. wysokociśnieniowego czyszczenia hydrodynamicznego.
6. Podczas projektowania należy również uwzględnić aspekt ekonomiczny całości sieci. Materiał do budowy kanału musi zapewniać jego szczelność, wytrzymałość mechaniczną, odporność na korozję chemiczną i ścieranie w długim okresie eksploatacji.
7. Celem prawidłowego zaprojektowania kanalizacji deszczowej, będzie uwzględnienie wód opadowo-roztopowych ciężących na zlewni w/w ulicy w rejonie projektowanej inwestycji.
8. Przed wprowadzeniem w/w wód do odbiornika należy zastosować regulator przepływu, aby zachować prędkości spływu oraz ilości odprowadzanych wód jak z terenów zielonych oraz zaprojektować urządzenia podczyszczające, zgodnie z obowiązującymi przepisami prawa.
9. Należy opracować dokumentację techniczną oraz uzyskać wymagane przepisami prawa uzgodnienia i zezwolenia, w tym Zarządu Dróg i Komunikacji w Tarnowie.
10. Zgodnie z wymogami tut. jednostki, sieci odwodnieniowe należy wymiarować dla deszczu min.  $C = 5$  lat i  $t = 15$  min. wg formuły Bogdanowicz – Stachy, natomiast przy wymiarowaniu zbiornika wód opadowych z ograniczonym odpływem, należy przyjąć parametry dla deszczu min.  $C = 10$  lat i  $t = 15$  min przy współczynniku bezpieczeństwa 20% wg formuły Bogdanowicz – Stachy. Objętość wód opadowych, która ma być retencjonowana, powinna zostać dobrana jako maksymalna wartość pomiędzy 5 a 120 minutą trwania deszczu.
11. Minimalne i maksymalne prędkości przepływu wody w przewodach, należy dobierać zgodnie z wytycznymi producentów dla poszczególnych materiałów, uwzględniając zapewnienie prędkości samooczyszczenia ( $V_{min} = 0,8$  m/s przy połowie napełnienia kanału) oraz ograniczając zjawisko niszczenia kanału przez ścieranie przy nadmiernych prędkościach. Zaleca się aby maksymalna prędkość wód deszczowych nie przekraczała  $V_{max} = 5,0$  m/s.
12. Niniejsze warunki są ważne przez okres 2 lat od daty wydania. W razie nie zrealizowania warunków w okresie ich ważności, Wnioskodawca wystąpi na piśmie do Zarządu Dróg i Komunikacji w Tarnowie o ustalenie nowych.

W przypadku pytań lub wątpliwości proszę o bezpośredni kontakt projektanta z Działem Utrzymania i Eksploatacji Pasa Drogowego w Zarządzie Dróg i Komunikacji w Tarnowie.

Sprawę prowadzi: Edyta Kozak-Kowalska  
tel. (14) 68 83 149

DYREKTOR  
Zarządu Dróg i Komunikacji  
w Tarnowie  
*Artur Michałek*

OTRZYMUJĄ:  
1 x Adresat  
1 x a/a



Zarząd Dróg i Komunikacji  
w Tarnowie

ZDiK.IU.431.054.2024.EKK  
Tarnów, 21.02.2024r.

**Biuro Projektów Drogowych**  
**Marcin Krzyżowski**  
ul. Zachodnia 47  
34-331 Świnna

W odpowiedzi na Państwa wniosek z dnia 14.02.2024r. (wpływ do ZDiK 15.02.2024r.),  
dotyczący uzgodnienia projektu technicznego budowy w ramach zadania pn.:

**"Rozbudowa ul. Cytrynowej w Tarnowie"**

Zarząd Dróg i Komunikacji w Tarnowie informuje, że opiniuje pozytywnie w/w projekt techniczny  
branży odwodnienia w zakresie przyjętych rozwiązań dot. budowy sieci kanalizacji deszczowej.

Sprawę prowadzi: Edyta Kozak-Kowalska  
tel. (14) 68 83 149

**ZASTĘPCA DYREKTORA**  
ds. Inwestycji i Remontów

*Adam Gurgul*

**Załączniki:**

1. Projekt techniczny pn.: **"Rozbudowa ul. Cytrynowej w Tarnowie"** - 1 egz.

**OTRZYMUJĄ:**

1 x Adresat  
1 x a/a



Zarząd Dróg i Komunikacji  
w Tarnowie

ZDiK.IP.420.61.6.2022.AB  
Tarnów, dnia 27 lutego 2024 r.

**Biuro Projektów Drogowych**

**Marcin Krzyżowski**

ul. Zachodnia 47  
34-331 Świnna

W odpowiedzi na pismo z dnia 2.11.2023 r. (data wpływu do ZDiK 12.02.2024 r.) oraz przekazane materiały dla zadania pn.: „**Rozbudowa ul. Cytrynowej w Tarnowie**” Zarząd Dróg i Komunikacji w Tarnowie **opiniuje pozytywnie** przedłożony projekt budowlano-wykonawczy branży drogowej z następującą uwagą – należy przeanalizować zasadność zaprojektowania dwóch zjazdów do działki nr 145/10 obręb 0067.

**ZASTĘPCA DYREKTORA**  
ds. Inwestycji i Budownictwa

*Adam Gurgul*

Otrzymują:

1. Adresat + zał.
2. a/a

## *„Warunki do projektowania kanalizacji technicznej”*

### **1. Podstawy prawne:**

- 1.1. Ustawa z dnia 21 marca 1985r, o drogach publicznych (t.j. Dz. U. 2022 poz. 1693).
- 1.2. Rozporządzenie Ministra infrastruktury z dnia 26 października 2005 r. (Dz.U.2005r., Nr 219 poz. 1864 z późn. zm.) w sprawie warunków technicznych, jakim powinny odpowiadać telekomunikacyjne obiekty budowlane i ich usytuowanie.

### **2. Kanał technologiczny**

- 2.1. Wzdłuż przebudowywanej drogi zaprojektować kanalizację techniczną wykonaną w postaci 1 rury HDPE o średnicy 110mm.
- 2.2. W obrębie skrzyżowań zaprojektować studnie kablowe umożliwiające dalszą rozbudowę kanalizacji technicznej w kierunkach poprzecznych. Studnie kablowe stosować także w punktach końcowych projektowanego obszaru.
- 2.3. Na pokrywie każdej studni powinno być trwale umieszczone oznaczenie Inwestora (UM Tarnów).
- 2.4. Wszystkie rury uszczelnić.
- 2.5. Przebieg kanalizacji technicznej oznaczyć taśmą ostrzegawczą w kolorze pomarańczowym o szerokości  $200 \pm 10$  mm i grubości co najmniej 0,3 mm z perforowanymi otworami o średnicy co najmniej 10 mm i z trwałym napisem „Uwaga Kanalizacja Techniczna” lub „Uwaga Światłowód”.

### **3. Uwagi**

- 3.1. Projekt budowlany kanalizacji technicznej zawierający: niniejsze warunki, opis, plan sytuacyjny podlega uzgodnieniu z Zarządem Dróg i Komunikacji w Tarnowie.
- 3.2. Zatwierdzony projekt kanalizacji technicznej dostarczyć w wersji elektronicznej do Zarządu Dróg i Komunikacji w Tarnowie w postaci pliku PDF i DWG (schematy, plany, opis techniczny).
- 3.3. Do odbioru kanalizacji technicznej wykonawca zadania przedkłada dokumentację powykonawczą w dwóch egzemplarzach umieszczoną w segregatorze z przekładkami:
  - dokumentację techniczną powykonawczą w wersji papierowej i elektronicznej (opis techniczny, schematy, plany),
  - inwentaryzację geodezyjną.
  - Wszystkie przekazywane pliki zawierające lokalizację urządzeń winny zostać wykonane w układzie współrzędnych płaskich prostokątnych „2000”.
- 3.4. Pliki wektorowe należy przygotować z podziałem na warstwy zachowując jednolitość charakterystyki (punkty, linie, poligony, opis).

Niniejsze warunki do projektowania tracą ważność po upływie jednego roku od daty wystawienia.





Zarząd Dróg i Komunikacji  
w Tarnowie

ZDiK.TS.0710.28.2023.WP  
Tarnów, 11 grudnia 2023 r.

**Biuro Projektów Drogowych**  
**Marcin Krzyżowski**  
**ul. Zachodnia 47**  
**34-331 Świnna**

W odpowiedzi na Państwa pismo z dnia 27 listopada 2023 r. (data wpływu 29.11.2023r.), w sprawie w sprawie uzgodnienia branżowego projektu technicznego kanalizacji technicznej dla zadania „Rozbudowa ul. Cytrynowej w Tarnowie”, Zarząd Dróg i Komunikacji informuje, iż przeprowadzono kontrolę otrzymanej dokumentacji projektowej.

Zarząd Dróg i Komunikacji w Tarnowie uzgadnia bez uwag przesłany projekt techniczny kanału technologicznego.

W załączeniu odsyłamy jeden egzemplarz uzgodnionego projektu technicznego.

**DYREKTOR**  
Zarządu Dróg i Komunikacji  
w Tarnowie  
*Artur Michalek*

Otrzymują:

1 x Adresat

1 x Dział Przygotowania Inwestycji i Remontów

1 x a/a.

Sprawę prowadzi: Wiktor Pabian, [w.pabian@zdik.tarnow.pl](mailto:w.pabian@zdik.tarnow.pl), 695 270 214



110 LAT  
W SŁUŻBIE MIESZKAŃCOM  
ZIEMI TARNOWSKIEJ  
1910 - 2020

# TARNOWSKIE WODOCIĄGI

Sp. z o. o.  
33-100 Tarnów, ul. Narutowicza 37  
tel. +48 14 623-53-00 fax +48 14 623-54-00  
e-mail: biuro@tw.tarnow.pl www.tw.tarnow.pl

**Biuro Projektów Drogowych**  
**Marcin Krzyżanowski**  
**34-331 Świnna**  
**Ul. Zachodnia 47**

N. z TP/1100/2024/2023 r/ KD  
05.10.2023 r.

**Dotyczy:** Wydania warunków technicznych na zabezpieczenie/przebudowę sieci wod-kan dla inwestycji pn.: Rozbudowa ul. Cytrynowej.

W odpowiedzi na pismo oraz w nawiązaniu do wyjaśnień projektanta przesłanych drogą elektroniczną, w sprawie wydania warunków technicznych na zabezpieczenie /przebudowę sieci wod-kan dla inwestycji pn" Rozbudowa ul. Cytrynowej w Tarnowie, Tarnowskie Wodociągi Sp. z o. o. podaje następujące warunki:

1. Przebudować sieć wodociągową dn 160 PVC na rury z żeliwa sferoidalnego dn 150 poza projektowaną zatokę.
2. Przebudować wodociąg dn 110 PVC na całym zakresie ul. Cytrynowej.
3. Przebudowę zaprojektować z rur z żeliwa sferoidalnego dn 150 mm o klasie C-40. Powierzchnia zewnętrzna rur z żeliwa sferoidalnego pokryta aktywną warstwą stopu cynku z glinem z domieszką miedzi, nakładanego w łuku elektrycznym z jednego drutu stopowego, o gramaturze min. 400 g/m<sup>2</sup>, wg PN-EN 545:2010. Warstwę wykończeniową stanowi powłoka półprzepuszczalna z jednofazowej farby wodnej o grubości min. 80 µm. W rurach wykładzina nakładana jest wirowo. Grubość wykładziny z zaprawy cementowej jest zgodna z aktualną normą PN-EN 545:2010. Do sporządzania zaprawy jest używany cement hutniczy o dużej odporności na siarczany, według aktualnej normy PN-EN 197-1.
4. Sieć wodociągową układać w wykopie na 20 cm podsypce piaskowej oraz w 20 cm obsypce piaskowej, zachowując przykrycie przewodu min 1,5 m, max 1,8 m.
5. Na trasie wodociągu na głębokości 70 cm od powierzchni terenu należy umieścić niebieską taśmę znacznikową z nadrukiem WODA i wprasowaną taśmą stalową.
6. Na sieci wodociągowej stosować kształtki z żeliwa sferoidalnego tego samego producenta.
7. Na łukach, trójkach, hydrantach należy zastosować bloki oporowe wylwane na mokro lub prefabrykowane w przypadku trudnych warunków gruntowych, zgodnie z Polską Normą.
8. Na zasuwach stosować skrzynki żeliwne o średnicy 150 mm i wysokości minimum 30 cm posadowione na betonowej podstawie.

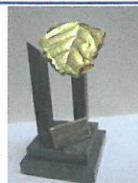


■ REGON: 850305520 ■ NIP: 873-10-00-214 ■ BDO 000012506

■ Sąd Rejonowy dla Krakowa - Śródmieście w Krakowie, XII Wydział Gospodarczy KRS nr 0000085822 ■ Kapitał zakładowy 169 875 500 zł

■ Zarząd Spółki: Tadeusz Rzepecki - Prezes Zarządu, Piotr Frysztak - Wiceprezes Zarządu, Ryszard Kowalczyk - Członek Zarządu

■ ING Bank Śląski S.A. O/Tarnów 76 1050 1445 1000 0012 0005 1637, Bank Ochrony Środowiska S.A. O/Tarnów 95 1540 1203 2001 4282 1445 0001





9. Zasuwy zaprojektować z uszczelnieniem miękkim o zabudowie długiej (dopuszcza się zabudowę krótką w komorach) firmy Hawle, AWK, AKWA.
10. Na sieci stosować armaturę z żeliwa sferoidalnego PN16.
11. Na połączeniach kołnierзовych stosować śruby ze stali nierdzewnej.
12. Hydranty nadziemne stosować z dodatkowym zamknięciem kulowym.
13. Hydranty należy montować w odległości nie większej niż 150 metrów. Węzeł hydrantowy wyposażać w zasuwę odcinającą i kształtkę FF o długości minimum 50 cm pomiędzy zasuwą a kolaniem stopowym.
14. Oznaczenie sieci (zasuwy, hydranty, zamknięcia domowe) wykonać przy użyciu tabliczek z tworzyw sztucznych (wymienne literki) umieszczone na budynkach lub ogrodzeniach trwałych. W przypadku braku stałych elementów do 15 metrów oznakowanie sieci wykonać na słupkach betonowych. Zabrania się wykonywania oznaczeń sieci wodociągowej na słupach energetycznych i teletechnicznych.
15. Na skrzyżowaniu istniejących przyłączy wodociągowych z projektowaną drogą należy na przyłącza wodociągowe założyć rury ochronne dwudzielne. Włączenie przyłączy wodociągowych do projektowanego wodociągu z żeliwa sferoidalnego poprzez nasadę rurową. W bezpośrednim sąsiedztwie włączenia zamontować zasuwę odcinającą typu Hawle.
16. Na skrzyżowaniu projektowanej drogi z istniejącym wodociągiem dn 160 PVC, i projektowanym wodociągiem 150 żeliwo sferoidalne, należy na wodociągi założyć rury ochronne stalowe o grubości ścianki min 8,0 mm o średnicy wewnętrznej 1,5 raza większej od zewnętrznej średnicy rury przewodowej. Rurę ochronną wyprowadzić poza na odległość min 1,0 m poza projektowane skrzyżowanie z obu stron.
17. Zachować przykrycie sieci wodociągowej i przyłączy wodociągowych min 1,4 m.
18. Istniejące uzbrojenie na sieci wodociągowej i przyłączach wodociągowych wyprowadzić do niwelety projektowanej drogi.
19. Istniejące włazy na kanalizacji sanitarnej wyprowadzić do niwelety projektowanej drogi. Na studniach kanalizacyjnych w jezdniach założyć pierścienie odciążające z płytami redukcyjnymi z włazami pływającymi z logo Tarnowskich Wodociągów.
20. Na skrzyżowaniach istniejących przyłączy wodociągowych z projektowaną drogą, należy na przyłącza wodociągowe założyć rury ochronne stalową dn 80 o grubości ścianki min 8,0 mm ( w przypadku ich braku ). Rury ochronne wyprowadzić na odległość min 1,0 m poza pas jezdny.
21. Istniejące przyłącza wodociągowe włączyć do projektowanego wodociągu z żeliwa sferoidalnego poprzez nasadę rurową. W bezpośrednim sąsiedztwie włączenia zamontować zasuwę odcinającą typu Hawle.
22. **Zgodnie z art. 9 ust.1 Ustawy z dnia 07.06.2001 o zbiorowym zaopatrzeniu w wodę i zbiorowym odprowadzeniu ścieków ( tekst jednolity Dz.U z 2019 r poz.1437 z późn. zmianami ) nie wyrażamy zgody na wprowadzenie wód deszczowych do kanalizacji sanitarnej.**
23. Roboty ziemne w rejonie sieci wod-kan oraz przyłączy wod-kan wykonywać ręcznie.
24. Przebudowa sieci wodociągowej powinna być zaprojektowana i wykonana zgodnie z niniejszymi warunkami w oparciu o dokumentację techniczną uzgodnioną w Tarnowskich Wodociągach i uzyskane w trybie określonym prawem budowlanym pozwolenie.



25. Warunki techniczne są ważne przez okres dwóch lat od dnia wydania.

Otrzymują:

1x adresat

1x a/a

WICEPREZES ZARZĄDU

mgr inż. Piotr Frysztak





110 LAT  
W SŁUŻBIE MIESZKAŃCOM  
ZIEMI TARNOWSKIEJ  
1910 - 2020

# TARNOWSKIE WODOCIĄGI

Sp. z o. o.  
33-100 Tarnów, ul. Narutowicza 37  
tel. +48 14 623-53-00 fax +48 14 623-54-00  
e-mail: biuro@tw.tarnow.pl www.tw.tarnow.pl

**Biuro Projektów Drogowych**  
**Marcin Krzyżowski**  
**34-331 Świnna**  
**Ul. Zachodnia 47**

N. z TP/2027/3910/2023 r/ KD  
07.11.2023 r.

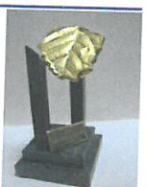
Dotyczy: Zmiany warunków technicznych nr N. z TP/1100/2024/2023 r/KD z dnia 05.10.2023 r na zabezpieczenie/przebudowę sieci wod-kan dla inwestycji pn.: Rozbudowa ul. Cytrynowej.

W odpowiedzi na pismo z dnia 25.10.2023 r przesłane drogą elektroniczną w sprawie zmiany warunków technicznych nr N. z TP/1100/2024/2023 r/KD z dnia 05.10.2023 r na zabezpieczenie/przebudowę sieci wod-kan dla inwestycji pn.: Rozbudowa ul. Cytrynowej, Tarnowskie Wodociągi Sp z o.o. informuje, że anuluje pkt 2 w/w warunków w sprawie „przebudowy wodociągu dn 110 PVC na całym zakresie ul. Cytrynowej”. Przebudować należy tylko odcinek wodociągu dn 110 PVC w rejonie skrzyżowania ul. Cytrynowej z ul. Żurawia poza projektowane skrzyżowanie. Pozostałe punkty warunków pozostają bez zmian.

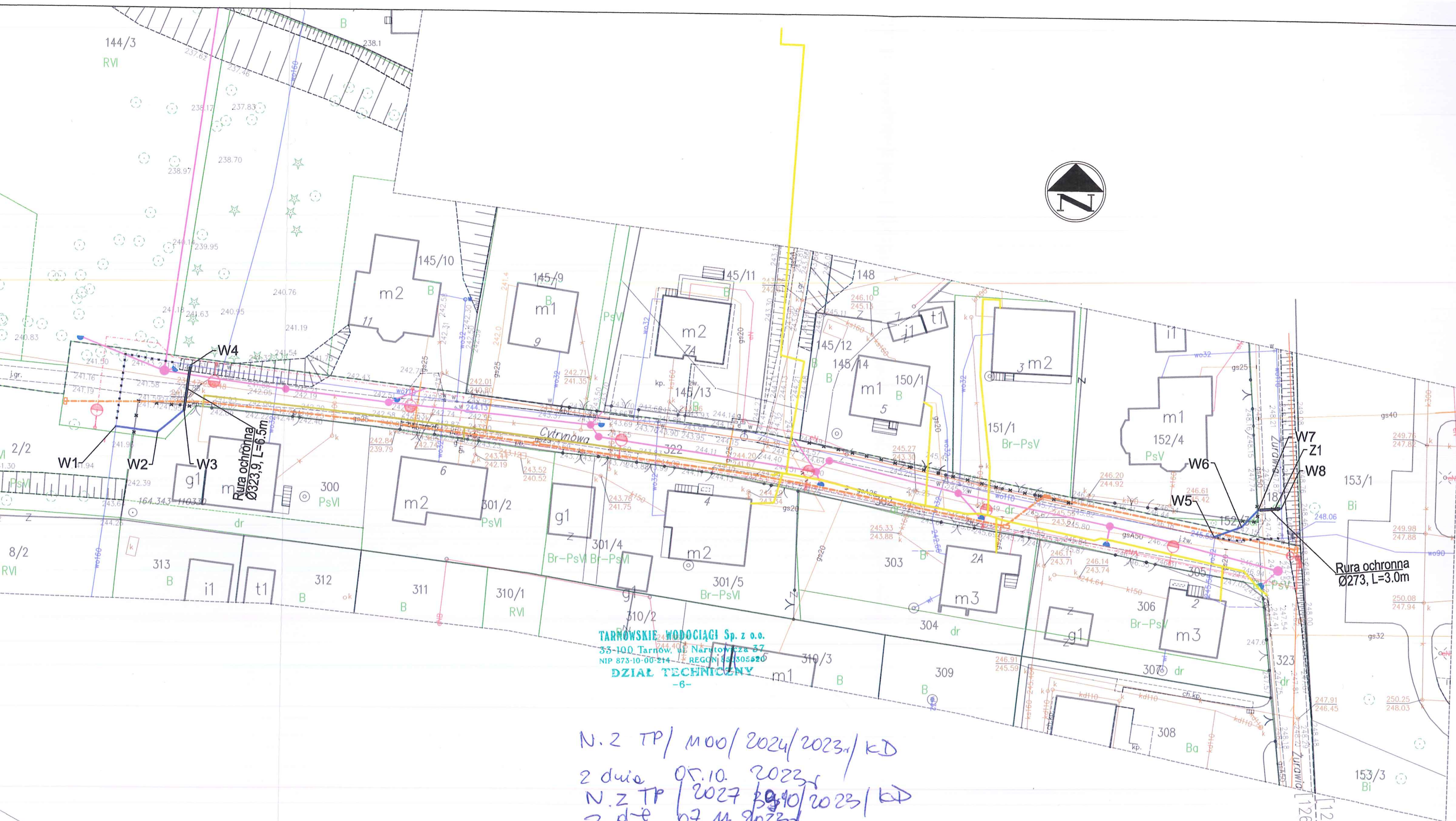
Otrzymują:  
1x adresat  
1x a/a

WICEPREZES ZARZĄDU

mgr inż. Piotr Frysztak







TARNOWSKIE WODOCIĄGI Sp. z o.o.  
35-100 Tarnów, ul. Narutowicza 37  
NIP 873-10-00-214 REGON 141305620  
DZIAŁ TECHNICZNY  
-6-

N.2 TP/ M00/ 2024/2023/ KD  
2 dwo 05.10. 2023  
N.2 TP/ 2027 30.10/2023/ KD  
2 dwo 07.11. 2023

WICEPREZES ZARZĄDU

mgr inż. Piotr Frysztak

04. 04. 2024

[126301\_1.0067] 0067  
[126301\_1.0079] 0079



Polska Spółka Gazownictwa sp. z o.o.  
 Oddział Zakład Gazowniczy w Krakowie  
 ul. Gazowa 16, 31-060 Kraków  
 tel. 12 628 11 11, faks 12 430 70 29

**Sekcja Zarządzania  
 Majątkiem Sieciowym**

**Zarząd Dróg i Komunikacji  
 w Tarnowie  
 ul. Bernardyńska 24  
 33-100 Tarnów**

Wasz znak:

Nasz znak: PSGKR.ZMSZ.763.1168940.1.25

Tarnów, 06.03.2025

## WARUNKI TECHNICZNE

przebudowy sieci gazowej w związku z rozbudową ul. Cytrynowej w Tarnowie

### I. CHARAKTERYSTYKA OBIEKTU

Miejscowość/Gmina / dzielnica: Tarnów, gm. Tarnów, pow. Tarnów, woj.

MAŁOPOLSKIE

Ulica / nr działki / inne określenia miejsca: ul. Cytrynowa

Jednostka eksploatująca: Gazownia w Tarnowie

Rodzaj paliwa gazowego wg grupy (ST-IGG 4401, ST-IGG 4403) E

### II. STAN ISTNIEJĄCY OBIEKTU

Typ elementu infrastruktury	Ciśnienie	Średnica	Materiał	Miejscowość Ulica	Rura osłonowa	Oznaczenie odcinka	Rok budowy gazociągu/przyłącza gazowego
GAZOCIĄG	S/C	d <sub>n</sub> 25	PE	Tarnów Cytrynowa		Gazociąg na odcinku A-B wymaga przebudowy	1995
PRZYŁĄCZ GAZOWY	S/C	d <sub>n</sub> 25	PE	Tarnów Cytrynowa	PE d <sub>n</sub> 90	Przyłącz do budynku nr 7A (odcinek 1-1') nie wymaga przebudowy przy zachowaniu warunków określonych w rozdziale IV pkt.3. Przyłącz należy przelączyć do nowoprojektowanej sieci gazowej.	2019
PRZYŁĄCZ GAZOWY	S/C	d <sub>n</sub> 25	PE	Tarnów Cytrynowa	PE d <sub>n</sub> 90	Przyłącz do budynku nr 9 (odcinek 2-2') nie wymaga przebudowy przy zachowaniu warunków określonych w rozdziale IV pkt.3. Przyłącz należy przelączyć do nowoprojektowanej sieci gazowej.	2022
PRZYŁĄCZ GAZOWY	S/C	d <sub>n</sub> 25	PE	Tarnów Cytrynowa		Przyłącz do budynku nr 6 (odcinek 3'-3'') nie wymaga przebudowy przy zachowaniu warunków określonych w rozdziale IV	2003

						pkt.3. Przyłącz należy przełączyć do nowoprojektowanej sieci gazowej.	
PRZYŁĄCZ GAZOWY	S/C	d <sub>n</sub> 25	PE	Tarnów Cytrynowa	PE d <sub>n</sub> 90	Przyłącz do budynku nr 11 (odcinek 4-4') nie wymaga przebudowy przy zachowaniu warunków określonych w rozdziale IV pkt.3. Przyłącz należy przełączyć do nowoprojektowanej sieci gazowej.	2017
PRZYŁĄCZ GAZOWY	S/C	d <sub>n</sub> 25	PE	Tarnów Cytrynowa		Przyłącz do budynku nr 8 (odcinek 5'-5'') nie wymaga przebudowy przy zachowaniu warunków określonych w rozdziale IV pkt.3. Przyłącz należy przełączyć do nowoprojektowanej sieci gazowej.	1995
GAZOCIĄG	S/C	d <sub>n</sub> 25	PE	Tarnów Cytrynowa		Gazociąg na odcinku A-C wymaga przebudowy	1981
GAZOCIĄG	S/C	DN50	Stal	Tarnów Żurawia		Gazociąg na odcinku D-E wymaga przebudowy	1981
PRZYŁĄCZ GAZOWY	S/C	DN20	Stal	Tarnów Cytrynowa		Przyłącz (odcinek 6-6') wymaga przebudowy	1981
PRZYŁĄCZ GAZOWY	S/C	DN20	Stal	Tarnów Cytrynowa		Przyłącz (odcinek 7-7') wymaga przebudowy	1981
PRZYŁĄCZ GAZOWY	S/C	DN25	Stal	Tarnów Cytrynowa		Przyłącz (odcinek 10-10') wymaga przebudowy	1984
PRZYŁĄCZ GAZOWY	S/C	DN20	Stal	Tarnów Cytrynowa		Przyłącz (odcinek 11-11'') wymaga przebudowy	1981

### III. STAN DOCELOWY OBIEKTU

Typ elementu infrastruktury	Ciśnienie	Średnica	Materiał	Miejscowość Ulica	Uwagi
GAZOCIĄG	S/C	d <sub>n</sub> 90 SDR17	PE100 RC typ2	Tarnów Cytrynowa	Gazociąg na odcinku A-B
GAZOCIĄG	S/C	d <sub>n</sub> 90 SDR17	PE100 RC typ2	Tarnów Cytrynowa	Gazociąg na odcinku A-C
GAZOCIĄG	S/C	d <sub>n</sub> 125 SDR17	PE100 RC typ2	Tarnów Żurawia	Gazociąg na odcinku D-E
PRZYŁĄCZ GAZOWY	S/C	d <sub>n</sub> 25 SDR11	PE100 RC typ2	Tarnów Cytrynowa	Odcinek 3-3' w celu przełączenia przyłącza do budynku nr 6
PRZYŁĄCZ GAZOWY	S/C	d <sub>n</sub> 25 SDR11	PE100 RC typ2	Tarnów Cytrynowa	Odcinek 5-5' w celu przełączenia przyłącza do budynku nr 8
PRZYŁĄCZ GAZOWY	S/C	d <sub>n</sub> 25 SDR11	PE100 RC typ2	Tarnów Cytrynowa	Przyłącz na odcinku 6-6'
PRZYŁĄCZ GAZOWY	S/C	d <sub>n</sub> 25 SDR11	PE100 RC typ2	Tarnów Cytrynowa	Przyłącz na odcinku 7-7'
PRZYŁĄCZ GAZOWY	S/C	d <sub>n</sub> 25 SDR11	PE100 RC typ2	Tarnów Cytrynowa	Przyłącz na odcinku 10-10'
PRZYŁĄCZ GAZOWY	S/C	d <sub>n</sub> 25 SDR11	PE100 RC typ2	Tarnów Cytrynowa	Przyłącz na odcinku 11-11'



#### IV. WYMAGANIA DOTYCZĄCE REALIZACJI

##### 1. Wymagania ogólne

Sieci gazowe należy projektować zgodnie z wymaganiami określonymi w Rozporządzeniu Ministra Gospodarki z dnia 26 kwietnia 2013 r. w sprawie warunków technicznych, jakim powinny odpowiadać sieci gazowe i ich usytuowanie (Dz. U. z 2013 r. poz. 640) oraz Rozporządzeniu Ministra Infrastruktury z dnia 12 kwietnia 2002r. w sprawie warunków technicznych, jakim powinny odpowiadać budynki i ich usytuowanie (Dz. U. z 2002 r. nr 75, poz. 690 z późn. zm.).

Sieci gazowe powinny być budowane z zastosowaniem wyrobów budowlanych wprowadzonych do obrotu lub udostępnionych na rynku krajowym zgodnie z wymaganiami Ustawy z dnia 16 kwietnia 2004 r. o wyrobach budowlanych (Dz. U. z 2004 r. nr 92, poz. 881 z późn. zm.).

Punkty gazowe powinny spełniać wymagania ST-IGG-0502 Załącznik B „Wymagania dla Punktu Gazowego”.

##### 2. Wymagania dot. technologii budowy

Rury układane w otwartym wykopie metodami wąskowykopowymi lub bezwykopowymi przy przekroczeniach przeszkód terenowych.

##### 3. Gazociągi i przyłącza

Gazociągi i przyłącza należy projektować i wykonywać zgodnie z aktualnymi regulacjami PSG:

- Zasady budowy, technologii spajania i napraw stalowych sieci gazowych.
- Zasady projektowania gazociągów stalowych niskiego i średniego ciśnienia oraz gazociągów polietylenowych
- Zasady budowy, technologii zgrzewania i napraw polietylenowych sieci gazowych

Gazociągi i przyłącza należy projektować i wykonywać zgodnie z poniższymi uwagami:

1. Gazociągi/przyłącza gazowe w skrzyżowaniach z rozbudowywaną drogą powinny być zabezpieczone rurami osłonowymi, których końce powinny być wyprowadzone na odległość po min. 0,5m na stronę poza krawędź pobocza/krawężników/obrzeży. Średnica rur osłonowych powinna być większa o co najmniej 3 dymensje od średnicy rury przewodowej, lecz nie mniejsza niż  $d_{n90}$ .
2. Odległość pozioma istniejącej sieci gazowej od projektowanych studni rewizyjnych oraz wpustów deszczowych powinna wynosić minimum 0,5m.
3. Odległość pionowa mierzona od górnej tworzącej rury osłonowej na gazociągu/rury osłonowej na przyłączy gazowym powinna wynosić nie mniej niż 1,0m licząc do nawierzchni terenu, przy czym nie mniej niż 0,5m do spodu konstrukcji nawierzchni.
4. Kabel oświetlenia ulicznego w skrzyżowaniu z projektowaną/istniejącą siecią gazową należy zabezpieczyć rurami osłonowymi o długości minimum 1,0m.
5. Przy przebiegu równoległym odległość pozioma mierzona od zewnętrznej ścianki gazociągu do krawędzi drogi/krawężników/obrzeży/granicy działki powinna wynosić nie mniej niż 0,5m.

6. W przebiegu równoległym odległość pozioma mierzona od skrajnego obrysu obcych elementów sieci uzbrojenia terenu, obiektów budowlanych do zewnętrznej ścianki projektowanego gazociągu/przyłącza powinna wynosić min. 0,5m.
7. Skrzyżowania elementów sieci uzbrojenia terenu z projektowaną siecią gazową należy wykonać pod kątem zbliżonym do 90°, lecz nie mniejszym niż 60° (z kablami nie mniejszym niż 20°).
8. W skrzyżowaniach odległość pionowa mierzona od skrajnego obrysu gazociągu/rury osłonowej na gazociągu/przyłącza/rury osłonowej na przyłączy do skrajnego obrysu innej sieci uzbrojenia terenu powinna wynosić min. 0,2m.
9. Nawierzchnia terenu oraz jej podbudowa nad siecią gazową (za wyjątkiem miejsc zabezpieczonych rurami osłonowymi) powinna być rozbieralna i przepuszczająca gaz.

4. Wymagania w zakresie stosowanych wyrobów:

- Wyroby budowlane powinny być oznakowane oznakowaniem CE lub znakiem budowlanym B zgodnie z art. 5 ustawy z dnia 16 kwietnia 2004 r. o wyrobach budowlanych (Dz. U. 2004 r. nr 92, , poz. 881 z późn. zm.) i posiadać deklaracje właściwości użytkowych sporządzone przez producenta lub jego upoważnionego przedstawiciela.
- Własności materiałowe i wytrzymałościowe wyrobów budowlanych metalowych powinny być potwierdzone w dokumentach kontroli, świadectwie odbioru 3.1 zgodnie z PN-EN 10204 Wyroby metalowe - Rodzaje dokumentów kontroli.

5. Wymagania dla dokumentacji projektowej.

Dokumentacja musi spełniać wymagania:

- Ustawy z dnia 7 lipca 1994 r. Prawo budowlane (Dz. U. z 2021r. poz. 2351, z 2022 r. poz. 88.)
- Rozporządzenia Ministra Rozwoju z dnia 11 września 2020 r. w sprawie szczegółowego zakresu i formy projektu budowlanego (Dz.U. z 2020r. poz. 1609),
- Rozporządzenie Ministra Rozwoju i Technologii z dnia 20 grudnia 2021r. w sprawie szczegółowego zakresu i formy dokumentacji projektowej, specyfikacji technicznych wykonania i odbioru robót budowlanych oraz programu funkcjonalno-użytkowego (Dz.U. z 2021 r. poz. 2454).

## V. UZGODNIENIA

1. Należy opracować projekt przebudowywanej sieci gazowej oraz uzyskać wymagane prawem budowlanym uzgodnienia i decyzje. Trasę przebudowywanej sieci gazowej ustalić z Gazownią w Tarnowie, a następnie uzgodnić na naradzie koordynacyjnej. Szczegóły techniczne przebudowy ustalać z Gazownią w Tarnowie.
2. Projekt uzgodnić w PSG sp. z o.o. Oddział Zakład Gazowniczy w Krakowie Sekcja Zarządzania Majątkiem Sieciowym w Tarnowie. Dokumentację projektową należy dostarczyć w wersji papierowej i cyfrowej.

## **VI. DANE INWESTORA I WARUNKI FINANSOWANIA**


1. Całość przedsięwzięcia została opisana w poniższych punktach oraz przedstawiona na mapie stanowiącej załącznik do pisma.
2. Projekt przebudowy sieci gazowej w ul. Cytrynowej w Tarnowie (odcinki B-A-C i D-E) zostanie wykonany przez Zarząd Dróg i Komunikacji w Tarnowie ul. Bernardyńska 24, 33-100 Tarnów.
3. Zarząd Dróg i Komunikacji w Tarnowie wykona na podstawie projektu przebudowę sieci gazowej w ul. Cytrynowej (odcinek od punktu A do punktu B).
4. PSG sp. z o.o. wykona na podstawie projektu przygotowanego przez Zarząd Dróg i Komunikacji w Tarnowie przebudowę sieci gazowej w ul. Cytrynowej w Tarnowie (odc. D-E oraz odc. A-C).
5. Wszelkie prace wykonywane w sąsiedztwie sieci gazowej prowadzić ręcznie w uzgodnieniu oraz pod nadzorem Gazowni w Tarnowie, ul. Kochanowskiego 37A 33-100 Tarnów. Prace związane z nadzorem przebudowy o której mowa w pkt 3 zostaną wykonane odpłatnie na pisemne zlecenie Inwestora. O terminie prowadzenia prac należy powiadomić pisemnie Gazownię w Tarnowie z 14-sto dniowym wyprzedzeniem.
6. Włączenie przebudowywanego gazociągu o którym mowa w pkt 3 do czynnej sieci gazowej zostanie wykonane przez Gazownię w Tarnowie odpłatnie, na pisemne zlecenie Inwestora. Wykonany gazociąg należy przygotować do włączenia zgodnie z wymogami Gazowni. Gazociąg wyłączony z eksploatacji należy odgazować poprzez przedmuchiwanie gazem obojętnym.
7. Kalkulacja kosztów związanych z nadzorem oraz włączeniem przebudowywanego gazociągu (o którym mowa w pkt 3) do czynnej sieci gazowej zostanie sporządzona zgodnie z zasadami obowiązującymi w PSG sp. z o. o. Oddział Zakład Gazowniczy w Krakowie.

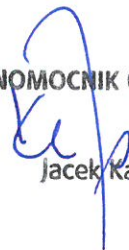
## **VII. UWAGI KOŃCOWE**

1. Inwestor uzyska prawo do dysponowania gruntem którego nie jest właścicielem, w celu przebudowy sieci gazowej z wykorzystaniem wzorów dokumentów obowiązujących w PSG (nie dotyczy inwestycji wykonywanych w trybie ZRID).
2. Odpowiedzialność za uszkodzenie istniejącej sieci gazowej podczas robót ponosi Inwestor. Ewentualne zniszczenia oznakowania istniejącej sieci gazowej należy odnowić po zakończeniu robót.
3. Prowadzenie prac budowlanych może nastąpić po zawarciu porozumienia pomiędzy Inwestorem budowy, a właścicielem sieci gazowej tj. PSG sp. z o.o. Oddział Zakład Gazowniczy w Krakowie, na zasadach i warunkach zawartych w tym porozumieniu. Porozumienie zostanie sporządzone na etapie uzgadniania dokumentacji projektowej.
4. Ważność warunków określa się na 2 lata od daty ich wydania.
5. Przywołane instrukcje obowiązujące w PSG sp. z o.o. dostępne są na stronie internetowej <https://www.psgaz.pl/wymagania-techniczne>.
6. Przywołane Standardy Techniczne IGG są do nabycia w Izbie Gospodarczej Gazownictwa ul. Kasprzaka 25, 01-224 Warszawa oraz do wglądu w Dziale Zarządzania Majątkiem Sieciowym PSG sp. z o. o. Oddział Zakład Gazowniczy w Krakowie.

7. Wszelkie zmiany w Warunkach Technicznych może dokonać tylko jednostka wydająca niniejszy dokument na pisemny wniosek strony zainteresowanej.
8. Warunki techniczne znak: PSGKR.ZMSZ.763.1159379.1.24 z dnia 16.01.2024 r. zostają zastąpione przedmiotowymi warunkami.

Administratorem danych osobowych jest PSG sp. z o.o. z siedzibą w Tarnowie, ul. Wojciecha Bandrowskiego 16 33-100 Tarnów. Szczegółowa informacja nt. przetwarzania danych osobowych znajduje się na stronie [psgaz.pl](http://psgaz.pl) w zakładce o nas

  
**PEŁNOMOCNIK ODDZIAŁOWY**  
Władysław Ziomek

  
**PEŁNOMOCNIK ODDZIAŁOWY**  
Jacek Kawula

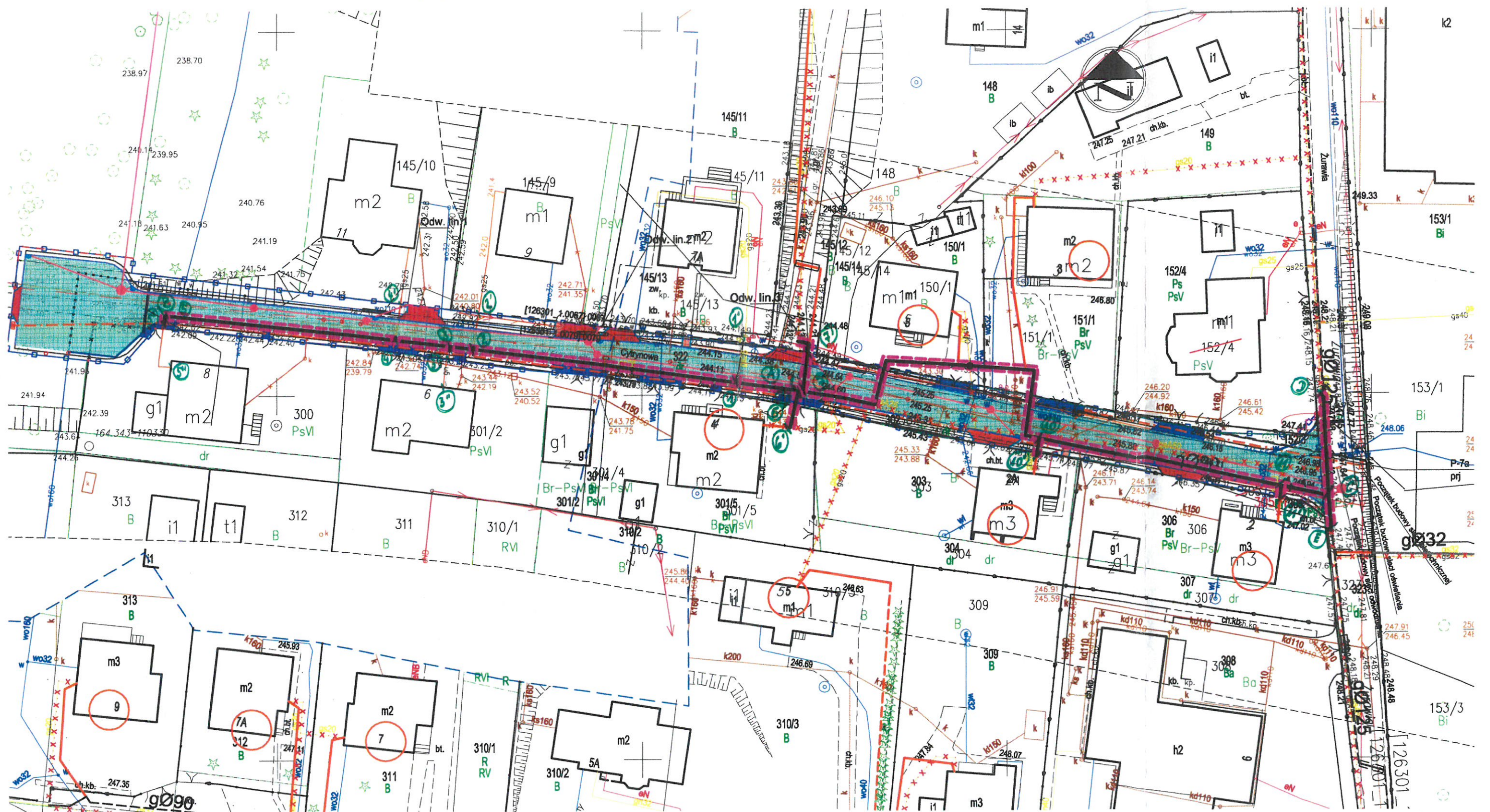
Sprawę prowadzi: Bartłomiej Ujek tel. 14-63-23-261  
Sekcja Zarządzania Majątkiem Sieciowym w Tarnowie ul. Bandrowskiego 16, 33-100 Tarnów

**Otrzymują:**

- Adresat + wzór porozumienia
- Biuro Projektów Drogowych Marcin Krzyżowski  
ul. Zachodnia 47, 34-331 Świnna + mapa
- Gazownia w Tarnowie
- Sekcja Zarządzania Majątkiem Sieciowym aa.



Załącznik  
do pisma znak: P.56.KR.7.MSZ.763.1168940.1.15  
z dnia: 06.03.2025  
Bartłomiej Nych  
[podpis]



--- SIEĆ GAZOWA I PRZYŁĄCZA OBJĘTE WNIOSEM ZRID  
--- PROJEKTOWANE PRZYŁĄCZA GAZU WG ODRĘBNEGO OPRACOWANIA



## Porozumienie nr (wzór)

zawarte w dniu ..... r. pomiędzy

**Polską Spółką Gazownictwa spółką z ograniczoną odpowiedzialnością** z siedzibą w Tarnowie, ul. Wojciecha Bandrowskiego 16, 33-100 Tarnów, Oddział Zakład Gazowniczy w Krakowie, adres: ul. Gazowa 16, 31-060 Kraków wpisaną do rejestru przedsiębiorców Krajowego Rejestru Sądowego prowadzonego przez Sąd Rejonowy dla Krakowa - Śródmieścia w Krakowie, XII Wydział Gospodarczy Krajowego Rejestru Sądowego pod numerem KRS 0000374001, NIP 525 24 96 411, REGON 142739519, o kapitale zakładowym 10.488.917.050,00 zł,

reprezentowaną przez:

1. ....
2. ....

zwaną dalej „**PSG**”

a

zwaną/zwanym dalej „**Inwestorem**”

zwane łącznie „**Stronami**”,

### Preambuła

Zważywszy, że:

- 1) Inwestor realizuje zamierzenie inwestycyjne polegające na..... zwane dalej „**Inwestycją**”,
- 2) Na terenie planowanej Inwestycji zlokalizowana jest sieć gazowa..... zwana dalej „**Gazociągiem**”, będącym własnością PSG, z którym koliduje planowana Inwestycja.
- 3) Realizacja Inwestycji powoduje konieczność usunięcia kolizji, poprzez przełożenie odcinka/odcinków gazociągu oznaczonego/oznaczonych jako:..... **zlokalizowanego w pasie drogowym**, zawartego/zawartych w projekcie budowlanym pn.: „.....” opracowanym przez..... (dalej: „**Przebudowa**”).

Strony zawierają niniejsze porozumienie (zwane dalej: „**Porozumieniem**”), którego przedmiotem są zasady wzajemnej współpracy i warunki udostępnienia Inwestorowi Gazociągu, w celu usunięcia kolizji w zakresie niezbędnym do realizacji Inwestycji, o następującej treści:

### § 1

#### PRZEDMIOT UMOWY

1. PSG jako właściciel Gazociągu oświadcza, że wyraża zgodę na jego przełożenie i likwidację wyłączonych z eksploatacji odcinków Gazociągu na warunkach technicznych określonych w piśmie znak:..... z dnia..... r. pod warunkiem spełnienia wszelkich obowiązków nałożonych w Porozumieniu na Inwestora.
2. Inwestor oświadcza, że w ramach przygotowania formalno-prawnego Przebudowy Gazociągu uzyskał wszelkie niezbędne uzgodnienia, opinie, zezwolenia i pozwolenia w zakresie wymaganym przez obowiązujące przepisy prawa na przeprowadzenie prac związanych z Przebudową Gazociągu oraz tytuły prawne do dysponowania nieruchomością na cele budowlane i na dalszą eksploatację przełożonych odcinków Gazociągu.
3. Inwestor jako podmiot odpowiedzialny za realizację Inwestycji, zobowiązany jest do uzyskania zgody PSG na wykonanie Przebudowy Gazociągu przez wskazanego przez Inwestora wykonawcę branżowego, który wykona Przebudowę Gazociągu (dalej zwany: „**Wykonawcą**”). Inwestor zobowiązuje się do pisemnego poinformowania PSG na co najmniej 14 dni przed realizacją robót związanych z Przebudową Gazociągu o wykonawcy branżowym, oraz ewentualnych podwykonawcach, którzy mają wykonywać Przebudowę Gazociągu na warunkach

określonych w §1 ust. 1 Porozumienia. Ewentualne zastrzeżenia zostaną przedstawione w wersji pisemnej w terminie do 5-ciu dni roboczych od chwili poinformowania PSG.

4. Inwestor może przystąpić do robót związanych z Przebudową po sporządzeniu i zatwierdzeniu przez PSG reprezentowane przez Dział/Sekcję Zarządzania Majątkiem Sieciowym w Oddziale w Krakowie karty technologicznej wykonania Gazociągu oraz instrukcji technologicznej spawania. Inwestor realizuje Przebudowę Gazociągu, w tym wszystkie roboty, czynności świadczenia zobowiązania na koszt własny na podstawie umowy o roboty budowlane z Wykonawcą (dalej zwaną: „**Umową**”).
5. Inwestor zobowiązuje się do powstrzymania od działań sprzecznych z interesem PSG.

## **§ 2**

### **ZASADY I TERMINY REALIZACJI**

1. Przedmiot Umowy tj. Przebudowa Gazociągu zostanie wykonana przez Wykonawcę zgodnie z dokumentacją projektową i zasadami wiedzy technicznej, a także obowiązującymi przepisami prawa i innymi normami które mają zastosowanie. Użyte do wykonania przedmiotu Umowy materiały, urządzenia i wszelkie inne wyroby winny być fabrycznie nowe, dopuszczone do obrotu, posiadać jakość zgodną z obowiązującymi normami, certyfikaty i atesty oraz zgodnie z prawem budowlanym i właściwymi przepisami powinny być dopuszczone do stosowania w budownictwie.
2. Inwestor zobowiązany jest do przedstawienia PSG harmonogramu prac co najmniej na tydzień przed podjęciem działań związanych z Przebudową Gazociągu. Przy czym realizacja Przebudowy Gazociągu nie może trwać dłużej niż do dnia upływu ważności uzgodnienia projektu budowlanego Przebudowy Gazociągu.
3. Dla potrzeb Przebudowy Gazociągu, PSG zapewni niezbędne z punktu widzenia technologii prac wyłączenia Gazociągu, zgodnie ze zgłoszonym przez Wykonawcę i zatwierdzonym przez PSG terminem wyłączenia. Akceptacja zaproponowanego terminu uzależniona jest od pory roku oraz zakresu wyłączenia ciągłości dystrybucji gazu dla odbiorców. Propozycje terminów wyłączenia Inwestor winien zgłaszać PSG z odpowiednim, co najmniej 2 tygodniowym wyprzedzeniem.
4. W zakresie w jakim przełożone odcinki Gazociągu znajdują się poza pasem drogowym, Inwestor zobowiązuje się do zapewnienia zawarcia z właścicielami, wieczystymi użytkownikami oraz niezależnie od tego z innymi osobami dysponującymi nieruchomościami, na których zostanie posadowiony przełożone odcinki Gazociągu umów, według obowiązujących w PSG wzorów, na posadowienie, utrzymanie i eksploatację sieci gazowej, przy czym jakiegokolwiek zmiany tych wzorów wymagają zgody PSG. PSG może uzależnić zgodę na prowadzenie prac od przedłożenia prawidłowo zawartych umów, o których mowa w zdaniu poprzednim lub od uprzedniego ustanowienia stosownej służebności na rzecz PSG, w tym także na koszt i za wynagrodzeniem świadczonym przez Inwestora. Inwestor zapewnia i gwarantuje ustanowienie takiej służebności na żądanie PSG także po realizacji przedmiotu Umowy.
5. Inwestor pisemnie powiadomi PSG z zachowaniem co najmniej 7-dniowego okresu wyprzedzenia o gotowości do przeprowadzenia odbioru technicznego oraz podpisania protokołu zdawczo-odbiorczego przełożonych odcinków Gazociągu z uwzględnieniem uczestnictwa przedstawicieli PSG. Wzór protokołu zdawczo-odbiorczego stanowi **Załącznik nr 1** do niniejszego Porozumienia. Odbiór techniczny powinien być przeprowadzony co najmniej 10 dni przed planowanym terminem przełączenia Gazociągu. Przełączenie Gazociągu może mieć miejsce po przeprowadzonym bez zastrzeżeń ze strony PSG odbiorze technicznym.
6. Odbiór końcowy winien być przeprowadzony w terminie do 7 dni od daty przełączenia Gazociągu. Z odbioru końcowego zostanie spisany przez strony protokół odbioru końcowego.
7. Inwestor zobowiązuje się do likwidacji wyłączonych odcinków gazociągu zgodnie z rozwiązaniami przedstawionymi w dokumentacji projektowej oraz innymi uzgodnieniami poczynionymi na tę okoliczność.
8. Inwestor zobowiązuje się do nieodpłatnego, protokolarnego przekazania, w dniu dokonania odbioru technicznego, na własność PSG przełożonych odcinków Gazociągu będących zamiennikiem istniejących odcinków Gazociągu i oświadcza, że nie wnosi i nie będzie wnosił z tego tytułu żadnych roszczeń wobec PSG w przyszłości.
9. Inwestor zobowiązuje się do protokolarnego przekazania najpóźniej w dniu powiadomienia o którym mowa w ust. 5 powyżej, na rzecz PSG kompletnej dokumentacji technicznej i formalno-prawnej dotyczącej przekładanych odcinków Gazociągu wyszczególnionej w **Załączniku nr 2** do niniejszego Porozumienia, a także inne dokumenty określone w przepisach prawa oraz inne wskazane przez PSG. Wraz z dokumentacją Inwestor przekaze oświadczenia własne oraz właścicieli, użytkowników wieczystych, jak również innych osób dysponujących



nieruchomościami, na których został wybudowany Gazociąg, że nie wnoszą i nie będą wnosili w przyszłości wobec PSG żadnych roszczeń z tytułu posadowienia i eksploatacji przebudowanych odcinków Gazociągu na należących do nich lub przez nich użytkowanych nieruchomościach. Wraz z dokumentami przekazane zostaną stosowne wypisy i wyrysy z ewidencji gruntów.

### § 3

#### PRAWA AUTORSKIE

1. Inwestor oświadcza, że posiada autorskie prawa majątkowe do dokumentacji projektowej. Z chwilą odbioru dokumentacji projektowej PSG nabywa nieodpłatnie, chyba że strony ustalą warunki płatności, własność nośników, na których ją utrwalono oraz autorskie prawa majątkowe do dokumentacji projektowej i jej poszczególnych części w zakresie, w jakim stanowią one utwory w rozumieniu przepisów ustawy z dnia 4 lutego 1994 r. o prawie autorskim i prawach pokrewnych (**Prawo autorskie**). Przeniesienie autorskich praw majątkowych obejmuje wszystkie pola eksploatacji, o których mowa w art. 50 Prawa autorskiego. W szczególności PSG będzie uprawnione do stosowania dokumentacji projektowej oraz jej poszczególnych elementów w toku procesu inwestycyjnego i eksploatacji, w tym realizacji na podstawie dokumentacji projektowej przedsięwzięcia inwestycyjnego, udostępnienie dokumentacji wykonawcy projektu ewentualnego remontu, modernizacji, przebudowy lub rozbudowy obecnego przedsięwzięcia inwestycyjnego, realizacji koncepcji, projektu i wykonawstwa modernizacji, remontu i przebudowy lub rozbudowy przedmiotu dokumentacji.
2. Inwestor:
  - a. zezwala PSG na wykonywanie zależnego prawa autorskiego, to jest na rozporządzanie i korzystanie z opracowań części lub całości obiektów objętych dokumentacją projektową (w szczególności modyfikacji, twórczych przeróbek, adaptacji) w ramach realizacji przedmiotu dokumentacji, a także przenosi na PSG prawo do zezwalania na wykonanie zależnego prawa autorskiego w stosunku do części lub całości obiektów objętych dokumentacją projektową,
  - b. wyraża zgodę na wprowadzanie zmian, uzupełnień lub poprawek przez PSG do dokumentacji projektowej, pod warunkiem, że proponowane zmiany, uzupełnienia lub poprawki nie będą naruszały obowiązujących przepisów prawa.

### § 4

#### OBOWIAZKI INWESTORA I WYKONAWCY

1. Inwestor zobowiązuje się do należytego wykonania przedmiotu Porozumienia z zachowaniem najwyższej staranności, a w szczególności do:
  - a. realizacji prac zgodnie z treścią uzgodnionej w PSG dokumentacji technicznej dotyczącej przebudowy sieci gazowej opracowanej na podstawie wydanych przez PSG warunków technicznych, o których mowa w §1 ust. 1 Porozumienia,
  - b. przedstawienia do akceptacji PSG wszelkich zmian i odstępstw od uzgodnionego projektu wykonawczego,
  - c. przekazania do PSG gwarancji udzielonych przez wykonawców robót, dostawców materiałów i urządzeń,
  - d. udziału przy przekazaniu przebudowywanych odcinków Gazociągu oraz podpisania protokołu zdawczo - odbiorczego. Przedstawiciel Inwestora, który będzie podpisywał protokół zdawczo - odbiorczy musi posiadać pisemne pełnomocnictwo do wykonania tej czynności,
  - e. przekazania po zakończeniu Inwestycji, jednak nie później niż w terminie 60 dni po podpisaniu protokołu zdawczo – odbiorczego, o którym mowa w § 2 ust. 5 Porozumienia, inwentaryzacji powykonawczej przełożonych odcinków Gazociągu z klauzulą właściwego Ośrodka Dokumentacji Geodezyjno – Kartograficznej (trzy egzemplarze w wersji papierowej i jeden w wersji elektronicznej),
  - f. przekazania do PSG kopii nw. dokumentów potwierdzonych za zgodność z oryginałem:
    - i. zgłoszenia do organu Nadzoru Budowlanego o zakończeniu prac związanych z realizacją robót polegających na Przebudowie Gazociągu,
    - ii. decyzji o pozwoleniu na użytkowanie przełożonego Gazociągu,



- iii. dokumentów potwierdzających dopuszczenie materiałów, urządzeń i wyrobów do obrotu i do stosowania w budownictwie,
  - g. przekazania dokumentów potwierdzających uporządkowanie terenu działek na których prowadzone były prace związane z Przebudową Gazociągu,
  - h. przekazania dokumentów, o których mowa w § 2 ust. 8 Porozumienia,
  - i. zapewnienia PSG prawa korzystania z nieruchomości, na których prowadzone były prace związane z przebudową odcinków Gazociągu oraz uregulowania roszczeń lub spraw spornych zgłaszanych przez ich właścicieli, użytkowników wieczystych lub innych osób dysponujących nieruchomością w zakresie związanym z realizacją Inwestycji bez względu na moment ich zgłoszenia, w tym po zakończeniu Inwestycji.
  - j. udzielania PSG niezwłocznie kompletnych informacji o realizacji przedmiotu Porozumienia w formie wskazanej przez PSG,
  - k. posiadania ubezpieczenia w uznanym zakładzie ubezpieczeń, posiadającym zezwolenie na prowadzenie takiej działalności na terenie Polski, zapewniającym pokrycie szkód, jakie zostałyby wyrządzone PSG w ramach realizacji przedmiotu Porozumienia.
2. W przypadku niezachowania standardów jakościowych robót objętych Porozumieniem naruszania innych warunków Porozumienia, dotyczących w szczególności terminowego wykonania, realizacji przełożenia Gazociągu bez należytej staranności, niezgodnie z zasadami sztuki budowlanej, normami obowiązującymi przepisami, zasadami BHP, dokumentacją projektowo-techniczną, lub sprzecznie z umową, PSG ma prawo, niezależnie od innych uprawnień służących jej na mocy Porozumienia lub przepisów prawa do:
- a. żądania przedłożenia aktualnych dokumentów potwierdzających posiadanie aktualizację lub uzyskanie kwalifikacji, uprawnień, legalizacji lub kalibracji, lub dopuszczenie materiałów do obrotu i stosowania w budownictwie, ich pochodzenie i legalność nabycia,
  - b. wstrzymania realizacji Przebudowy Gazociągu lub odmowy dokonania odbioru przełożonego Gazociągu,
  - c. odstąpienia od Porozumienia po bezskutecznym wezwaniu do zaniechania naruszeń i do usunięcia skutków we wskazanym terminie,
  - d. powierzenia poprawienia lub wykonania robót objętych umową innym podmiotom na koszt i niebezpieczeństwo Inwestora.
3. Inwestor udziela PSG gwarancji należytego wykonania Przebudowy Gazociągu na okres 36 miesięcy, obejmującej zrealizowane prace i materiały. PSG może wykonać uprawnienia z udzielonej gwarancji także w ten sposób, że Inwestor przeniesie na PSG wszelkie prawa wynikające z udzielonej przez Wykonawcę na rzecz Inwestora gwarancji na wykonanie przełożenia Gazociągu na okres 36 miesięcy, obejmującej zrealizowane prace i materiały. Bieg gwarancji Inwestora i Wykonawcy rozpocznie się od daty włączenia Gazociągu do sieci dystrybucyjnej PSG.
4. Niezależnie od udzielonej gwarancji Inwestor odpowiada za wady realizowanych na podstawie Porozumienia robót polegających na Przebudowie Gazociągu na zasadach rękojmi, przy czym wady fizyczne objęte są trzyletnim okresem rękojmi licząc od daty włączenia Gazociągu do sieci dystrybucyjnej PSG. W przypadku wystąpienia wad PSG ma prawo, bez uszczerbku dla innych uprawnień, żądania w pierwszej kolejności skutecznego usunięcia wad we wskazanym terminie oraz pokrycia kosztów zastępczego ich usunięcia. Inwestor zobowiąże Wykonawcę do usuwania wad w okresie gwarancji na własny koszt.
5. Inwestor samodzielnie lub przy pomocy Wykonawcy będzie usuwał wady wykonanych robót polegających na Przebudowie Gazociągu we wskazanym przez PSG terminie, pod rygorem zastępczego ich usunięcia.
6. Wszelkie koszty związane z przebudową i włączeniem do czynnej sieci gazowej przebudowywanego odcinków Gazociągu ponosi Inwestor.
7. Zwrot poniesionych kosztów, o których mowa w ustępie 4, nastąpi w terminie 30 dni od daty wystawienia przez PSG faktury, w drodze przelewu na wskazany na fakturze rachunek bankowy.
8. Inwestor zobowiązuje się do pokrycia udokumentowanych roszczeń PSG powstałych w związku z Przebudową Gazociągu, w tym również, zgłoszonych po odbiorze przez PSG przełożonego odcinka/odcinków Gazociągu w terminie 30 dni od daty wystawienia przez PSG faktury w drodze

przelewu na wskazany na fakturze rachunek bankowy, jednak nie później niż do dnia upływu okresu gwarancji.

9. Inwestor zobowiązuje się zagwarantować, w szczególności, że Inwestor lub Wykonawca:
- zapewni we własnym zakresie wszelkie materiały, maszyny i urządzenia niezbędne do wykonania robót budowlanych,
  - powierzy funkcję kierownika budowy oraz funkcje kierowników robót branżowych wyłącznie osobom posiadającym stosowne uprawnienia budowlane w odpowiedniej specjalności,
  - będzie informować PSG na piśmie o innych okolicznościach, mogących przeszkodzić prawidłowemu i terminowemu wykonaniu Przebudowy Gazociągu pod rygorem utraty prawa do powoływania się na te okoliczności w późniejszym terminie,
  - będzie koordynować realizowane roboty budowlane,
  - naprawi i doprowadzi do stanu poprzedniego elementy robót budowlanych lub infrastruktury, które uległy zniszczeniu lub uszkodzeniu, na skutek okoliczności, za które odpowiedzialność ponosi Wykonawca lub inne osoby, za które odpowiada,
  - będzie składować wszelkie urządzenia, materiały i odpady w sposób zgodny z przepisami prawa i normami ochrony środowiska,
  - będzie wywozić odpady i gruz z terenu budowy, jak również utylizować odpady, materiały urządzenia i instalacje zgodnie z obowiązującymi przepisami prawa,
  - doloży wszelkich starań w celu minimalizacji uciążliwości wynikających z prowadzonych robót na jakie narażeni będą mieszkańcy i użytkownicy sąsiednich nieruchomości;
  - zabezpieczy plac budowy przed dostępem osób niepowołanych.
10. W trakcie realizacji zadania dopuszcza się uzgodnienie dokumentacji uzupełniającej w wypadku wprowadzenia istotnych zmian w zmiennych zasadniczych. Zmiany te muszą zostać zatwierdzone przez PSG.
11. Inwestor gwarantuje wykonanie powyższych obowiązków przez Wykonawcę.

## §5

### ZABEZPIECZENIE TERENU BUDOWY

- Inwestor zapewnia realizację Przebudowy Gazociągu z zachowaniem obowiązujących przepisów BHP, ppoż. oraz przepisów ochrony środowiska. Inwestor przekaze PSG na jej żądanie wszelkie informacje na temat realizacji zobowiązania, o którym mowa w zdaniu poprzedzającym jak również umożliwi PSG przeprowadzenie kontroli sposobu realizacji Porozumienia w tym zakresie.
- Inwestor zapewnia wykonywanie robót zgodnie z przepisami i zasadami BHP oraz przepisami ochrony przeciwpożarowej oraz zapewnienia ich przestrzegania na terenie budowy, w tym:
  - przestrzegania „Wymagań w zakresie BHP, Ppoż. i OŚ oraz klauzuli etycznej dla Wykonawców świadczących usługi na rzecz i terenie PSG sp. z o.o.” z dnia 19 kwietnia 2018 r. (**Wymagania**), dostępnych na stronie internetowej PSG pod adresem [www.psgaz.pl](http://www.psgaz.pl), w zakładce: *Dla kontrahenta / Pliki do pobrania*. Inwestor oświadcza, że zapoznał się z Wymaganiami przed zawarciem Porozumienia, nie wnosi do nich zastrzeżeń oraz akceptuje je w całości, jak również zobowiązuje się do zapoznania z Wymaganiami Wykonawcę, swoich i Wykonawcy pracowników oraz inne osoby, przy pomocy których będzie realizował Przebudowę Gazociągu,
  - zapoznania pracowników swoich i Wykonawcy z „Kartą potencjalnych zagrożeń dla Wykonawców prac na sieciach” z dnia 16.10.2017 r., dostępnej na stronie internetowej PSG pod adresem [www.psgaz.pl](http://www.psgaz.pl), w zakładce: *Dla kontrahenta / Pliki do pobrania*; Inwestor oświadcza, że zapoznał się, Wykonawcę i pracowników Wykonawcy z ww. Kartą,
  - przestrzegania przepisów prawa powszechnie obowiązującego w zakresie prac niebezpiecznych i *gazoniebezpiecznych* oraz obowiązujących regulacji wewnętrznych w PSG w tym zakresie: „Zasady organizacji, wykonywania i dokumentowania prac gazoniebezpiecznych w Polskiej Spółce Gazownictwa”
  - prowadzenia prac na rzecz PSG w sposób zapewniający zabezpieczanie mienia w obszarze prac przed uszkodzeniem.



3. W okresie obowiązywania Porozumienia Inwestor informować będzie PSG o wypadkach przy pracy i wszelkich innych zdarzeniach, których wynikiem mógł być taki wypadek, którym uległy osoby wykonujące przedmiot umowy, a które wystąpiły podczas realizacji Porozumienia na terenie PSG.
4. Inwestor będzie ponosił odpowiedzialność z tytułu szkód spowodowanych uszkodzeniami jakichkolwiek nieruchomości sąsiednich, dróg lub innego mienia powstałych w związku z realizacją Porozumienia. Inwestor ponosi także pełną odpowiedzialność za ruch swojego przedsiębiorstwa, oraz ruch przedsiębiorstwa Wykonawcy, szkody i krzywdy wyrządzone osobom w szczególności swoim i Wykonawcy pracownikom oraz innym osobom którym pośrednio lub bezpośrednio powierzył wykonywanie Przebudowy Gazociągu.
5. Przed odbiorem robót Przebudowy Gazociągu Inwestor zapewni uporządkowanie terenu budowy przywracając go do stanu pierwotnego. Niewykonanie lub nienależyte wykonanie obowiązku uporządkowania terenu budowy uprawnia PSG, po uprzednim wyznaczeniu odpowiedniego dodatkowego terminu, do wykonania wszelkich prac porządkowych na koszt i ryzyko Inwestora. Przed odbiorem Przebudowy Gazociągu Inwestor zobowiązany jest dostarczyć PSG pisemne oświadczenia od właścicieli, użytkowników wieczystych i innych podmiotów dysponujących nieruchomościami, że nie wnoszą zastrzeżeń do przeprowadzonego uporządkowania terenu i przywrócenia do stanu pierwotnego.
6. Inwestor odpowiada za wywóz odpadów (gruzu i złomu) i utylizację materiałów zgodnie z obowiązującymi przepisami i wymaganiami ISO: norma PN - EN - ISO 14001 i za ewentualne szkody w środowisku obejmujące szkody w chronionych gatunkach i siedliskach przyrodniczych w wodach, w powierzchni ziemi, a także spowodowane działalnością stwarzającą ryzyko wystąpienia szkody (m.in. obejmującej gospodarowanie odpadami komunalnymi, odpadami niebezpiecznymi oraz innymi niż niebezpieczne, emisję do powietrza, wprowadzanie ścieków do wód lub do ziemi, pobór wód, gospodarowanie odpadami wydobywczymi, stosowanie i transport substancji i mieszanin niebezpiecznych, środków ochrony roślin); wywołane swoim zachowaniem a także zachowaniem Inwestora, Wykonawcy i podwykonawców, jeżeli korzysta z ich pomocy; w szczególności odpowiedzialność Inwestora i Wykonawcy obejmuje również pokrycie ewentualnych kar za wskazane zachowania, jeśli zostaną nałożone.
7. Inwestor zapewni uzyskanie w imieniu i na rzecz Inwestora wymaganych przez przepisy prawa decyzji, zezwoleń itd. dotyczących ochrony środowiska, których posiadanie jest niezbędne do prawidłowego wykonania Umowy, w tym również dokona stosownych uzgodnień z właściwymi organami w przypadku wszelkiej ingerencji w zieleń (drzewa, krzewy, trawniki itp.) lub kolizji na trasie sieci gazowej z drzewostanem. Wszelkie prace w obrębie bryły korzeniowej drzew i krzewów oraz w bliskim otoczeniu drzew Wykonawca obowiązany jest prowadzić zgodnie z ustawą z dnia 16 kwietnia 2004 r. o ochronie przyrody.
8. Inwestor zapewnia przekazanie PSG listy zdemontowanych i sprawnych urządzeń w trakcie realizacji Przebudowy Gazociągu wraz z określeniem ich znaków identyfikacyjnych celem określenia dalszego postępowania. PSG w terminie nie dłuższym niż 7 dni od otrzymania zawiadomienia zobowiązany jest wskazać magazyn, do którego należy dostarczyć ww. urządzenia lub przesłać pismo z żądaniem utylizacji. Wszelkie koszty w tym zakresie pokrywa Inwestor.

## **§ 6**

### **ZACHOWANIE POUFNOŚCI I OCHRONA DANYCH OSOBOWYCH**

1. Wszelkie informacje dotyczące Porozumienia oraz informacje przekazane drugiej Stronie z zastrzeżeniem poufności, w związku z realizacją niniejszego Porozumienia, druga Strona zobowiązuje się traktować jako Tajemnicę Przedsiębiorstwa, której ujawnienie przez którąkolwiek ze Stron bez uprzedniej pisemnej zgody drugiej Strony, jest zabronione.
2. Wymóg pisemnej zgody, o której mowa w ust. 1 nie ma zastosowania do informacji które:
  - a. staną się publiczne dostępne bez naruszenia postanowień niniejszego Porozumienia,
  - b. zostaną ujawnione jakiejkolwiek osobie trzeciej po uzyskaniu uprzedniej pisemnej zgody Strony, której ta informacja dotyczy,
  - c. ich ujawnienie będzie wymagane przepisami prawa, decyzją administracyjną lub orzeczeniem właściwego sądu,
  - d. są upowszechnione na podstawie obowiązujących przepisów prawa.
3. Postanowienia zawarte w ust. 1 nie stanowią przeszkody dla Inwestora w ujawnieniu informacji niezbędnych do należytej realizacji Umowy przez Wykonawcę, z zastrzeżeniem ust. 4.

4. Strony gwarantują i odpowiadają za podjęcie i zapewnienie niezbędnych środków gwarantujących dochowanie wyżej wymienionej klauzuli przez swoich pracowników oraz Wykonawcę i jego pracowników.
5. Inwestor oświadcza, że zapoznał się z zasadami przetwarzania jego danych osobowych zgodnie z treścią **Załącznika nr 3** do Porozumienia.

## **§ 7**

### **ODPOWIEDZIALNOŚĆ INWESTORA**

1. W przypadku niewykonania przez Inwestora któregokolwiek z zobowiązań określonych w niniejszym Porozumieniu będzie on zobowiązany do zapłaty na rzecz PSG odszkodowania na zasadach ogólnych wynikających z kodeksu cywilnego.

## **§ 8**

### **POSTANOWIENIA KOŃCOWE**

1. W sprawach nie uregulowanych niniejszym Porozumieniem stosuje się właściwe przepisy prawa w tym w szczególności przepisy kodeksu cywilnego. Prawem właściwym jest prawo polskie.
2. Wszelkie zmiany postanowień niniejszego Porozumienia wymagają dla swej ważności zgody obu Stron wyrażonej w formie pisemnej.
3. Porozumienie zostało sporządzone w dwóch jednobrzmiących egzemplarzach, jeden dla Inwestora i jeden dla PSG.
4. Porozumienie wchodzi w życie z dniem jego zawarcia i obowiązuje do czasu wypełnienia przez Strony wszystkich zobowiązań z niego wynikających.
5. Każda ze stron może rozwiązać niniejsze Porozumienie, przed rozpoczęciem prac z zachowaniem miesięcznego okresu wypowiedzenia.
6. Załączniki stanowią integralną część niniejszego Porozumienia.

#### Załączniki:

1. Wzór protokołu zdawczo - odbiorczego
2. Wykaz dokumentacji technicznej i formalno – prawnej
3. Informacja na temat przetwarzania danych osobowych

**PSG**

.....  
(podpisy + pieczęć firmowa)

**Inwestor**

.....  
(podpisy + pieczęć firmowa)



## Protokół zdawczo-odbiorczy (wzór)

spisany w dniu..... w sprawie przekazania - przejęcia przełożonego odcinka gazociągu .....

1. Przekazującym jest ....., reprezentowany(a) przez:

1) .....

2) .....

zwany(a) dalej „Przekazującym”

2. Przejmującym jest Polska Spółka Gazownictwa sp. z o.o. ul. Wojciecha Bandrowskiego 16, 33-100 Tarnów, Oddział Zakład Gazowniczy w Krakowie reprezentowany przez:

1) .....

2) .....

na podstawie Polecenia odbioru Nr..... z dnia .....r.

zwany dalej „Przejmującym”

3. Przedmiot przekazania:

1) odcinek gazociągu [w/c, s/c, n/c] ..... o łącznej długości .....m wykonany z rur<sup>1</sup>..... o średnicy ..., zlokalizowany na działkach o nr ewid. .... w miejscowości ..., gmina ..., stanowiący odcinek istniejącego gazociągu ..... o numerze inwentarzowym ....

2) protokół odbioru technicznego przebudowy gazociągu

3) .....<sup>2</sup>

4. Przekazujący przekazuje z dniem ..... Przejmującemu przełożony odcinek gazociągu ..... zgodnie z §2 ust. 4 Porozumienia zawartego w dniu .....

5. Przekazania-przejęcia przełożonego odcinka gazociągu dokonano w związku z zakończeniem jego przebudowy przez Przekazującego, mającej na celu usunięcie kolizji w związku z budową .....<sup>3</sup> na podstawie [decyzji

<sup>1</sup> Podać charakterystykę materiałową z jakiej wykonany został przebudowany gazociąg.

<sup>2</sup> Pozostałe dokumenty formalno – prawne wymienione w załączniku nr 2 do Porozumienia

<sup>3</sup> Podać rodzaj zamierzenia inwestycyjnego, zgodnie z pkt. 1) preambuły Porozumienia

nr ..... z dnia ..... wydanej przez Starostwo Powiatowe  
w ...../zgłoszenia rozpoczęcia robót z dnia ...]<sup>4</sup>

6. Przekazujący oświadcza że:

- 1) przedmiot przekazania został wykonany w pełnym zakresie rzeczowym, zgodnie z warunkami technicznymi znak: .... z dnia ..., wydanymi przez Oddział Zakład Gazowniczy w Krakowie, projektem budowlanym i wykonawczym oraz prawomocną decyzją pozwolenia na budowę.
- 2) w przewidzianym w ustawie Prawo Budowlane terminie, organ Nadzoru Budowlanego nie zgłosił sprzeciwu do dokonanego przez przekazującego zgłoszenia o zakończeniu robót związanych z wykonaniem przedmiotu przekazania / wydał decyzję o pozwoleniu na użytkowanie przebudowanych odcinków gazociągu.
- 3) przedmiot przekazania jest wolny od jakichkolwiek obciążeń i zobowiązań natury rzeczowej, finansowej i prawnej, dotyczących okresu przygotowania i wykonania przedmiotu przekazania.

7. Z chwilą przejęcia przełożonego odcinka gazociągu o jakim mowa w pkt. 3.1) niniejszego protokołu na Przejmującego, przypadają wszelkie naturalne i rzeczowe pożytki płynące z przełożonych odcinków gazociągu oraz wszelkie ciężary i świadczenia obciążające majątek, a związane z jego użytkowaniem i eksploatacją.

8. Dokumenty odbiorowe, będą przechowywane w siedzibie Przejmującego.

9. Protokół niniejszy sporządzono w 2 jednobrzmiących egzemplarzach, po jednym dla Strony.

Na tym protokół zakończono i podpisano.

Strona przekazująca:

1. ....

2. ....

Strona przejmująca:

1. ....

2. ....

---

<sup>4</sup>Niewłaściwe skreślić

### **Wykaz dokumentacji technicznej i formalno – prawnej [wzór]**

1. Prawomocne pozwolenie na budowę lub zgłoszenie budowy
2. Protokół przekazania terenu budowy
3. Wykaz personelu zaangażowanego na budowie
4. Uprawnienia personelu merytorycznego budowy:
  - a) kierownika budowy
  - b) inspektora nadzoru
  - c) projektanta sprawującego nadzór autorski
  - d) geodetów
  - e) wykonawcy kontrolnych badań nieniszczących
  - f) nadzoru spawalniczego
  - g) spawaczy i / lub zgrzewaczy
5. Projekt budowlany/wykonawczy z wymaganymi uzgodnieniami z wprowadzonymi zmianami powykonawczymi naniesionymi przez projektanta i potwierdzonymi przez inspektora nadzoru.
6. Dziennik budowy
7. Kopie pism powiadamiających o rozpoczęciu robót budowlanych
8. Karta technologiczna zatwierdzona przez Dział/Sekcję Zarządzania Majątkiem Sieciowym (przed rozpoczęciem robót)
9. Karty kontrolne zgrzewów w zakresie ustalonym w uzgodnieniu karty technologicznej
10. Protokoły zgrzewania lub wydruki ze zgrzewarek
11. Dziennik Zgrzewania - szkic montażowy z naniesionymi zgrzewami o numeracji odpowiadającej protokołom zgrzewania
12. Dziennik robót spawalniczych.
13. Protokół badań kwalifikowania technologii spawania (WPQR), uzgodniona kartę technologiczną spawania (WPS)
14. Dla rur stalowych, protokoły z badań nieniszczących a przypadku przeprowadzania badań radiograficznych dodatkowo radiogramy.
15. Świadectwo powłoki antykorozyjnej (dla odcinków stalowych)
16. Protokół odbioru izolacji i badań szczelności antykorozyjnych powłok izolacyjnych
17. Zbiorczy protokół robót zanikowych
18. Protokół kontroli wykonania oznakowania trasy gazociągu
19. Protokół z badań czynnika lokalizacyjnego na sieci PE, ciągłość elektryczna drutu znacznikowego, lub taśmy znakującej z wkładką.
20. Protokół z oczyszczenia wnętrza gazociągu /przedmuchania/
21. Protokół ze sprawdzenia prawidłowości działania zamontowanej armatury.
22. Procedura wykonania próby wytrzymałości i szczelności wraz z wykazem manometrów do prób i ze świadectwami ich sprawdzenia.
23. Protokół z głównej próby wytrzymałości i szczelności, świadectwo sprawdzenia manometru rejestrującego i manometru dokładnego

24. Świadectwa odbioru, protokoły odbioru, zaświadczenia, atesty, certyfikaty, deklaracje zgodności dla wyrobów i materiałów zastosowanych do budowy gazociągu
25. Deklaracja zgodności wydana przez wykonawcę
26. Oświadczenie kierownika budowy o:
  - a) zgodności wykonania gazociągu z projektem budowlanym, pozwoleniem na budowę, przepisami i obowiązującymi Polskimi Normami
  - b) zgodności użytych materiałów i urządzeń do budowy gazociągu z dokumentacją i deklaracjami, ewentualnie certyfikatami oraz załączonymi atestami
  - c) przeprowadzeniu kontroli robót spawalniczych
  - d) doprowadzeniu do należytego stanu i porządku terenu budowy
27. Wykaz właścicieli gruntów, przez które przebiega gazociąg z pasem tymczasowego zajęcia na budowę oraz ich zgody na budowę
28. Pisemne oświadczenia właścicieli gruntów o doprowadzeniu ich działek do należytego stanu.
29. Geodezyjna inwentaryzacja powykonawcza sieci gazowej:
  - a) analogowa mapa sytuacyjno-wysokościowa
  - b) szkice polowe wraz ze współrzędnymi punktów
  - c) elektroniczny wykaz współrzędnych punktów
  - d) elektroniczna postać mapy na płycie CD lub DVD
30. Akt notarialny lub inny dokument regulujący stosunek prawny do zajętego trwale terenu pod gazociąg.
31. Inne ...



Kraków, 28.07.2025r.

**Polska Spółka Gazownictwa sp. z o.o.**  
**Zakład Gazowniczy w Krakowie**  
ul. Gazowa 16 31-060 Kraków  
tel. 12 628 11 11, faks 12 430 70 29

IP - p.w. Papek  
05 SIE. 2025

P.A. Moschel  
06.08.2025  
[Signature]

**Sekcja Zarządzania Majątkiem Sieciowym**

Zarząd Dróg i Komunikacji w Tarnowie  
33-100 Tarnów, ul. Bernardyńska 24

Wpł. 04.08.2025

L.dz. 5360

Ilość zał. 2 podpis [Signature]

**Zarząd Dróg i Komunikacji w Tarnowie**  
**ul. Bernardyńska 24**  
**33-100 Tarnów**

Wasz znak:  
Nasz znak: PSGKR.ZMSZ.764.1171829.1.25

Dot.: uzgodnienia projektu przebudowy sieci gazowej w związku z rozbudową ul. Cytrynowej w Tarnowie

W nawiązaniu do pisma w sprawie jw., Polska Spółka Gazownictwa sp. z o.o. Oddział Zakład Gazowniczy w Krakowie, Sekcja Zarządzania Majątkiem Sieciowym w Tarnowie uzgadnia przedmiotowy projekt informując, że:

1. Przesłane do uzgodnienia opracowanie odpowiada wydanym warunkom przebudowy sieci gazowej nr PSGKR.ZMSZ.763.1168940.1.25 z dnia 06.03.2025 r.
2. Zakres niniejszego uzgodnienia obejmuje sprawdzenie zgodności opracowania z wydanymi warunkami technicznymi, sprawdzenie zastosowanych rozwiązań pod względem użytkowym i eksploatacyjnym oraz wstępne sprawdzenie poprawności projektu z obowiązującymi aktami normatywnymi. Za zastosowane rozwiązania techniczne, obliczenia oraz zgodność projektu z przepisami pełną odpowiedzialność ponosi projektant.
3. Uzgodnienie niniejsze nie obejmuje swym zakresem organizacji placu budowy oraz składowania materiałów i sprzętu budowlanego. Składowanie materiałów w pobliżu sieci gazowej należy uzgadniać z Gazownią w Tarnowie.
4. Sieć gazową należy przebudować z uwzględnieniem przepisów prawa budowlanego obowiązujących norm oraz zasad wiedzy technicznej ze szczególnym uwzględnieniem przepisów:
  - Rozporządzenia Ministra Gospodarki z dnia 26.04.2013 w sprawie warunków technicznych, jakim powinny odpowiadać sieci gazowe i ich usytuowanie (Dz. U RP z 2013r. poz. 640)
  - Zasady budowy, technologii spajania i napraw stalowych sieci gazowych. (grudzień 2024 r.)
  - Zasady budowy, technologii zgrzewania i napraw polietylenowych sieci gazowych. (wrzesień 2022 r.)
  - Standardów Technicznych ST-IGG-1001-1004:2023 „Gazociągi. Oznakowanie trasy gazociągów”. Z wyjątkiem układania gazociągu metodami bezwykopowymi należy oznakowywać trasę gazociągu taśmą ostrzegawczą, a w przypadku gazociągów z PE również taśmą lokalizacyjną. W przypadku metod bezwykopowych oraz przy uzupełnianiu i odtwarzaniu istniejącego oznakowania dopuszcza się stosowanie przewodu lokalizacyjnego spełniającego wymagania określone w ST-IGG-1002:2015

5. Prace związane z realizacją projektu należy zlecić firmie posiadającej uprawnienia budowlane w zakresie wykonywania sieci gazowych.
6. Przed przystąpieniem do robót związanych z realizacją projektów Wykonawca sporządzi i zatwierdzi w PSG sp. z o.o. Oddział Zakład Gazowniczy w Krakowie kartę technologiczną wykonania gazociągu. W przypadku łączenia rur stalowych metodą spawania wraz z kartą technologiczną należy zatwierdzić instrukcję technologiczną spawania rur WPS opracowaną na podstawie posiadanej uznanej technologii spawania WPQR. Prace spawalnicze/zgrzewalnicze należy wykonywać zgodnie z odpowiednią instrukcją WPS.
7. Wszelkie prace wykonywane w sąsiedztwie sieci gazowej prowadzić ręcznie, ze szczególną ostrożnością w uzgodnieniu oraz pod nadzorem Gazowni w Tarnowie.
8. Prace związane z nadzorem zostaną wykonane odpłatnie na pisemne zlecenie Inwestora. Koszty za wszelkie ewentualne uszkodzenia istniejącej sieci gazowej w trakcie wykonywanych prac ponosi Wykonawca.
9. Koszty za wszelkie ewentualne uszkodzenia istniejącej sieci gazowej w trakcie wykonywanych prac ponosi Wykonawca.
10. Niniejsze pismo stanowi integralną część uzgodnionego opracowania.
11. Ważność uzgodnienia określa się na 2 lata od daty jego wydania.

Administratorem danych osobowych jest PSG sp. z o.o. z siedzibą w Tarnowie, ul. Wojciecha Bandrowskiego 16, 33-100 Tarnów. Szczegółowa informacja nt. przetwarzania danych osobowych znajduje się na stronie psgaz.pl w zakładce o nas

W związku z uzgodnieniem dokumentacji projektowej dotyczącej jw. przesyłamy do podpisu komplet dokumentów niezbędnych do rozpoczęcia realizacji powyższej inwestycji tj.

- 6 egz. porozumienia
- 6 egz. wykazu dokumentacji technicznej i formalno-prawnej
- 6 egz. protokołu zdawczo-odbiorczego (wzór)
- 6 egz. informacji na temat przetwarzania danych osobowych pracowników i przedstawicieli Inwestora

Po podpisaniu porozumień oraz zaparafowaniu załączników prosimy o odesłanie wszystkich kompletów pism na nasz adres. Zwrot po 1 egzemplarzu każdego z dokumentów nastąpi po podpisaniu ich przez osoby upoważnione do występowania w imieniu naszego Oddziału.

Starszy Specjalista  
ds. Zarządzania Majątkiem Sieciowym  
**Paweł Roszkowicz**

Pismo sporządził: Bartłomiej Ujek tel. 14-63-23-261  
Seksja Zarządzania Majątkiem Sieciowym w Tarnowie ul. Bandrowskiego 16, 33-100 Tarnów

**Otrzymują:**

- 1x Adresat + porozumienie 6 egz.
- 1x Biuro Projektów Drogowych Marcin Krzyżowski, 34-331 Świnna, ul. Zachodnia 47 + projekt
- 1x Dział Inwestycji i Remontów
- 1x Gazownia w Tarnowie
- 1x Sekcja Zarządzania Majątkiem Sieciowym aa.



Sandomierz, dn. 26.08.2025 r.

Państwowe  
Gospodarstwo Wodne  
Wody Polskie  
Dyrektor Zarządu  
Zlewni w Sandomierzu  
KS.ZUZ.4210.116.2025.AK

## DECYZJA

Na podstawie:

- art. 104 ustawy z dnia 14 czerwca 1960 r. Kodeks postępowania administracyjnego (Dz. U. z 2024 r. poz. 572, ze zm.);
- art. 388 ust. 1 pkt 1, art. 389 pkt 1 i pkt 6, art. 393 ust. 4, art. 397 ust. 3 pkt 2 lit. a), art. 400 ust. 1 i ust. 8, art. 401 ust. 1, art. 403 ust. 1 i ust. 2 pkt 2, pkt 12 i pkt 14, art. 407 ust. 1, art. 188 ust. 1 w związku z art. 35 ust. 3 pkt 7 i art. 16 pkt 65 lit. a) i f) i art. 17 ust. 1 pkt 4 ustawy z dnia 20 lipca 2017 r. Prawo wodne (Dz. U. z 2025 r. poz. 960);
- § 17 ust. 2 rozporządzenia Ministra Gospodarki Morskiej i Żeglugi Śródlądowej z dnia 12 lipca 2019 r. w sprawie substancji szczególnie szkodliwych dla środowiska wodnego oraz warunków, jakie należy spełnić przy wprowadzaniu do wód lub do ziemi ścieków, a także przy odprowadzaniu wód opadowych lub roztopowych do wód lub do urządzeń wodnych (Dz.U. z 2019 r. poz. 1311);
- art. 11 d ust. 4 ustawy z dnia 10 kwietnia 2003 r. o szczególnych zasadach przygotowania i realizacji inwestycji w zakresie dróg publicznych (Dz. U. z 2024 r. poz. 311),  
po rozpatrzeniu wniosku Gminy Miasta Tarnowa – Zarządu Dróg i Komunikacji w Tarnowie ul. Bernardyńska 24; 33-100 Tarnów, działającego przez pełnomocnika Marcina Krzyżowskiego, na podstawie pełnomocnictwa znak: ZDiK.DD.012.19.2025, w sprawie udzielenia pozwolenia wodnoprawnego, -

## o r z e k a m:

I. Udziela się **Gminie Miasta Tarnowa – Zarządowi Dróg i Komunikacji w Tarnowie z siedzibą przy ul. Bernardyńska 24; 33-100 Tarnów**, pozwolenia wodnoprawnego w ramach realizacji przedsięwzięcia „Rozbudowa ul. Cytrynowej w Tarnowie” na usługę wodną obejmującą odprowadzanie wylotem z kanalizacji wód opadowych lub roztopowych W1 Ø 400 mm do rowu zlokalizowanego na działkach nr ewid. 116, 118/1 i 119/1 obręb 0067 Tarnów, jednostka ewidencyjna 126301\_1 Miasto Tarnów, wód opadowych lub roztopowych pochodzących z kanalizacji wód opadowych ulicy Cytrynowej, z powierzchni i w ilościach:

Wylot	współrzędne wylotu w układzie odniesienia PL-ETRF2000:	Maksymalna ilość wód [m³/s]	Średnia ilość wód [m³/rok]	Powierzchnia rzeczywista [ha]	Powierzchnia zredukowana [ha]
W1	X: 5545537.98 Y: 7499139,63	0,0021	625,48	0,0975	0,0877

1.1. Ustalam powierzchnię zlewni odwadnianej:

powierzchnia rzeczywista  $F_{rz.} = 0,0975$  ha

powierzchnia zredukowana  $F_{zr.} = 0,08775$  ha

1.2. Ustalam ilość wód opadowych lub roztopowych odprowadzanych do ziemi (urządzeń wodnych):

$Q_{max.} = 0,0021$  m³/s

$Q_{śr. \text{ roczne}} = 625,48$  m³/r



1.3. Ustalam jakość wód opadowych lub roztopowych odprowadzanych do wód i urządzeń wodnych - rowu (ziemi) w składzie nie przekraczającym w odpływie:

- zawartości zawiesin ogólnych  $\leq 100$  mg/l,
- węglowodorów ropopochodnych  $\leq 15$  mg/l.

**II. Udziela się Gminie Miasta Tarnowa – Zarządowi Dróg i Komunikacji w Tarnowie z siedzibą przy ul. Bernardyńska 24; 33-100 Tarnów, pozwolenia wodnoprawnego na wykonanie:**

1. wylotu brzegowego W1 z projektowanej kanalizacji deszczowej, odprowadzającego wody opadowe lub roztopowe do istniejącego rowu przy ul. Migdałowej, lokalizowanego na działce o nr ewid. 116, 118/1 i 119/1 obręb 0067 Tarnów, jednostka ewidencyjna 126301\_1 Miasto Tarnów, woj. małopolskie. Konstrukcja wylotu to wylot betonowy prefabrykowany, o średnicy 400 mm. Parametry wylotu:

- rura kanalizacyjna HDPE 100 SDR17 o średnicy – 400 mm;
- rzędna terenu w miejscu wylotu – 230,0 m n.p.m.
- rzędna dna rowu w miejscu wylotu – 228,45 m n.p.m.
- rzędna dna kanalizacji opadowej w miejscu wylotu – 228,65 m n.p.m.
- szerokość rowu w dnie w miejscu wylotu wynosi - 0,6 m
- szerokość w koronie skarp w miejscu wylotu wynosi - 2,07 m
- nachylenie skarpy – 1: 0,625, nachylenie przeciwskarpy - 1: 0,625
- spadek dna rowu - 4,34%
- w stanie istniejącym rów jest umocniony w dnie kamieniem naturalnym.
- współrzędne wylotu w geodezyjnym układzie odniesienia PL-ETRF2000: X: 5545537,98, Y: 7499139,63.

2. przebudowy rowu bez nazwy na odcinku ok. 15 mb. polegającej na jego odmuleniu i umocnieniu w dnie i na skarpach elementami betonowymi typu krata o wymiarach 60x90x8cm ułożonymi na podsypce piaskowej 10 cm, ułożonymi wzdłuż rowu.

Parametry rowu po przebudowie:

- szerokość rowu w dnie w miejscu wylotu wynosi - 0,6 m
- szerokość w koronie skarp w miejscu wylotu wynosi - 1,87m
- nachylenie skarpy – 1:1, nachylenie przeciwskarpy - 1:1
- spadek dna rowu - 4,34%
- głębokość rowu - około 0,65m

Współrzędne w geodezyjnym układzie odniesienia PL-ETRF2000 przebudowywanego rowu:

początek X: 5545537,98; Y: 7499139,63

koniec X: 5545553,22; Y: 7499136,17

**III. Zasięg oddziaływania wnioskowanych uprawnień obejmuje obszar w granicach dz. nr ewid. 116, 118/1 i 119/1 obręb 0067 Tarnów, jednostka ewidencyjna 126301\_1 Miasto Tarnów, woj. małopolskie.**

**IV. Ustalam warunki wykonania uprawnień wynikających z niniejszego pozwolenia:**

1. Wszelkie prace związane z realizacją przedmiotowego przedsięwzięcia w zakresie objętym niniejszym pozwoleniem zostaną wykonane zgodnie z niniejszą decyzją oraz przedłożonym do postępowania operatem wodnoprawnym,
2. O terminach rozpoczęcia i zakończenia robót Uprawniony powiadomi właścicieli gruntów objętych pracami oraz Dyrektora Zarządu Zlewni w Sandomierzu,
3. W okresie realizacji robót należy zapewnić taką ich organizację, aby nie wystąpiły: zakłócenia stosunków wodnych na terenach sąsiednich, aby zostało zapewnione bezpieczeństwo terenów i obiektów położonych powyżej i poniżej prowadzonych robót.
4. W czasie trwania robót należy podejmować takie działania techniczne i organizacyjne, aby nie dopuścić do zanieczyszczenia wód i gruntu stosowanymi substancjami, ściekami lub odpadami powstającymi w związku z realizowanymi pracami.

**V. Zobowiązuje się uprawnionego tj. Gminę Miasta Tarnowa - Zarząd Dróg i Komunikacji w Tarnowie ul. Bernardyńska 24; 33-100 Tarnów do :**

1. Właściwego wykonawstwa urządzeń, zgodnie ze sztuką budowlaną i obowiązującymi przepisami w tym zakresie,



2. Ponoszenia kosztów z tytułu odszkodowań, oraz usuwania i naprawy szkód, wynikłych w trakcie realizacji przedmiotowego przedsięwzięcia lub wadliwego prowadzenia robót, powstałych wskutek niewłaściwej technologii lub organizacji robót, jak też z powodu nieodpowiedniej ich jakości.
3. Doprowadzenia po wykonaniu projektowanych urządzeń wodnych do stanu pierwotnego terenów w obrębie prowadzonych robót, naprawy uszkodzeń (o ile wystąpią) dna i skarp rowu, uporządkowania terenu inwestycji – przed zgłoszeniem do odbioru końcowego.
4. Prowadzenia robót związanych z wykonaniem projektowanych urządzeń wodnych w sposób zapewniający ochronę elementów środowiska naturalnego,
5. Utrzymywania w sprawności technicznej i technologicznej systemu kanalizacji deszczowej, w szczególności poprzez dokonywanie jego przeglądów i eliminowanie źródeł powodujących zmianę charakteru systemu podczyszczania.
6. Naprawiania ewentualnych szkód i strat powstałych w związku z wydanym pozwoleniem wodnoprawnym lub wykonania niezbędnych robót lub urządzeń zapobiegających szkodom, w przypadku stwierdzenia ujemnego oddziaływania obiektu na interes osób trzecich.

VI. Pozwolenie wodnoprawne nie rodzi praw do nieruchomości i urządzeń wodnych koniecznych do jego realizacji oraz nie narusza prawa własności i uprawnień osób trzecich przysługujących wobec tych nieruchomości i urządzeń.

VII. Pozwolenia wodnoprawnego, o którym mowa w pkt I. decyzji, tj. na usługi wodne obejmujące odprowadzanie wód opadowych lub roztopowych do rowu (ziemi) udziela się na okres 30 lat, liczony od dnia, w którym decyzja stała się ostateczna.

## U z a s a d n i e

Gmina Miasta Tarnowa - Zarząd Dróg i Komunikacji w Tarnowie z siedzibą przy ul. ul. Bernardyńskiej 24; 33-100 Tarnów, działający przez pełnomocnika Marcina Krzyżowskiego, wystąpił z wnioskiem z dnia 30.04.2025 r. (data wpływu 08.05.2025 r.) uzupełnionym w dniu 28.05.2025 r., o udzielenie pozwolenia wodnoprawnego na usługę wodną oraz wykonanie urządzeń wodnych służących kształtowaniu zasobów wodnych oraz korzystaniu z nich w ramach realizacji zadania pn. "Rozbudowa ul. Cytrynowej w Tarnowie".

Ponieważ przedłożony wniosek zawierał braki, przy piśmie z dnia 03.06.2025 r. znak: KS.ZUZ.4210.116.2025.AK Dyrektor Zarządu Zlewni w Sandomierzu wezwał Wnioskodawcę do jego uzupełnienia w zakresie i terminie określonym w ww. piśmie, pod rygorem pozostawienia wniosku bez rozpoznania. Uzupełniony wniosek przedłożono w dniu 18.06.2025 r.

Pozwolenie wodnoprawne wydaje się na wniosek, na co wskazuje art. 407 ust. 1 ustawy z dnia 20 lipca 2017 r. Prawo wodne (Dz. U. z 2025 r. poz. 960). Zgodnie z art. 407 ust. 2 ww. ustawy do wniosku dołączono:

- operat wodnoprawny wraz z opisem działalności w języku nie zawierającym określeń specjalistycznych; sporządzony zgodnie z wymaganiami art. 408 i 409 ww. ustawy, w maju 2025 r.;
  - wypisy z rejestru gruntów dla działek będących w zasięgu oddziaływania planowanych do wykonania urządzeń wodnych i odprowadzania wód opadowych lub roztopowych do urządzeń wodnych – rowu,
  - poświadczenie wniesienia opłaty za udzielenie wnioskowanych pozwoleń wodnoprawnych.
- Ponadto do wniosku dołączono pełnomocnictwo znak:ZDiK.DD.012.19.2025.

Inwestycja drogowa będąca przedmiotem niniejszego pozwolenia realizowana będzie w oparciu o ustawę z dnia 10 kwietnia 2003 r. *o szczególnych zasadach przygotowania i realizacji inwestycji w zakresie dróg publicznych* (Dz. U. z 2024 r. poz. 311). Zgodnie z ww. ustawą w sprawach dotyczących zgody wodnoprawnej nie stosuje się art. 396 ust. 1 pkt 7 oraz art. 407 ust. 2 pkt 3 ustawy z dnia 20 lipca 2017 r. - Prawo wodne (Dz. U. z 2025 r. poz. 960, ze zm.). W związku z powyższym odstąpiono od analizy zgodności pozwolenia wodnoprawnego z ustaleniami miejscowego planu zagospodarowania przestrzennego lub decyzji o ustaleniu lokalizacji inwestycji celu publicznego. Dla ustalenia stanu prawnego nieruchomości usytuowanych w zasięgu oddziaływania planowanych do wykonania urządzeń wodnych, a także odprowadzania wód opadowych lub roztopowych do wód i do urządzeń wodnych, siedziby i adresy właścicieli tych nieruchomości określono według katastru nieruchomości.



Inwestycja będąca przedmiotem niniejszej decyzji realizowana jest w ramach zadania polegającego na rozbudowie odcinka drogi gminnej klasy D na długości 182,33 m obejmującej między innymi budowę jej odwodnienia. Przedsięwzięcie nie jest zaliczane do przedsięwzięć wymienionych w Rozporządzeniu Rady Ministrów z dnia 10 września 2019 r. w sprawie przedsięwzięć mogących znacząco oddziaływać na środowisko (Dz. U. z 2019 r. poz. 1839), zatem stosownie do zapisów art. 71 ust. 2 ustawy z dnia 3 października 2008 r. *o udostępnianiu informacji o środowisku i jego ochronie, udziale społeczeństwa w ochronie środowiska oraz o ocenach oddziaływania na środowisko* (Dz. U. z 2024 r. poz. 1112, ze zm.) uzyskanie decyzji o środowiskowych uwarunkowaniach w odniesieniu do analizowanego przedsięwzięcia nie jest wymagane. W związku z powyższym odstąpiono od wymogu przedłożenia dokumentu, o którym mowa w treści art. 407 ust. 2 pkt 2 ustawy Prawo wodne, tj. wymogu dołączenia decyzji o środowiskowych uwarunkowaniach.

Przedmiotem zadania jest przebudowa odcinka drogi gminnej o długości sumarycznej 182,33 m wraz z wykonaniem odwodnienia. Zlewnię systemów odwadniających przebudowywanej drogi stanowi wyłącznie pas drogowy drogi gminnej i tereny do niej bezpośrednio przyległe, z umocnieniem wylotu ściankami czołowymi prefabrykowanymi.

Tak więc przedmiotem realizacji niniejszego pozwolenia jest wykonanie urządzeń wodnych służących kształtowaniu zasobów wodnych oraz korzystaniu z nich i odprowadzanie do urządzeń wodnych (rowu), wód opadowych lub roztopowych z nawierzchni jezdni w ramach usług wodnych.

W myśl art. 389 pkt 1 i pkt 6 ustawy Prawo wodne (Dz. U. z 2025 r. poz. 960, ze zm.) taki zakres działań wymaga uzyskania pozwolenia wodnoprawnego na wykonanie urządzeń wodnych (budowę, przebudowę) oraz na odprowadzanie do wód lub do urządzeń wodnych, wód opadowych lub roztopowych realizowanego w ramach usług wodnych. Zgodnie z art. 16 pkt 65 lit a i f rowy przydrożne oraz wyloty kanalizacyjne wód opadowych lub roztopowych są to urządzenia wodne i ich wykonanie (przebudowa) wymaga uzyskania pozwolenia wodnoprawnego. Uzyskanie pozwolenia wodnoprawnego wymagane jest również na odprowadzanie ujętych w otwarte lub zamknięte systemy kanalizacyjne wód opadowych lub roztopowych do wód lub do urządzeń wodnych (art. 389 pkt 1 w związku z art. 35 ust. 3 pkt 7 ustawy Prawo wodne).

Z uwagi na przedmiot i zakres wnioskowanych uprawnień oraz lokalizację przedsięwzięcia, zgodnie z art. 397 ust. 3 pkt 2 lit. a) ustawy z dnia 20 lipca 2017 r. Prawo wodne (Dz. U. z 2025 r. poz. 960, ze zm.) jak też art. 21 § 1 pkt 1 ustawy z dnia 14 czerwca 1960 r. Kodeks postępowania administracyjnego (Dz. U. z 2024 r. poz. 572, ze zm.) Dyrektor Zarządu Zlewni w Sandomierzu Państwowego Gospodarstwa Wodnego Wody Polskie jest organem właściwym w sprawie przedmiotowego pozwolenia wodnoprawnego.

Organ zawiadomieniem z dnia 27.06.2025 r. znak: KS.ZUZ.4210.116.2025.AK poinformował strony o prowadzonym postępowaniu wodnoprawnym, informując jednocześnie o możliwości zapoznania się z aktami sprawy oraz wypowiedzenia się co do zebranych dowodów i materiałów w wyznaczonym terminie. Spełniając wymagania zawarte w art. 400 ust. 7 ustawy Prawo wodne informację o wszczęciu postępowania w przedmiotowej sprawie podano do publicznej wiadomości poprzez jej umieszczenie na tablicy ogłoszeń Państwowego Gospodarstwa Wodnego Wody Polskie Zarządu Zlewni w Sandomierzu, w Urzędzie Miasta Tarnowa oraz na stronie Biuletynu Informacji Publicznej [ww. urzędów](http://ww.urzadow.gov.pl). W wyznaczonym terminie na etapie postępowania nie wpłynęły żadne zastrzeżenia i uwagi co do wnioskowanych uprawnień.

Przy piśmie z dnia 25.07.2025 r. znak: KS.ZUZ.4210.116.2025.AK tut. Organ ponownie poinformował strony o prowadzonym postępowaniu a konieczność ponownego zawiadomienia wszystkich osób będących stronami w sprawie, wynikała z faktu, iż na etapie prowadzonego postępowania ustalono, że w miejsce właściciela jednej z działek, objętych zasięgiem oddziaływania korzystania z wód, wszedł jego spadkobierca, tym samym uległ zmianie krąg osób, którym przysługiwał przymiot strony.

Analizowane przedsięwzięcie, w ramach którego zaprojektowano urządzenia wodne, oraz korzystanie z wód zlokalizowane jest poza powierzchniowymi formami ochrony przyrody, w tym poza granicami obszarów wchodzących w skład Europejskiej Sieci Ekologicznej NATURA 2000.

Zgodnie z Rozporządzeniem Ministra Infrastruktury z dnia 4 listopada 2022 r. w sprawie Planu gospodarowania wodami na obszarze dorzecza Wisły (Dz.U. z 2023 r. poz. 300) (aPGW), ww. działania będą realizowane w obrębie:

- Jednolitej Części Wód Powierzchniowych (JCWP) oznaczonych europejskim kodem RW200010217427 o nazwie JCWP „Żabnica do Żymanki” o statusie: naturalna część wód, umiarkowanym stanie



ekologicznym, stanie chemicznym dobrym, złym stanie ogólnym wód i zagrożonej ocenie ryzyka nieosiągnięcia celów środowiskowych. JCWP nie jest przeznaczona do poboru wody na potrzeby zaopatrzenia ludności w wodę przeznaczoną do spożycia przez ludzi i nie jest przeznaczona do celów rekreacyjnych, w tym kąpieliskowych. Cel środowiskowy JCWP to osiągnięcie dobrego stanu ekologicznego; zapewnienie drożności cieku dla migracji ichtiofauny o ile jest monitorowany wskaźnik diadromiczny D, oraz dobrego stanu chemicznego. Przyjęto odstępstwo polegające na odroczeniu terminu osiągnięcia celów środowiskowych jest związane z tym, że nie są osiągnięte (lub są zagrożone) cele środowiskowe JCWP w zakresie wskaźników: azot ogólny, azot amonowy, azot azotanowy. Jest to spowodowane warunkami naturalnymi (wskazanymi w kolumnie pn. „Warunki naturalne uniemożliwiające osiągnięcie celów środowiskowych w perspektywie do końca 2027 r. (lub roku 2039 - dla substancji priorytetowych wprowadzonych dyrektywą 2013/39/UE)”) a w odniesieniu do substancji priorytetowych wprowadzonych dyrektywą 2013/39/UE – brakiem możliwości technicznych (w tym: niewystarczającymi danymi na temat źródeł zanieczyszczenia) i nieproporcjonalnością kosztów. Warunkiem odstępstwa jest pełne i terminowe wdrożenie programu działań (którego zakres i skuteczność określono w zestawach działań);

- Jednolitej Części Wód Podziemnych (JCWPd) GW2000133 o statusie: dobry stan ilościowy i jakościowy, o niezagrożonej ocenie ryzyka nieosiągnięcia celu środowiskowego. Celem środowiskowym dla jednolitych części wód podziemnych jest dobry stan chemiczny i dobry stan ilościowy. JCWPd jest przeznaczona do poboru wody na potrzeby zaopatrzenia ludności w wodę przeznaczoną do spożycia przez ludzi.

W oparciu o przedstawioną w treści operatu wodnoprawnego analizę wpływu przedmiotowego przedsięwzięcia na ustalenia planu gospodarowania wodami i warunki korzystania z wód regionu wodnego stwierdza się, że zakres przedsięwzięcia nie narusza ustaleń zawartych w planie gospodarowania wodami na obszarze dorzecza Wisły. Ponadto stwierdza się, że wnioskowane uprawnienia nie są sprzeczne z wymogami wynikającymi z warunków korzystania z wód regionu wodnego Górnej Wisły, ustalonych rozporządzeniem Nr 4/2014 Dyrektora Rozporządzenia Dyrektora Regionalnego Zarządu Gospodarki Wodnej w Krakowie z dnia 16 stycznia 2014 r., w sprawie „Warunków korzystania z wód regionu wodnego Górnej Wisły” zmienionego rozporządzeniem z dnia 10 października 2017 r.

Inwestycja będąca przedmiotem niniejszego pozwolenia zlokalizowana jest poza obszarem szczególnego zagrożenia powodzią i nie jest ujęta w Planie Zarządzania Ryzykiem Powodziowym dla regionu wodnego Górnej Wisły, przyjętym rozporządzeniem Ministra Infrastruktury z dnia 18 października 2022 r. w sprawie przyjęcia Planu zarządzania ryzykiem powodziowym dla obszaru dorzecza Wisły (Dz.U. z 2022 r. poz. 2739).

Wody opadowe lub roztopowe z analizowanego terenu (odcinka drogi) przy zastosowaniu zaproponowanych w operacie wodnoprawnym rozwiązań projektowych spełniać będą wymagania rozporządzenia Ministra Gospodarki Morskiej i Żeglugi Śródlądowej z dnia 12 lipca 2019 r. w sprawie substancji szczególnie szkodliwych dla środowiska wodnego oraz warunków, jakie należy spełnić przy wprowadzaniu do wód lub do ziemi ścieków, a także przy odprowadzaniu wód opadowych lub roztopowych do wód lub do urządzeń wodnych (Dz. U. z 2019 r. poz. 1311). Zgodnie z zapisami § 17 ust. 1 pkt 1 ww. rozporządzenia wody opadowe z powierzchni szczelnej terenów przemysłowych, składowych, baz transportowych, portów, lotnisk, miast, dróg zaliczonych do kategorii dróg krajowych, wojewódzkich, lub powiatowych klasy G a także parkingów o powierzchni powyżej 0,1 ha, obiektów magazynowania i dystrybucji paliw, mogą być wprowadzane do wód lub do ziemi o ile nie zawierają substancji zanieczyszczających w ilościach przekraczających 100 mg/l zawiesin ogólnych oraz 15 mg/l węglowodorów ropopochodnych. Wody opadowe z powierzchni innych niż powyżej mogą być odprowadzane bez podczyszczania (§ 17 ust. 2 ww. rozporządzenia).

Planowane wykonanie urządzeń odwadniających oraz korzystaniu z wód polegające na wprowadzaniu podczyszczonych wód opadowych lub roztopowych do ziemi i do wód, realizowane na warunkach niniejszego pozwolenia, nie wpłynie ujemnie na jakość wód.

Zgodnie z definicją wód opadowych lub roztopowych zawartą w art. 16 pkt 69 ustawy Prawo wodne, pod pojęciem wody opadowe lub roztopowe rozumie się wody będące skutkiem opadów atmosferycznych, nie mieszczące się w kategorii ścieków. Specyficzny charakter wód opadowych polega na występowaniu okresowych i krótkotrwałych zrzutów zanieczyszczeń niesionych przez te wody w pierwszych minutach trwania deszczu. Wody opadowe lub roztopowe pochodzące z odwadnianie



powierzchni – przebudowywanej drogi gminnej, przed ich wprowadzeniem do ziemi, podczyszczane będą w instalacji deszczowej wyposażonej w studzienki z osadnikami. Zastosowanie wyżej wymienionych urządzeń podczyszczających ma na celu zmniejszenie infiltracji ewentualnych zanieczyszczeń do środowiska gruntowo-wodnego. Jakość odprowadzanych wód opadowych nie przekroczy dopuszczalnych wartości stężeń zanieczyszczeń (zawiesina ogólna – 100 mg/dm<sup>3</sup>, węglowodory ropopochodne – 15 mg/dm<sup>3</sup>) określonych w Rozporządzeniu Ministra Gospodarki Morskiej i Żeglugi Śródlądowej z dnia 12 lipca 2019 r. w sprawie substancji szczególnie szkodliwych dla środowiska wodnego oraz warunków, jakie należy spełnić przy wprowadzaniu do wód lub do ziemi ścieków, a także przy odprowadzaniu wód opadowych lub roztopowych do wód lub do urządzeń wodnych (Dz.U. z 2019 r. poz. 1311). Wobec powyższego należało stwierdzić, że jakość wód opadowych lub roztopowych z nie wpłynie negatywnie na stan JCWP i JCWPd, na terenie których będą odprowadzane.

Wnioskujący nie przewiduje przypadków wystąpienia awarii urządzeń istotnych dla realizacji niniejszego pozwolenia wodnoprawnego, stąd nie określono rozmiaru i warunków korzystania z wód oraz urządzeń wodnych w przypadku wystąpienia awarii.

Dla zapewnienia ochrony wód przed zanieczyszczeniem na etapie prowadzenia prac jak i późniejszej eksploatacji nałożono obowiązek realizacji pkt IV. ppkt 3 i ppkt 4 oraz pkt V. ppkt 4 i ppkt 5 niniejszej decyzji. Obowiązek utrzymywania urządzeń wodnych należy do ich właścicieli, co wynika z art. 188 ust. 1 ustawy Prawo wodne i polega na eksploatacji, konserwacji oraz remontach w celu zachowania ich funkcji.

Zakres uprawnień oraz warunki i obowiązki wynikające z niniejszego pozwolenia określono w pkt I-V sentencji niniejszej decyzji zgodnie z wnioskiem i dokumentacją wodnoprawną, przy uwzględnieniu konieczności zachowania zasad ochrony środowiska i prowadzenia prawidłowej gospodarki wodnej.

Termin obowiązywania pozwolenia wodnoprawnego w zakresie odprowadzania wód opadowych lub roztopowych do urządzeń wodnych (rowu), wskazany w pkt VII. sentencji nin. decyzji, określono w oparciu o treść art. 400 ust. 1 ustawy Prawo wodne, stanowiącego, iż pozwolenie wodnoprawne wydaje się na czas określony, nie dłuższy niż 30 lat. W myśl art. 400 ust. 6 ustawy Prawo wodne obowiązek ustalenia czasu obowiązywania nie dotyczy pozwoleń wodnoprawnych na wykonanie urządzeń wodnych. Jednakże, jak wskazuje art. 414 ust. 1 pkt 4 ustawy Prawo wodne, pozwolenie wodnoprawne wygasa, jeżeli zakład nie rozpoczął wykonywania urządzeń wodnych w terminie 6 lat od dnia, w którym pozwolenie wodnoprawne na wykonanie tych urządzeń stało się ostateczne. Jeżeli jednak inwestor, w ramach realizacji przedsięwzięcia w zakresie dróg publicznych, nie rozpocznie wykonywania (budowy, przebudowy) urządzeń wodnych wymienionych w pkt II. niniejszej decyzji w terminie 6 lat od dnia, w którym decyzja stanie się ostateczna, pozwolenie wodnoprawne wygasa – art. 414 ust. 1 pkt 4 ustawy Prawo wodne.

Informacja zawarta w pkt VI. sentencji decyzji jest spełnieniem wymagania wynikającym z art. 393 ust. 4 ustawy Prawo wodne. Ponadto wskazuje się, że wnioskodawcy, który nie uzyskał praw do nieruchomości lub urządzeń koniecznych do realizacji pozwolenia wodnoprawnego, nie przysługuje roszczenie o zwrot nakładów poniesionych w związku z otrzymaniem tego pozwolenia, na co wskazuje art. 393 ust. 5 ustawy Prawo wodne.

Właściciel urządzenia wodnego zgłasza posiadane urządzenie wodne Wodom Polskim, w terminie 60 dni od dnia przystąpienia do użytkowania tego urządzenia (art. 331 ust. 3 Prawo wodne). W przypadku nie dotrzymania warunków niniejszej decyzji pozwolenie wodnoprawne może być cofnięte lub ograniczone bez odszkodowania.

Biorąc powyższe pod uwagę orzeczono jak w sentencji decyzji.

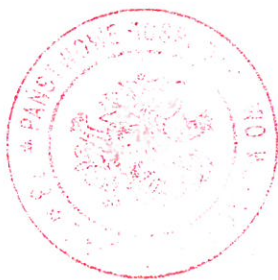
*Zgodnie z art. 398 ust. 3 i 4 ustawy z dnia 20 lipca 2017 roku Prawo wodne (Dz. U. z 2025 roku, poz. 960, ze zm.) od niniejszej decyzji - pozwolenia wodnoprawnego uiszczono opłatę w wysokości 3x318,60 zł. (słownie złotych: dziewięćset pięćdziesiąt pięć 80/100), w dniach 29.04.2025 r. i 16.06.2025 r., stosownie do zapisów art. 398 ust. 8 na rachunek bankowy Wód Polskich: Nr 50 1130 1017 0020 1510 6720 0026, a dowód jej wniesienia przedłożono Dyrektorowi Zarządu Zlewni w Sandomierzu Państwowego Gospodarstwa Wodnego Wody Polskie.*

*Za przedłożone pełnomocnictwo uiszczono w dniu 29.04.2025 r. opłatę skarbowa w wysokości 17,00 zł (słownie złotych: siedemnaście 00/100), na rachunek bankowy Urzędu Miejskiego w Sandomierzu Nr: 79 9429 0004 2001 0000 1300 0040, w dniach 29.04.2025 r. a dowód jej uiszczenia przedłożono Dyrektorowi Zarządu Zlewni w Sandomierzu. Opłata ta podlega zwrotowi w trybie i na warunkach wynikających z Rozporządzenia Ministra Finansów z dnia 28 września 2007 r. w sprawie zapłaty opłaty skarbowej (Dz.U. z 2007 r. Nr 187 poz. 1330).*

### Pouczenie

Od niniejszej decyzji przysługuje stronom prawo do wniesienia odwołania do Dyrektora Regionalnego Zarządu Gospodarki Wodnej w Krakowie Państwowego Gospodarstwa Wodnego Wody Polskie za pośrednictwem Dyrektora Zarządu Zlewni w Sandomierzu Państwowego Gospodarstwa Wodnego Wody Polskie w terminie 14 dni od daty jej doręczenia.

Zgodnie z art. 127a K.p.a. w trakcie biegu terminu do wniesienia odwołania strona może zrzec się prawa do wniesienia odwołania wobec organu administracji publicznej, który wydał decyzję. Z dniem doręczenia organowi administracji publicznej oświadczenia o zrzeczeniu się prawa do wniesienia odwołania przez ostatnią ze stron postępowania, decyzja staje się ostateczna i prawomocna. W przypadku zrzeczenia się prawa do odwołania strona traci prawo do zaskarżenia decyzji do Sądu.



Z up. DYREKTORA  
p.o. Zastępcy Dyrektora

Małgorzata Paw

#### Otrzymują (ZPO, Poczta Polska):

1. Gmina Miasta Tarnowa – Zarząd Dróg i Komunikacji w Tarnowie ul. Bernardyńska 24, 33-100 Tarnów, działający poprzez pełnomocnika P. Marcina Krzyżowskiego,
2. Łucja Kosiorowska
3. Małgorzata Moskal
4. Jerzy Łakoma
5. Władysława Pichulski – spadkobierca Kazimierz Pichulski
6. 2 x Aa + 1 egz. operatu wodnoprawnego

#### Do wiadomości:

1. Państwowe Gospodarstwo Wodne Wody Polskie Regionalny Zarząd Gospodarki Wodnej ul. Piłsudskiego 22; 31- 109 Kraków - *decyzja ostateczna, do systemu informacyjnego gospodarowania wodami*
2. Wojewódzki Inspektor Ochrony Środowiska pl. Szczepański 5 ; 31-011 Kraków

Alicja Kirpluk, dn. 20.08.2025 r.



